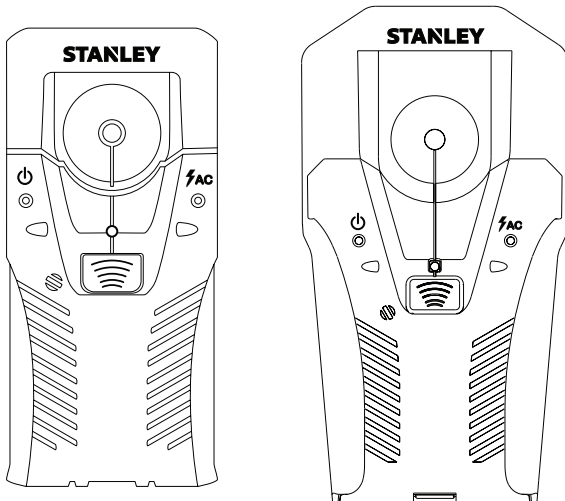


STANLEY®

STHT77587 & STHT77588

Stud Sensor



www.2helpU.com

Please read these instructions before operating the product.



GB

D

F

I

ES

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

PL

GR

CZ

RU

HU

SK

SI

BG

RO

EE

LV

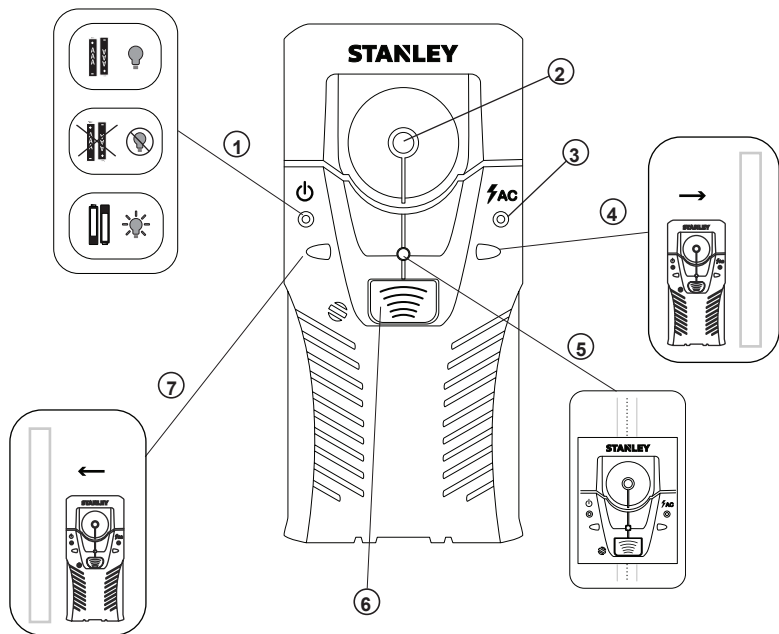
LT

TR

HR

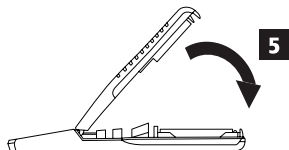
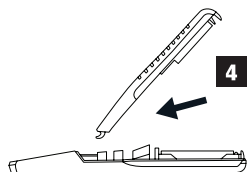
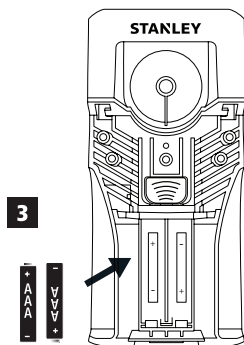
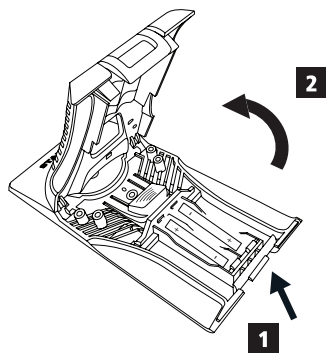
Figures

(A)



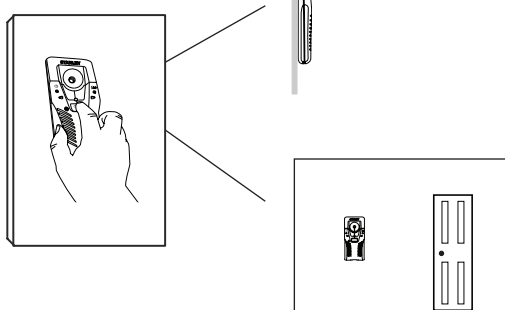
Figures

Ⓑ

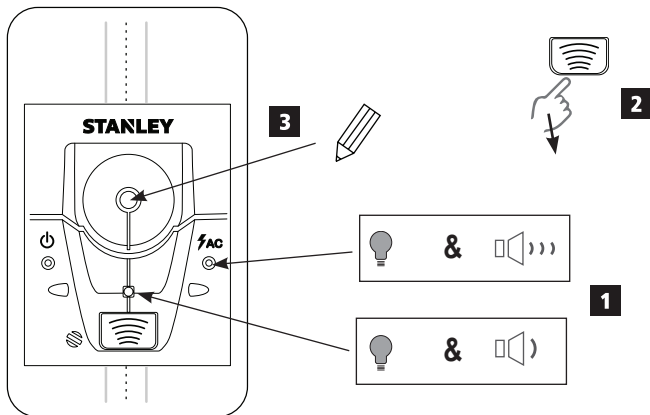


Figures

©



©



Contents

- Stud Sensor Information
- User Safety
- Battery Safety
- Installing AAA Batteries
- Using the Stud Sensor
- Maintenance
- Troubleshooting
- Service and Repairs
- Warranty
- Specifications

Stud Sensor Information

The Stud Sensor STH77587/STHT77588 uses electronic signals to locate the center of wood or metal studs, or live AC wires through drywall or other common building materials.

PLEASE NOTE:

- The stud sensor will not detect objects in concrete, mortar, block, brick work, plaster, carpeting, foil-faced materials, metallic surfaces, or ceramic tile.
- The stud sensor is not designed to locate non-ferrous or plastic objects, such as pipes.
- The stud sensor is for indoor use only.

Once the center of a wood or metal stud has been detected in one pass across the surface, the Stud Sensor STH77587/STHT77588 turns on an LED and sounds an audible tone. A marking hole allows you to easily note the stud center.

User Safety

Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

If you have any questions or comments about this or any STANLEY® tool, go to www.2helpU.com.

GB



WARNING:

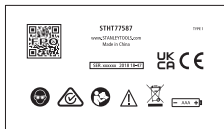
Read and understand all instructions. Failure to follow the warnings and instructions in this manual may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING:

The following label information can be found on your tool for your safety.



WARNING:

If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.



CAUTION:

Protect your eyes. Wear safety goggles.



WARNING:

This tool is not a measuring device and should not be used as a substitute for a voltmeter.



WARNING:

The LED or Live Wire Detection symbol on the display is just an indicator and in some situations the voltage detection option may not accurately indicate the presence of voltage in a wall in the event of internal device failure or improper operation, and therefore should not be solely relied upon for identification of the presence of hazardous voltages. Other evidence, such as construction blueprints or visual identification of wiring or conduit entry points should also be utilized.

Always follow proper safety practices and use a separate detection method to verify a de-energized condition prior to commencing work.



WARNING:

Always turn off AC power when working near wiring.



WARNING:

Shielded wires or wires in metal conduits, casings, metalized walls, or thick, dense walls may not be detected.



CAUTION:

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Depending on the work conditions, wearing protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, and hearing protection will reduce the risk of personal injury.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

Ensure proper detection of live wires. Always hold the Stud Sensor STHT77587/STHT77588 in the handle area only. Grasp between fingers and thumb while making contact with your palm (Figure C).

Battery Safety



WARNING:

Batteries can explode, or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk:

- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -), as marked on the battery and the equipment.
- Do not short battery terminals.
- Do not charge disposable batteries.
- Do not mix old and new batteries. Replace all batteries at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Remove dead batteries immediately and dispose of per local codes.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Keep batteries out of reach of children.

Installing AAA Batteries

Load two new AAA batteries in the STHT77577 or STHT77588 stud sensor.

1. On the bottom of the stud sensor, lift up the latch (Figure B ①) to unlock the battery compartment cover.
2. Move the cover upward (Figure B ②) and remove it once it separates from the stud sensor.
3. Insert two new, high-quality AAA batteries, making sure to position the - and + ends of each battery as noted inside the battery compartment (Figure B ③).
4. Place the cover back on the stud sensor.
 - Insert the two pins at the top of the cover into the holes in the stud sensor (Figure B ④).
 - Slowly lower the cover and press down until the latch locks securely on the stud sensor (Figure B ⑤).
5. Press  to test the stud sensor.
 - All the LEDs except the green Power  LED should illuminate for a second and then turn off.
 - Whenever you press , the green Power  LED should illuminate to indicate that the batteries are good. If this LED blinks or does not illuminate, change the batteries.

Using the Stud Sensor

The stud sensor will help you find wood or metal studs, and AC voltage behind drywall.

- STHT77587 will work on up to 3/4" (19 mm) thick drywall.
- STHT77588 will work on up to 1.5" (38 mm) thick drywall.
- STHT77587 and STHT77588 will detect AC voltage through up to 2" (50.8 mm) thick drywall.
- When AC voltage is found, the stud sensor will sound a few short (alternating) beeps and light the AC LED (Figure A ③).
- When the center of a stud is found, the stud sensor will light the center LED (Figure A ⑤).
- When live AC and the center of a stud are both found, the stud sensor will sound both the long beep and the short beeps, and light the center and AC LEDs. The AC LEDs will blink continuously.

Finding a Stud

1. To hold the stud sensor, place your thumb on one side of the stud sensor, your pointer finger and your palm over the center of the stud sensor, and the rest of your fingers on the same hand on the other side of the stud sensor (Figure C).
2. Position the stud sensor flat against the wall and parallel to a door or window on the same wall, which give you an indication of how the studs are positioned behind the wall.
3. Without moving the stud sensor, use your pointer finger to press and hold  until all the LEDs (except the green Power  LED) turn off (1 sec).
4. While still pressing , **SLOWLY** move the stud sensor to the left or the right on the wall.
5. As you move the stud sensor, watch the stud sensor LEDs.
 - If  lights (Figure A 7), move the stud sensor to the left to find the nearest stud.
 - If  lights (Figure A 4), move the stud sensor to the right to find the nearest stud.
6. When the center LED (Figure A 5) lights, the stud sensor has found the center of a stud (Figure D 1).
 - STOP moving the stud sensor.
 - STOP pressing  (Figure D 2).
7. Through the hole on the stud sensor (Figure D 3), use a pencil to mark the current position as the center of the stud.
8. To find another stud on the wall, repeat the same steps.

Finding Live AC

1. To hold the stud sensor, place your thumb on one side of the stud sensor, your pointer finger and your palm over the center of the stud sensor, and the rest of your fingers on the same hand on the other side of the stud sensor (Figure C).
2. Gently place the stud sensor flat against the wall and parallel to a door or window on the same wall, which give you an indication of how the studs are positioned behind the wall.
3. Without moving the stud sensor, press and hold  until all the LEDs (except the green Power  LED) turn off (1 sec).

4. While still pressing , **SLOWLY** move the stud sensor to the left or the right on the wall.
5. As you move the stud sensor, watch the LEDs. The AC LED (Figure A 3) will start blinking. Since AC wires are usually attached to studs, the directional LEDs will help you find live AC wires that may be attached to the nearest stud.
 - If  lights (Figure A 7), move the stud sensor to the left to find the nearest stud.
 - If  lights (Figure A 4), move the stud sensor to the right to find the nearest stud.
 - If live AC voltage is found within 2"-18" (0.05m - 0.5m) of the stud sensor's current position, the AC LED (Figure A 3) will blink.
 - If live AC voltage is found near the center of a stud, the AC LED will blink and the center red LED (Figure A 5) will illuminate and the stud sensor will sound the short alternating beeps (AC found) followed by a longer constant beep (stud center found), and repeat these beeps until you stop pressing .

NOTE: Static electrical charges that can develop on drywall and other surfaces will spread the voltage detection area many inches on each side of the actual electrical wire. To aid in locating the wire position, scan holding the unit 13 mm - 50 mm (½" - 2") away from the wall surface or place your other hand on the surface approximately 30 cm (12") from the sensor.

Maintenance

- When the stud sensor is not in use, clean the exterior parts with a damp cloth. Wipe the stud sensor with a soft, dry cloth to make sure it is dry.
- Although the stud sensor exterior is solvent resistant, NEVER use solvents to clean the stud sensor.
- Store the stud sensor in a clean location at a temperature between -4 °F (-20 °C) and 158 °F (70 °C).

The LED is Blinking

The battery power is low.

- Check the AAA batteries to make sure:
 - Each battery is installed correctly, according to (+) and (–) listed inside the battery compartment.
 - The battery contacts are clean and free of rust or corrosion.
 - The batteries are new, high-quality batteries to reduce the chance of battery leakage.
- Make sure the AAA batteries are in proper working condition. If in doubt, try installing new batteries.

The LED does not Turn On

There is no battery power.

- Install two new, high-quality, name-brand AAA batteries in the stud sensor.
- Make sure each battery is installed correctly, according to (+) and (–) listed inside the battery compartment.

The Stud Sensor is not Finding Studs

- Make sure the batteries are working.
- Make sure you have placed the stud sensor on a wall made of drywall or another common building material. The stud sensor will not work on walls made of concrete, mortar, block, brick work, plaster, carpeting, foil- faced materials, metallic surfaces, or ceramic tile.
- Make sure you have placed the stud sensor flat against the wall, the stud sensor is in a vertical position (parallel to a door or window), and you are pressing and holding the center button as you move the stud sensor **SLOWLY** against the wall.
- Make sure the wall is not too thick. STH77587 can be used on walls $\leq 0.75"$ (19 mm) thick and STH77588 can be used on walls $\leq 1.5"$ (38 mm) thick.
- Make sure the wall has a smooth surface.
- Make sure the temperature is within the specified **Operating Range** and **Relative Humidity**.

Service and Repairs

Note: Disassembling the tool will void all warranties on the product.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. To locate your nearest STANLEY service center, go to www.2helpU.com.

Warranty

Go to www.stanleytools.eu for the latest warranty information.

Specifications

	STHT77587	STHT77588
Detect Wood Studs	up to 0.75" (19 mm) thick drywall	up to 1" (25 mm) thick drywall
Detect Metal Studs	up to 0.75" (19 mm) thick drywall	up to 1.5" (38 mm) thick drywall
Detect Live AC Wire 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	up to 2" (50.8 mm) thick drywall from a distance of 2"-18" (0.05 m- 0.5 m) AC LED will illuminate	
Accuracy - Center of Wood stud	+/- 1/4" (6.35 mm) under 1/2" - 3/4" (12.7 mm - 19 mm) thick drywall	+/- 1/4" (6.35 mm) under 1/2" - 1.5" (12.7 mm - 38 mm) thick drywall
Accuracy - Center of Metal stud	+/- 1/4" (6.35 mm) under 1/2" - 3/4" (12.7 mm - 19 mm) thick drywall	+/- 1/4" (6.35 mm) under 1/2" - 1.5" (12.7 mm - 38 mm) thick drywall
Power Source	2 AAA (1.5V) size batteries (3V DC)	
Battery Life	≤ 10 hrs of continual use at <2.4V (+/- 0.3V), Power ϕ LED will flash to indicate low battery	
Automatic Calibration	Yes	
Automatic Shutoff when release On button	Yes	
Non-marring Surface	Yes	
Relative Humidity	35% - 55%	
Operating Temperature	32 °F to 122 °F (0 °C to 50 °C)	
Storage Temperature	-4 °F to 158 °F (-20 °C to 70 °C)	
Altitude	< 2000 m	

Only non-conductive pollution occurs, except that occasionally a temporary conductivity caused by condensation is expected.

Inhalt

- Informationen zum Balkensucher
- Benutzersicherheit
- Sicherer Umgang mit Akkus
- Einlegen von AAA-Batterien
- Verwendung des Balkensuchers
- Wartung
- Fehlerbehebung
- Service und Reparaturen
- Gewährleistung
- Spezifikationen

Informationen zum Balkensucher

Der Balkensucher STHT77587/STHT77588 arbeitet mit elektronischen Signalen, die Mitte von Holz- oder Metallbalken oder spannungsführenden Wechselstromleitungen durch Trockenbau und andere übliche Baumaterialien lokalisieren.

BEACHTEN SIE BITTE:

- Der Balkensucher erkennt keine Objekte in Beton, Mörtel, Stein, Mauerwerk, Putz, Teppichböden, folienbeschichteten Materialien, metallischen Oberflächen oder Keramikfliesen.
- Der Balkensucher ist nicht für die Lokalisierung von Nichteisen- oder Kunststoffgegenständen wie Rohren ausgelegt.
- Der Bolzen ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen.

Sobald bei einer Bewegung über die Oberfläche die Mitte eines Holz- oder Metallbalkens erkannt wurde, geht am Balkensucher STHT77587/STHT77588 eine LED an und ein Signalton erklingt. Ein Markierungsloch ermöglicht Ihnen die einfache Kennzeichnung der Balkenmitte.

Benutzersicherheit

Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



Bei Fragen oder Anmerkungen zu diesem oder anderen STANLEY®-Werkzeugen besuchen Sie bitte www.2helpU.com.

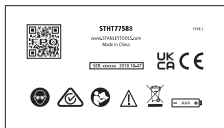


WARNUNG:
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen in dieser Anleitung kann schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF



WARNUNG:
Folgende Etiketten Informationen finden Sie auf Ihrem Tool für Ihre Sicherheit.



WARNUNG:
Wird die Anlage in einer vom Hersteller nicht angegebenen Weise eingesetzt, kann der Schutz durch die Geräte beeinträchtigt werden.



VORSICHT:
Schützen Sie Ihre Augen. Tragen Sie eine Schutzbrille.



WARNUNG:
Dieses Werkzeug ist kein Messgerät und sollte nicht als Ersatz für ein Voltmeter verwendet werden.

**WARNUNG:**

Symbolot for LED og detektoren for strømførende ledninger er kun en indikator, og i nogle situationer vil muligheden for spændingsdetektion muligvis ikke give den nøjagtige indikation af intern enhedsfejl eller forkert drift, og der bør derfor ikke udelukkende stoles på denne til at identificere tilstedeværelsen af farlige spændinger. Andre beviser, såsom grundtegninger eller visuel identifikation af ledninger eller indgangspunkter for rør, bør også anvendes.

Holden Sie immer angemessene Sicherheitsvorkehrungen ein und nutzen Sie eine separate Nachweismethode, um vor Beginn der Arbeiten einen stromlosen Zustand sicherzustellen.

**WARNUNG:**

Schalten Sie bei Arbeiten in der Nähe von Kabeln immer den Strom ab.

**WARNUNG:**

Abgeschirmte Kabel oder Leitungen in Metallrohren, Gehäusen, metallisierten Wänden oder dicken, dichten Wänden werden eventuell nicht erkannt.

**VORSICHT:**

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie Augenschutz. Je nach Arbeitsbedingungen empfiehlt sich das Tragen von Schutzausrüstung, zum Beispiel Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz, um das Verletzungsrisiko zu verringern.

- Befolgen Sie sorgfältig die Anleitungen und Warnhinweise auf dem Etikett des Batterien und der Verpackung.
- Legen Sie Batterien immer korrekt ein (+ und –), wie auf der Batterie und dem Gerät angegeben.
- Schließen Sie Batterieklappen nicht kurz.
- Nicht versuchen, Einwegbatterien aufzuladen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig durch neue Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer.
- Halten Sie Batterien aus der Reichweite von Kindern fern.

Einlegen von AAA-Batterien

Legen Sie zwei neue AAA-Batterien in den Balkensucher STHT77577 oder STHT77588 ein.

1. Heben Sie unten am Balkensucher die Lasche an (Abbildung **B** ①), um die Batteriefachabdeckung zu öffnen.
2. Bewegen Sie die Abdeckung nach oben (Abbildung **B** ②) und entfernen Sie sie, sobald sie sich vom Balkensucher löst.
3. Legen Sie zwei neue, hochwertige AAA-Batterien ein und stellen Sie dabei sicher, dass die mit - und + gekennzeichneten Enden jeder Batterie richtig herum im Batteriefach liegen (Abbildung **B** ③).
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder am Balkensucher an.
 - Setzen Sie die zwei Stifte oben an der Abdeckung in die Löcher im Balkensucher ein (Abbildung **B** ④).
 - Senken Sie die Abdeckung langsam ab und drücken Sie sie nach unten, bis die Verriegelung fest auf dem Balkensucher sitzt (Abbildung **B** ⑤).
5. Drücken Sie , um den Balkensucher zu testen.
 - Alle LEDs außer der grünen Power-LED  sollten eine Sekunde lang aufleuchten und dann ausgehen.
 - Wenn Sie  drücken, sollte die grüne Power-LED  aufleuchten, um anzuzeigen, dass die Batterien noch in Ordnung sind. Wenn diese LED blinkt oder nicht aufleuchtet, wechseln Sie die Batterien aus.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Stellen Sie die korrekte Erkennung von spannungsführenden Leitungen sicher. Halten Sie den Balkensucher STHT77587/STHT77588 nur im Griffbereich fest. Halten Sie ihn zwischen Finger und Daumen fest und sorgen Sie dabei für Kontakt mit der Handfläche (Abbildung **C**).

Sicherer Umgang mit Batterien

**WARNUNG:**

Batterien können explodieren oder auslaufen und dadurch Verletzungen oder Feuer verursachen.

Zum Reduzieren dieses Risikos:

Verwendung des

D Balkensuchers

Der Balkensucher hilft Ihnen, Holz- oder Metallbalken und Wechselspannung hinter Trockenbauwänden zu finden.

- Das Modell STHT77587 funktioniert bei bis zu 3/4" (19 mm) dicken Trockenbauwänden.
- Das Modell STHT77588 funktioniert bei bis zu 1,5" (38 mm) dicken Trockenbauwänden.
- Die Modelle STHT77587 und STHT77588 erkennen Wechselspannung durch bis zu 2" (50,8 mm) dicke Trockenbauwände.
- Wenn Wechselspannung erkannt wird, ertönt ein paar kurze (abwechselnde) Signaltöne und die AC-LED leuchtet (Abbildung (A) ③).
- Wenn die Mitte eines Balkens gefunden wird, die mittlere LED leuchtet auf (Abbildung (A) ⑤).
- Wenn sowohl Wechselspannung als auch die Mitte eines Balkens gefunden werden, gibt der Balkensucher sowohl den langen Signalton als auch die kurzen Signaltöne aus und die mittlere und die AC-LED leuchte auf. AC LED-lampe blinker kontinuierlich.

Balken suchen

1. Um den Balkensucher richtig zu halten, legen Sie den Daumen auf eine Seite des Balkensuchers, den Zeigefinger und die Handfläche über die Mitte des Balkensuchers und den Rest der Finger der gleichen Hand auf die andere Seite des Balkensuchers (Abbildung (C)).
2. Positionieren Sie den Balkensucher flach an der Wand und parallel zu einer Tür oder einem Fenster an der gleichen Wand, was Ihnen einen Hinweis darauf geben kann, wie Balken hinter der Wand angeordnet sein können.
3. Bewegen Sie den Balkensucher nicht und benutzen Sie den Zeigefinger, um  gedrückt zu halten, bis alle LEDs (außer der grünen Power-LED ) ausgehen (1 Sek.).
4. Halten Sie  weiterhin gedrückt und bewegen Sie den Balkensucher **LANGSAM** an der Wand nach links oder rechts.
5. Beobachten Sie die LEDs des Balkensuchers, während Sie ihn bewegen.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung (A) ⑦), bewegen Sie den Balkensucher nach links, um den nächsten Balken zu finden.

- Wenn  aufleuchtet (Abbildung (A) ④), bewegen Sie den Balkensucher nach rechts, um den nächsten Balken zu finden.

6. Wenn die mittlere LED (Abbildung (A) ⑤) leuchtet, hat der Balkensensor die Mitte eines Balkens gefunden (Abbildung (D) ①).
 - BEENDEN Sie die Bewegung des Balkensuchers.
 - BEENDEN Sie das Drücken auf  (Abbildung (D) ②).
7. Stecken Sie einen Bleistift durch das Loch am Balkensucher (Abbildung (D) ③), um die aktuelle Position als Mittelpunkt des Balkens zu markieren.
8. Um einen anderen Balken in der Wand zu finden, wiederholen Sie diese Schritte.

Aktive Wechselspannungsleitung suchen

1. Um den Balkensucher richtig zu halten, legen Sie den Daumen auf eine Seite des Balkensuchers, den Zeigefinger und die Handfläche über die Mitte des Balkensuchers und den Rest der Finger der gleichen Hand auf die andere Seite des Balkensuchers (Abbildung (C)).
2. Positionieren Sie den Balkensucher flach an der Wand und parallel zu einer Tür oder einem Fenster an der gleichen Wand, was Ihnen einen Hinweis darauf geben kann, wie Balken hinter der Wand angeordnet sein können.
3. Bewegen Sie den Balkensucher nicht und halten Sie  gedrückt, bis alle LEDs (außer der grünen Power-LED ) ausgehen (1 Sek.).
4. Halten Sie  weiterhin gedrückt und bewegen Sie den Balkensucher **LANGSAM** an der Wand nach links oder rechts.
5. Beobachten Sie die LEDs des Balkensuchers, während Sie ihn bewegen. Die AC-LED (Abbildung (A) ③) beginnt zu leuchten. Da Wechselstromleitungen normalerweise an Balken angebracht sind, helfen Ihnen die Richtungs-LEDs dabei, aktive Wechselstromkabel zu finden, die eventuell zum nächsten Balken führen.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung (A) ⑦), bewegen Sie den Balkensucher nach links, um den nächsten Balken zu finden.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung (A) ④), bewegen Sie den Balkensucher nach rechts, um den nächsten Balken zu finden.

- Hvis der findes strømførende AC-spænding inden for 2"-18" (0,05 m - 0,5 m) af lægtesøgerens aktuelle position, blinker AC LED-lampen (Abb. **A** **3**).
- Hvis der findes strømførende AC-spænding nær midten af en lægte, blinker AC LED-lampen, og den midterste røde LED-lampe ((Abb. **A** **5**)) lyser, og lægtesøgeren udsender de korte skiftende bip (AC fundet), efterfulgt af et længere konstant bip (lægtemidte fundet), og gentag disse bip, indtil du stopper med at presse .

Hinweis: Statische elektriske Ladungen, die sich an einer Trockenbauwand und anderen Flächen entwickeln können, weiten den Spannungserfassungsbereich auf jeder Seite der tatsächlichen elektrischen Leitung um viele Zoll bzw. Zentimeter aus. Um das Finden des Leitungsverlaufs zu unterstützen, scannen Sie so, dass Sie das Gerät 13 mm - 50 mm von der Wandfläche entfernt halten oder die andere Hand ungefähr 30 cm vom Sensor entfernt auf die Fläche legen.

Wartung

- Wenn der Balkensucher nicht in Gebrauch ist, reinigen Sie die Außenteile mit einem feuchten Tuch und wischen Sie den Balkensucher mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bis er trocken ist.
- Obwohl das Äußere des Balkensuchers Lösungsmittelbeständig ist, verwenden Sie zu seiner Reinigung NIEMALS Lösungsmittel.
- Opbevar lægtesøgeren et rent sted ved en temperatur på mellem -4 °F (-20 °C) og 158 °F (70 °C).

Fehlerbehebung

Die LED blinkt

Der Batteriestand ist niedrig.

- Prüfen Sie die AAA-Batterien, um Folgendes sicherzustellen:
 - Jede Batterie wurde korrekt gemäß der Kennzeichnung (+) und (-) im Batteriefach eingesetzt.
 - Die Batteriekontakte sind sauber und frei von Rost oder Korrosion.
 - Die Batterien sind neue, hochwertige Batterien, welche die Wahrscheinlichkeit des Auslaufens zu verringern.
- Stellen Sie sicher, dass AAA-Batterien in einwandfreiem Zustand sind. Im Zweifelsfall versuchen Sie, neue Batterien einzusetzen.

Die LED geht nicht an

Die Batterie ist leer.

- Legen Sie zwei neue, hochwertige AAA-Markenbatterien in den Balkensucher ein.
- Achten Sie darauf, dass jede Batterie korrekt gemäß der Kennzeichnung (+) und (-) im Batteriefach eingesetzt wurde.

Der Balkensucher findet keine Balken

- Stellen Sie sicher, dass Batterien nicht leer sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Balkensucher an einer Trockenbauwand oder einer Wand aus einem anderen üblichen Baumaterial angesetzt haben. Der Balkensucher funktioniert nicht bei Beton, Mörtel, Stein, Ziegel, Putz, Teppich, folienbeschichteten Materialien, metallischen Oberflächen oder Keramikfliesen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Balkensucher flach an der Wand angesetzt haben, dass er in einer vertikalen Position (parallel zu einer Tür oder einem Fenster) gehalten wird und dass Sie die mittlere Taste gedrückt halten, während Sie den Balkensucher **LANGSAM** an der Wand entlang bewegen.
- Achten Sie darauf, dass die Wand nicht zu dick ist. STHT77587 kann an Wänden von $\leq 0,75"$ (19 mm) Dicke und STHT77588 kann an Wänden von $\leq 1,5"$ (38 mm) Dicke verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Wand eine glatte Oberfläche hat.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur innerhalb der angegebenen Bereiche für den **Betriebsbereich** und die **Relative Feuchte** liegt.

Service und Reparaturen

Anmerkung: Wenn das Werkzeug zerlegt wird, werden alle Garantien des Produkts ungültig.

Zur Gewährleistung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts sollten Reparatur-, Wartungs- und Einstellungsarbeiten nur von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden. Service oder Wartung durch nicht qualifiziertes Personal kann das Risiko von Verletzungen erhöhen. Ihr nächstgelegenes STANLEY Service Center finden Sie auf www.2helpu.com.

Garantie

D Unter www.stanleytools.eu finden Sie die neuesten Garantieinformationen

Technische Daten

	STHT77587	STHT77588
Erkennung von Holzbalken	bis zu 0,75" (19 mm) dicke Trockenbauwände	bis zu 1" (25 mm) dicke Trockenbauwände
Erkennung von Metallbalken	bis zu 0,75" (19 mm) dicke Trockenbauwände	bis zu 1,5" (38 mm) dicke Trockenbauwände
Spannungsführende Wechselstromkabel erkennen 110 V bei 60 Hz (220 V bei 50 Hz)	bis zu 2" (50,8 mm) dicke Trockenbauwände aus einer Entfernung von 2"-18" (0,05 m - 0,5 m) leuchtet die AC-LED	
Genauigkeit - Mitte des Holzbalkens	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) dicke Trockenbauwand	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) dicke Trockenbauwand
Genauigkeit - Mitte des Metallbalkens	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) dicke Trockenbauwand	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) dicke Trockenbauwand
Stromquelle	2 Batterien der Größe AAA (1,5 V) (3 V DC)	
Batterielebensdauer	≤ 10 Stunden kontinuierlicher Verwendung bei <2,4 V (+/- 0,3 V), Power-LED  blinkt, um eine schwache Batterie anzuzeigen	
Automatische Kalibrierung	Ja	
Automatische Abschaltung beim Loslassen der On-Taste	Ja	
Nicht-beschädigende Oberfläche	Ja	
Relative Feuchte	35% - 55%	
Betriebstemperatur	32 °F bis 122 °F (0 °C bis 50 °C)	
Lagertemperatur	-4 °F bis 158 °F (-20 °C bis 70 °C)	
Höhe	< 2000 m	

Es tritt nur nicht-leitende Verschmutzung aus, außer dass gelegentlich eine durch Kondensation verursachte vorübergehende Leitfähigkeit erwartbar ist.

Table des matières

- Informations sur le détecteur de structure
- Sécurité de l'utilisateur
- Sécurité concernant les piles
- Installer les piles AAA
- Utiliser le détecteur de structure
- Maintenance
- Dépannage
- Révision et réparations
- Garantie
- Caractéristiques

Informations sur le détecteur de structure

Le détecteur de structure STHT77587/STHT77588 utilise des signaux électroniques pour localiser le centre des structures en bois ou métalliques ou des fils électriques sous tension dans les cloisons sèches et autres matériaux de construction courants.

À NOTER :

- le détecteur de structure ne détecte pas les objets dans le béton, le mortier, le parpaing, la brique, le plâtre, la moquette, les matériaux recouverts d'une feuille d'aluminium, les surfaces métalliques ou la céramique.
- le détecteur de structure n'est pas conçu pour détecter les objets non ferreux ou en plastique comme les canalisations.
- le détecteur de montant est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.

Une fois le centre d'une structure en bois ou métallique détecté après un passage sur la surface, le détecteur STHT77587/STHT77588 l'indique par un voyant et un signal sonore. Une encoche de marquage vous permet de facilement marquer le centre de la structure.

Sécurité de l'utilisateur

Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez lire le manuel et faire attention à ces symboles.



AVERTISSEMENT : indique une situation de risque potentiel, qui pourrait, si elle n'est pas évitée, conduire à de graves blessures.



ATTENTION : indique une situation de risque potentiel qui peut, si elle n'est pas évitée, conduire à des blessures légères.



REMARQUE : indique une pratique ne posant aucun risque de blessures mais qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant cet outil ou tout autre outil STANLEY®, consultez le site www.2helpU.com.

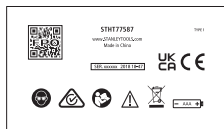


AVERTISSEMENT : vous devez lire et assimiler toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions listés dans ce manuel peut entraîner de graves blessures.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT : les informations suivantes sur l'étiquette peuvent être trouvées sur votre outil pour votre sécurité.



AVERTISSEMENT : si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être altérée.



ATTENTION : protégez vos yeux. Portez des lunettes de protection.



AVERTISSEMENT : cet outil n'est pas un appareil de mesure et il ne doit pas être utilisé pour remplacer un voltmètre.

**AVERTISSEMENT :**

la LED ou le symbole de «détection de fil sous tension» ne sont que des indicateurs et, dans certaines circonstances, l'option Détection Tension peut ne pas correctement indiquer la présence de tension dans le mur, si l'appareil rencontre un problème interne ou s'il ne fonctionne pas correctement, c'est la raison pour laquelle vous ne devez pas vous fier qu'à cela pour identifier la présence de tensions dangereuses. Vous devez utiliser d'autres moyens de preuve, comme les plans de construction ou l'identification visuelle des points d'entrée des câbles et des conduites.

Respectez toujours les pratiques de sécurité appropriées et utilisez un autre moyen de détection séparé pour vérifier la coupure de l'alimentation avant de commencer à travailler.

**AVERTISSEMENT :**

coupez toujours le courant lorsque vous travaillez près de fils électriques.

**AVERTISSEMENT :**

les fils électriques blindés ou ceux à l'intérieur de conduites et de boîtiers métalliques ou dans des murs métallisés ou des murs épais et denses peuvent ne pas être détectés.

**ATTENTION :**

portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. En fonction des conditions de travail, le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives peuvent réduire le risque de blessures.

- Respectez soigneusement toutes les consignes et tous les avertissements des étiquettes apposées sur les piles et leur emballage.
- Insérez toujours les piles correctement en respectant la polarité (+ et -), comme indiqué sur la pile et sur l'équipement.
- Ne court-circuitez aucune des bornes des piles.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées. Remplacez toutes les piles par des piles neuves de même marque et de même type, en même temps.
- Retirez immédiatement les piles vides et jetez-les conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Installer les piles AAA

Installez deux piles AAA neuves dans le détecteur de structure STH77577 ou STH77588.

1. Au bas du détecteur, soulevez l'attache (Figure (B) ①) pour déverrouiller le cache du compartiment à piles.
2. Relevez le cache (Figure (B) ②) et retirez-le une fois désolidarisé du détecteur de structure.
3. Insérez deux piles AAA neuves, de bonne qualité, en vous assurant de positionner les extrémités - et + de chaque pile comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles (Figure (B) ③).
4. Réinstallez le cache sur le détecteur de structure.
 - Insérez les deux broches situées en haut du cache dans les trous du détecteur de structure (Figure (B) ④).
 - Abaissez doucement le cache et enfoncez-le jusqu'à ce que les attaches soient verrouillées sur le détecteur de structure (Figure (B) ⑤).
5. Appuyez sur  pour tester le détecteur.
 - Tous les voyants doivent s'allumer pendant une seconde puis s'éteindre, à l'exception du voyant vert d'alimentation .
 - Lorsque vous appuyez sur , le voyant vert d'alimentation  doit s'allumer pour indiquer que les piles sont en bon état. Si le voyant clignote ou s'il ne s'allume pas, remplacez les piles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Assurez-vous de correctement détecter les fils électriques sous tension. Ne tenez le détecteur de structure STH77587/STHT77588 que par sa zone de préhension. Tenez-le entre les doigts et le pouce tout en faisant contact avec votre paume (Figure (C)).

Sécurité concernant les piles

**AVERTISSEMENT :**

les piles peuvent exploser ou fuir et provoquer des blessures ou un incendie. Afin de réduire ce risque :

Utiliser le détecteur de structure

Le détecteur vous aide à localiser des structures en bois ou métalliques ainsi qu'une tension électrique derrière des cloisons sèches.

- Le STH77587 fonctionne sur des cloisons dont l'épaisseur peut aller jusqu'à 19 mm (3/4").
- Le STH77588 fonctionne sur des cloisons dont l'épaisseur peut aller jusqu'à 38 mm (1,5").
- Le STH77587 et le STH77588 peuvent détecter la tension électrique dans des cloisons sèches épaisses de 50,8 mm (2").
- Si une tension électrique est détectée, le détecteur émet quelques bips courts (alternés) et le voyant CA s'allume (Figure A ③).
- Si le centre d'une structure est détectée, le détecteur émet un bip long (constant) et le voyant du milieu s'allume (Figure A ⑤).
- Si le détecteur détecte à la fois une tension électrique et le centre d'une structure, il émet un bip long et des bips courts et le voyant du milieu ainsi que le voyant CA s'allument. La LED CA clignote en continu.

Localiser une structure

1. Pour tenir le détecteur, placez votre pouce d'un côté du détecteur, votre index et la paume de votre main recouvrant la partie centrale du détecteur et le reste de vos doigts de l'autre côté du détecteur (Figure C).
2. Placez le détecteur à plat contre le mur et parallèle à une porte ou une fenêtre de ce même mur pour avoir une indication sur la façon dont les structures sont positionnées derrière le mur.
3. Sans déplacer le détecteur, utilisez votre index pour maintenir enfoncé  jusqu'à ce que toutes les LED (à l'exception du voyant d'alimentation ) soient éteintes (1 s).
4. Tout en appuyant sur , déplacez **LENTEMENT** le détecteur vers la gauche ou la droite sur le mur.
5. Tout en déplaçant le détecteur, contrôlez les LED.
 - Si  s'allume (Figure A ⑦), déplacez le détecteur vers la gauche pour trouver la structure la plus proche.

- Si  s'allume (Figure A ④), déplacez le détecteur vers la droite pour trouver la structure la plus proche.
6. Lorsque la LED du milieu (Fig. A ⑤) s'allume, cela indique que le capteur de structure a trouvé le centre d'une structure (Fig. D ①).
 - CÉSSEZ tout déplacement du détecteur de structure.
 - RELÂCHEZ  (Figure D ②).
 7. Utilisez un crayon par le trou du détecteur (Figure D ③) pour marquer la position actuelle indiquée comme étant le centre de la structure.
 8. Répétez les mêmes étapes pour trouver une autre structure sur le mur.

Trouver une ligne électrique CA sous tension

1. Pour tenir le détecteur, placez votre pouce d'un côté du détecteur, votre index et la paume de votre main recouvrant la partie centrale du détecteur et le reste de vos doigts de l'autre côté du détecteur (Figure C).
2. Placez doucement le détecteur à plat contre le mur et parallèle à une porte ou une fenêtre de ce même mur pour avoir une indication sur la façon dont les structures sont positionnées derrière le mur.
3. Sans déplacer le détecteur, maintenez enfoncé  jusqu'à ce que toutes les LED (à l'exception du voyant d'alimentation ) soient éteintes (1 s).
4. Tout en appuyant sur , déplacez **LENTEMENT** le détecteur vers la gauche ou la droite sur le mur.
5. Tout en déplaçant le détecteur, contrôlez les LED. Le voyant CA (Figure A ③) s'allume. Les fils électriques étant souvent fixés aux structures, les voyants directionnels vous aident à trouver les fils électriques sous tension qui peuvent être attachés à la structure la plus proche.
 - Si  s'allume (Figure A ⑦), déplacez le détecteur vers la gauche pour trouver la structure la plus proche.
 - Si  s'allume (Figure R ④), déplacez le détecteur vers la droite pour trouver la structure la plus proche.
 - Si une tension de courant alternatif est détectée entre 2» et 18» (0,05m et 5m) par rapport à la position actuelle du capteur de structure, la LED CA (Fig. A ③) clignote.
 - Si une tension de courant alternatif est détectée près du centre de la structure, la LED CA clignote et la LED

centrale rouge (Fig. (A) ⑤) s'allume et le capteur de structure émet de courts bips (CA détecté) alternés par un long bip continu (centre de structure détecté), jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. .

F

Remarque : les charges d'électricité statique produites sur les cloisons sèches et les autres surfaces propagent la zone de détection de tension sur plusieurs centimètres de chaque côté de l'emplacement réel du fil électrique. Pour vous aider à localiser l'emplacement du fil, scannez en maintenant l'appareil à 13 mm - 50 mm de la surface du mur ou placez votre autre main sur la surface à environ 30 cm du capteur.

Maintenance

- Lorsque le détecteur n'est pas utilisé, nettoyez les parties extérieures à l'aide d'un chiffon humide, essuyez le détecteur avec un chiffon doux et sec pour le sécher complètement.
- Même si l'extérieur du détecteur résiste aux solvants, n'utilisez JAMAIS aucun solvant pour le nettoyer.
- Veillez à ranger le capteur de structure dans un endroit propre, à une température comprise entre -4 °F (-20 °C) et 158 °F (70 °C).

Dépannage

Le voyant clignote

La puissance des piles est faible.

- Contrôlez les piles AAA afin de vous assurer que :
 - Chaque pile est installée correctement, en respectant les (+) et les (-) figurant dans le compartiment à piles.
 - Les contacteurs des piles sont propres et exempts de rouille et de corrosion.
 - Les piles sont neuves et de bonne qualité afin de réduire le risque de fuite.
- Assurez-vous que les piles AAA sont en bon état de fonctionnement. En cas de doute, installez des piles neuves.

Le voyant ne s'allume pas

Les piles ne permettent pas l'alimentation.

- Installez deux piles AAA neuves de bonne qualité dans le détecteur.

- Assurez-vous que chaque pile est installée correctement, en respectant les (+) et les (-) figurant dans le compartiment à piles.

Le détecteur ne trouve pas les structures

- Assurez-vous que les piles fonctionnent correctement.
- Assurez-vous d'avoir placé le détecteur sur un mur fait en cloison sèche ou dans un autre matériau de construction courant. Le détecteur de structure ne fonctionne pas sur les murs en béton, mortier, parpaing, brique, plâtre, moquette, matériaux recouverts d'une feuille d'aluminium, à surface métallique ou céramique.
- Assurez-vous d'avoir placé le détecteur à plat contre le mur, à la verticale (parallèle à une porte ou une fenêtre) et de maintenir le bouton central enfoncé tout en déplaçant le détecteur **LENTEMENT** sur le mur.
- Assurez-vous que le mur n'est pas trop épais. Le STH77587 peut être utilisé sur des murs d'une épaisseur ≤ 19 mm (0,75") et le STH77588 peut être utilisé sur des murs d'une épaisseur ≤ 38 mm (1,5") .
- Assurez-vous que la surface du mur est lisse.
- Assurez-vous que la température et l'humidité ambiantes sont comprises dans la **plage de fonctionnement** et l'**humidité relative** spécifiées.

Révision et réparations

Remarque : le désassemblage de l'instrument annule toutes les garanties du produit.

Afin d'assurer la SÛRETÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être réalisés dans des centres d'assistance agréés. Toute opération de réparation ou de maintenance réalisée par une personne non qualifiée peut engendrer des blessures. Pour connaître l'emplacement de votre centre d'assistance STANLEY le plus proche, consultez le site www.2helpU.com.

Garantie

Consultez le site www.stanleytools.eu pour obtenir les informations les plus récentes sur la garantie

Caractéristiques

	STHT77587	STHT77588
Détection de structures en bois	Cloison sèche jusqu'à 19 mm (0,75") d'épaisseur	Cloison sèche jusqu'à 25 mm (1") d'épaisseur
Détection de structures métalliques	Cloison sèche jusqu'à 19 mm (0,75") d'épaisseur	Cloison sèche jusqu'à 38 mm (1,5") d'épaisseur
Détection de tension électrique 220V à 50Hz (110V à 60 Hz)	Cloison sèche jusqu'à 50,8 mm (2") d'épaisseur à une distance de 0,05 m-0,5 m (2"-18") le voyant CA s'allume	
Précision - Centre d'une structure en bois	+/- 6,35 mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Précision - Centre d'une structure métallique	+/- 6,35 mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Source d'alimentation	2 piles AAA (1,5V) (3V CC)	
Durée de vie des piles	≤ 10 heures de fonctionnement continu à <2,4V (+/- 0,3V), le voyant d'alimentation  clignote pour indiquer que les piles sont vides	
Calibrage automatique	Oui	
Extinction automatique après relâchement du bouton Marche	Oui	
Surface anti-rayure	Oui	
Humidité relative	35% - 55%	
Température de fonctionnement	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)	
Température de stockage	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)	
Altitude	< 2000 m	

Seule une pollution non conductrice se produit, sauf dans certains cas où une conductivité temporaire causée par la condensation est à prévoir.

Contenuti

- Informazioni sul rilevatore di montanti
- Sicurezza dell'utilizzatore
- Sicurezza delle batterie
- Installazione delle batterie AA
- Utilizzo del rilevatore di montanti
- Manutenzione
- Risoluzione dei problemi
- Assistenza e riparazioni
- Garanzia
- Specifiche

Informazioni sul rilevatore di montanti

Il Rilevatore di montanti STH77587/STHT77588 utilizza segnali elettronici per individuare il centro di montanti in legno o metallo o cavi CA sotto tensione attraverso il cartongesso o altri materiali da costruzione comuni.

NOTA:

- il rilevatore di montanti non rileverà oggetti in calcestruzzo, malta, blocchi, mattoni, intonaco, moquette, materiali rivestiti di alluminio, superfici metalliche o piastrelle in ceramica.
- il rilevatore di montanti non è progettato per individuare oggetti non ferrosi o di plastica, come i tubi.
- il rilevatore di montanti è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Una volta rilevato il centro di un montante in legno o in metallo in un passaggio attraverso la superficie, il rilevatore di montanti STH77587/STHT77588 accende un LED ed emette un tono udibile. Una tacca di contrassegno consente di notare facilmente il centro dei montanti.

Sicurezza dell'utilizzatore

Istruzioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media alle persone.

AVVISO: indica una situazione non in grado di causare lesioni alle persone, ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

Per qualsiasi domanda o commento in merito a questo o ad altri prodotti STANLEY®, visitare il sito web www.2helpu.com.



AVVERTENZA:

leggere e comprendere tutte le istruzioni.

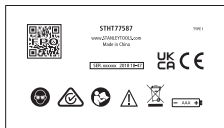
La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni contenute nel presente manuale potrebbe causare infortuni gravi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



AVVERTENZA:

le seguenti informazioni sull'etichetta possono essere trovate sul vostro strumento per la vostra sicurezza.



AVVERTENZA:

se l'apparecchio viene utilizzato in modo non specificato dal fabbricante, la protezione fornita dall'apparecchio può essere compromessa.



ATTENZIONE:

proteggere la vista. Indossare occhiali protettivi.



AVVERTENZA:

questo utensile non è un dispositivo di misura e non deve essere utilizzato come sostituto di un voltmetro.

**AVVERTENZA:**

il LED o il simbolo di rilevamento di un filo sotto tensione è puramente indicativo e in alcune situazioni l'opzione di rilevamento di tensione potrebbe non indicare con precisione la presenza di tensione in una parete in caso di guasto interno del dispositivo o di funzionamento difettoso, pertanto non si dovrebbe fare affidamento esclusivamente su questi indicatori per l'identificazione della presenza di eventuali tensioni pericolose. Utilizzare anche altri metodi di indagine, come la consultazione di progetti di costruzione o l'identificazione visiva dei punti di ingresso dei cavi o delle condutture.

Seguire sempre le procedure di sicurezza appropriate e utilizzare un metodo di rilevazione separato per verificare una condizione di assenza di tensione prima di iniziare il lavoro.

**AVVERTENZA:**

spegnerne sempre l'alimentazione CA quando si lavora vicino ai cablaggi.

**AVVERTENZA:**

potrebbero non essere rilevati fili o cavi schermati in condotti metallici, involucri, muri metallizzati o mura spesse e dense.

**ATTENZIONE:**

usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi. In base alle condizioni operative, l'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherina antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto e protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni alle persone.

- seguire sempre attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sull'etichetta e sulla confezione delle batterie;
- inserire sempre le batterie in modo corretto per quanto riguarda la polarità (+ e -), seguendo i simboli indicati sulla batteria e sul dispositivo;
- non cortocircuitare i terminali delle batterie;
- non ricaricare le batterie monouso;
- non mischiare batterie usate con batterie nuove; sostituire tutte nello stesso momento con batterie nuove della stessa marca e dello stesso tipo;
- estrarre immediatamente le batterie esaurite dalla livella laser e smaltirle nella modalità prevista dalle norme locali vigenti;
- non smaltire le batterie nel fuoco;
- tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini;

Installazione delle batterie

AAA

Caricare due nuove batterie AAA nel rilevatore di montanti STH77577 o STH77588.

1. Sulla parte inferiore del rilevatore di montanti, sollevare il dispositivo di chiusura a scatto (Figura **B** ①) per sbloccare il coperchio del vano batteria.
2. Spostare il coperchio verso l'alto (Figura **B** ②) e rimuoverlo una volta che si separa dal rilevatore di montanti.
3. Inserire due batterie AAA nuove di alta qualità, assicurandosi di posizionare i poli - e + di ciascuna batteria come indicato all'interno del vano batterie (Figura **B** ③).
4. Riposizionare il coperchio sul rilevatore di montanti.
 - Inserire i due perni nella parte superiore del coperchio nei fori del rilevatore di montanti (Figura **B** ④).
 - Abbassare lentamente il coperchio e premere verso il basso fino a quando il fermo si blocca saldamente sul rilevatore di montanti (Figura **B** ⑤).
5. Premere  per testare il rilevatore di montanti.
 - Tutti i LED tranne il LED verde Accensione  dovrebbero accendersi per un secondo e poi spegnersi.
 - Ogni volta che si preme , il LED verde  Accensione

AVVISO DI SICUREZZA IMPORTANTE

Assicurare il corretto rilevamento dei fili in tensione. Tenere sempre il rilevatore di montanti STH77587/STH77588 esclusivamente nell'area dell'impugnatura. Afferrare tra le dita e il pollice facendo contatto con il palmo (Figura **C**).

Sicurezza delle batterie

**AVVERTENZA:**

le batterie possono esplodere o perdere liquido, causando lesioni alle persone o incendi. Per ridurre questo rischio:

dovrebbe illuminarsi per indicare la bontà delle batterie. Se questo LED lampeggia o non si illumina, sostituire le batterie.

Utilizzo del rilevatore di montanti

Il rilevatore di montanti aiuta a rilevare la presenza di montanti in legno o metallo e della tensione CA dietro il cartongesso.

- Il modello STHT77587 funziona con cartongesso di spessore fino a 3/4" (19 mm).
- Il modello STHT77588 funziona con cartongesso con spessore fino a 1,5" (38 mm).
- I modelli STHT77587 e STHT77588 rileveranno la tensione CA attraverso cartongesso con spessore fino a 2" (50,8 mm).
- Quando viene rilevata la tensione CA, il rilevatore di montanti emette alcuni brevi segnali acustici (alternati) e accende il LED CA (Figura (A) ③).
- Quando viene rilevato il centro di un montante, il rilevatore di montanti accenderà il LED centrale (Figura (A) ⑤).
- Quando vengono rilevati sia la tensione CA sia il centro di un montante, il rilevatore di montanti emetterà sia il segnale acustico lungo sia i segnali acustici brevi e accenderà i LED centrale e CA. I LED AC lampeggiano continuamente.

Rilevamento di un montante

1. Per impugnare il rilevatore di montanti, posizionare il pollice su un lato del rilevatore di montanti, l'indice e il pollice sul centro del rilevatore di montanti e il resto delle dita sulla stessa mano sull'altro lato del rilevatore di montanti (Figura (C)).
2. Posizionare il rilevatore di montanti piatto contro la parete e parallelo a una porta o finestra sulla stessa parete, onde ottenere un'indicazione di come i montanti sono posizionati dietro la parete.
3. Senza spostare il rilevatore di montanti, utilizzare il dito indice per tenere premuto  fino a quando tutti i LED (eccetto il LED di Accensione verde ) non si spengono (1 secondo).
4. Tenendo ancora premuto , spostare **LENTAMENTE** il rilevatore di montanti a sinistra o a destra sulla parete.
5. Mentre si sposta il rilevatore di montanti, osservare i LED del rilevatore di montanti.

- Se  si accende (Figura (A) ⑦), spostare il rilevatore di montanti a sinistra per trovare il montante più vicino.
- Se  si accende (Figura (A) ④), spostare il rilevatore di montanti verso destra per trovare il montante più vicino.

6. Quando il LED centrale (Figura (A) ⑤) si accende significa che il rilevatore ha rilevato il centro di un montante (Figura (D) ①).
 - SMETTERE di spostare il rilevatore di montanti.
 - SMETTERE di premere  (Figura (D) ②).
7. Attraverso il foro sul rilevatore di montanti (Figura (D) ③), utilizzare una matita per contrassegnare la posizione corrente come il centro del montante.
8. Per trovare un altro montante sulla parete, ripetere gli stessi passaggi.

Rilevamento di tensione CA

1. Per impugnare il rilevatore di montanti, posizionare il pollice su un lato del rilevatore di montanti, l'indice e il pollice sul centro del rilevatore di montanti e il resto delle dita sulla stessa mano sull'altro lato del rilevatore di montanti (Figura (C)).
2. Posizionare delicatamente il rilevatore di montanti piatto contro la parete e parallelo a una porta o finestra sulla stessa parete, onde ottenere un'indicazione di come i montanti sono posizionati dietro la parete.
3. Senza spostare il rilevatore di montanti, tenere premuto  fino a quando tutti i LED (eccetto il LED di Accensione verde ) non si spengono (1 sec).
4. Tenendo ancora premuto , spostare **LENTAMENTE** il rilevatore di montanti a sinistra o a destra sulla parete.
5. Mentre si sposta il rilevatore di montanti, osservare i LED. Il LED AC (Figura (A) ③) inizierà a illuminarsi. Poiché i fili CA sono solitamente fissati ai montanti, i LED direzionali aiuteranno l'utente a trovare i cavi CA sotto tensione che potrebbero essere collegati al montante più vicino.
 - Se  si accende (Figura (A) ⑦), spostare il rilevatore di montanti a sinistra per trovare il montante più vicino.
 - Se  si accende (Figura (A) ④), spostare il rilevatore di montanti verso destra per trovare il montante più vicino.
 - Se viene rilevata tensione CA entro 0,05 m - 0,5 m (2"-18") di distanza dalla posizione attuale del rilevatore di montanti, il LED CA (Figura (A) ③) lampeggia.

- Se viene rilevata tensione CA in prossimità del centro di un montante, il LED AC (Figura **A** **5**) lampeggia, il LED rosso centrale si illumina e il rilevatore di montanti emetterà dei brevi segnali acustici alternati (tensione CA rilevata) seguiti da un segnale acustico costante più lungo (centro di un montante rilevato). Tali segnali acustici si ripetono fino a quando si interromperà la pressione del tasto .

Nota: le cariche elettriche statiche che si possono manifestare su una parete in cartongesso e su altre superfici si estendono sull'area di rilevamento della tensione per diversi pollici su ciascun lato del cavo elettrico in questione. Per agevolare la localizzazione del cavo, eseguire la scansione tenendo l'unità a distanza di 13 mm - 50 mm ($\frac{1}{2}$ " - 2") dalla superficie della parete o posizionarla con l'altra mano sulla superficie a distanza di 30 cm (12") dal sensore.

Manutenzione

- Quando il rilevatore di montanti non viene usato, pulire le parti esterne con un panno umido, strofinare il rilevatore di montanti con un panno morbido asciutto per assicurarsi di asciugarlo bene.
- Anche se le parti esterne rilevatore di montanti sono resistenti ai solventi, NON UTILIZZARE MAI solventi per pulire il rilevatore di montanti.
- Conservare il rilevatore di montanti in un luogo pulito a una temperatura compresa tra -20 °C (-4 °F) e 70 °C (158 °F).

Risoluzione dei problemi

Il LED lampeggia

La carica della batteria è bassa.

- Controllare le batterie AAA per assicurarsi che:
 - ciascuna batteria sia installata correttamente, rispettando le polarità (+) e (-) indicate sul vano batterie;
 - i contatti delle batterie siano puliti e liberi da ruggine o corrosione;
 - le batterie siano nuove e di alta qualità, per ridurre il rischio che si verifichino perdite di liquido dalle batterie.
- Assicurarsi che le batterie AAA funzionino correttamente. Nel dubbio, provare a installare nuove batterie.

Il LED non si accende

Manca la batteria.

- Inserire due nuove batterie AAA di alta qualità e di marca nel rilevatore di montanti.
- Assicurarsi che ciascuna batteria sia installata correttamente, rispettando le polarità (+) e (-) indicate sul vano batterie.

Il rilevatore di montanti non rileva montanti

- Assicurarsi che le batterie funzionino correttamente
- Assicurarsi di aver posizionato il rilevatore di montanti su una parete in cartongesso o un altro materiale da costruzione comune. Il rilevatore di montanti non funziona su pareti in calcestruzzo, malta, blocchi, mattoni, intonaco, moquette, materiali rivestiti di alluminio, superfici metalliche o piastrelle di ceramica.
- Accertarsi di aver posizionato il rilevatore di montanti contro la parete, che il rilevatore di montanti sia in posizione verticale (parallelo a una porta o finestra), e di tenere premuto il pulsante centrale mentre si sposta il rilevatore di montanti **LENTAMENTE** contro la parete.
- Assicurarsi che la parete non sia troppo spessa. Il modello STH77587 può essere utilizzato su pareti con $\leq .75"$ (19 mm) di spessore e il modello STH77588 può essere utilizzato su pareti con $\leq 1.5"$ (38 mm) di spessore.
- Assicurarsi che la parete abbia una superficie liscia.
- Assicurarsi che la temperatura sia compresa nell'**Intervallo operativo** e **Umidità relativa specificati**.

Assistenza e riparazioni

Nota: lo smontaggio dell'utensile comporterà l'inefficacia di tutte le garanzie applicabili al prodotto.

Per assicurare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ della livella laser gli interventi di manutenzione, riparazione regolazione dovranno essere eseguiti presso i centri di assistenza autorizzati. Gli interventi di assistenza o manutenzione svolti da persone non qualificate possono dare luogo al rischio di lesioni personali. Per trovare il centro di assistenza STANLEY più vicino, visitare il sito web www.2helpU.com.

Garanzia

Per ottenere informazioni aggiornate in merito alla garanzia, visitare il sito web www.stanleytools.eu.

Specifiche

	STHT77587	STHT77588
Rilevamento di montanti in legno	cartongesso fino a .075" (19 mm) di spessore	cartongesso fino a 1" (25 mm) di spessore
Rilevamento di montanti in metallo	cartongesso fino a 0.75" (19 mm) di spessore	cartongesso fino a 1,5" (38 mm) di spessore
Rilevamento di cavo CA in tensione 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	cartongesso fino a 2" (50,8 mm) di spessore da una distanza di 2"-18" (0.05 m- 0.5 m) il LED CA si illumina	
Precisione - perno del montante in legno	cartongesso con spessore di +/- 1/4" (6,35 mm) sotto 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	cartongesso con spessore +/- 1/4" (6,35 mm) sotto 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Precisione - Centro del montante in metallo	cartongesso con spessore di +/- 1/4" (6,35 mm) sotto 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	cartongesso con spessore di +/- 1/4" (6,35 mm) sotto 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Fonte di alimentazione	2 batterie AAA da 1,5 V (3 V c.c.)	
Durata della batteria	≤ 10 ore di uso continuo a <2,4V (+/- 0.3V), il  LED Accensione lampeggia per indicare la batteria scarica	
Calibrazione automatica	Sì	
Spegnimento automatico quando si rilascia il pulsante di accensione	Sì	
Superficie non deteriorabile	Sì	
Umidità relativa	35%-55%	
Temperatura di esercizio	Da 32 °F a 122 °F (da 0 °C a 50 °C)	
Temperatura di conservazione	da -4 °F a 158 °F (da -20 °C a 70 °C)	
Altitudine	< 2000 m	

Normalmente si verifica soltanto inquinamento non conduttivo; occasionalmente, tuttavia, può verificarsi una conduttività temporanea dovuta alla condensa.

Índice

- Información sobre el detector de estructuras
- Seguridad del usuario
- Seguridad de las pilas
- Instalación de las pilas AAA
- Uso del detector de estructuras
- Mantenimiento
- Solución de problemas
- Mantenimiento y reparaciones
- Garantía
- Especificaciones

Información sobre el detector de estructuras

El detector de estructuras STHT77587/STHT77588 utiliza señales electrónicas para localizar el centro de estructuras de madera o metal, o cables de CA con tensión a través de paredes internas u otros materiales de construcción convencionales.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- El detector de estructuras no detecta objetos en cemento, mortero, adoquín, enladrillado, argamasa, moquetas, materiales con revestimiento metálico, superficies metálicas ni piezas cerámicas.
- El detector de estructuras no está hecho para localizar objetos no ferrosos o de plástico, como tuberías.
- El sensor de estructuras ha sido diseñado para usar solo en interiores.

Después de detectar el centro de una estructura de madera o metal con una pasada por la superficie, el detector de estructuras STHT77587/STHT77588 enciende un led y emite un tono audible. La ranura de marcado le permitirá marcar fácilmente el centro de la estructura.

Seguridad del usuario

Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones graves.



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.

AVISO: Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.

Si tiene cualquier pregunta o comentario sobre esta o cualquier otra herramienta de STANLEY®, vaya a www.2helpU.com.



ADVERTENCIA:
Lea y entienda todas las instrucciones.

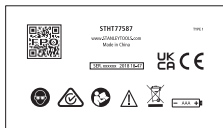
El incumplimiento de las advertencias e instrucciones indicadas en este manual puede causar lesiones graves.

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA:

La información de la etiqueta siguiente se puede encontrar en su herramienta para su seguridad.



ADVERTENCIA:

Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede ser deteriorada.



ATENCIÓN:

Protéjase los ojos. Utilice gafas de seguridad.



ADVERTENCIA:

Esta herramienta no es un dispositivo de medición y no debería usarse en sustitución de un voltímetro.

**ADVERTENCIA:**

El LED o el símbolo de detección de cable bajo carga es solo un indicador y, en determinadas situaciones, puede que la opción de detección de tensión no indique con precisión la presencia de tensión en una pared en caso de fallo interno del dispositivo o funcionamiento incorrecto; por ello no hay que confiarse únicamente en esto para identificar la presencia de tensiones peligrosas. Deben utilizarse también otras pruebas, como los planos de construcción o la identificación visual de los puntos de entrada de los cables o conductos.

Siga siempre las medidas de seguridad adecuadas y use un método de detección aparte para comprobar que no haya corriente, antes de comenzar el trabajo.

**ADVERTENCIA:**

Desconecte siempre la alimentación de CA cuando trabaje cerca de los cables.

**ADVERTENCIA:**

Es posible que los cables blindados o contenidos en conductos metálicos, entubados, en paredes metalizadas o en paredes gruesas y densas no se detecten.

**ATENCIÓN:**

Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Dependiendo de las condiciones de trabajo, el uso de equipos de protección tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad y protección auditiva reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones personales.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Asegúrese de la correcta detección de los cables bajo tensión. Sostenga el detector de estructuras STHT77587/STHT77588 solo por la parte de la empuñadura. Agárrelo entre los dedos y el pulgar mientras y tóquelo con la palma de la mano (figura C).

Seguridad de las pilas**ADVERTENCIA:**

Las pilas pueden explotar o tener fugas, y causar lesiones personales o incendios. Para reducir este riesgo:

- Siga con cuidado todas las instrucciones y las advertencias colocadas en la etiqueta y el paquete de pilas.
- Introduzca siempre la pila correctamente, respetando la polaridad (+ y -), señalada en la pila y en el equipo.
- No cortocircuite los terminales de la pila.
- No cargue las pilas desechables.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Cambie todas las pilas a la vez por pilas nuevas del mismo tipo y marca.
- Saque inmediatamente las pilas consumidas y deséchelas según las normas locales.
- No tire las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Colocación de las pilas AAA

Coloque dos pilas AAA nuevas en el detector de estructuras STHT77577 o STHT77588.

1. En la parte inferior del detector de estructuras, levante el enganche (figura B ①) para abrir la tapa del compartimento de las pilas.
2. Mueva la tapa hacia arriba (figura B ②) y quítela cuando se separe del detector de estructuras.
3. Introduzca dos pilas AA nuevas de alta calidad, asegurándose de colocar los terminales - y + de cada pila tal y como se indica el interior del compartimento de las pilas (figura B ③).
4. Vuelva a colocar la tapa en el detector de estructuras.
 - Inserte las dos pestañas de la parte superior de la tapa en los orificios correspondientes del detector de estructuras (figura B ④).
 - Baje lentamente la tapa y presiónela hacia abajo hasta quede bien cerrada en el detector de estructuras (figura B ⑤).
5. Pulse  para probar el detector de estructuras.
 - Todos los ledes excepto el led verde de encendido  se iluminarán un segundo y después se apagaran.
 - Cada vez que pulse , el led verde de encendido  se iluminará para indicar que las pilas están cargadas. Si este led parpadea o no se ilumina, cambie las pilas.

Utilización del detector de estructuras

El detector de estructuras le ayudará a encontrar estructuras de madera o metal, y voltaje de CA detrás de las paredes internas.

- STHT77587 puede utilizarse en paredes internas de un grosor de hasta 3/4" (19 mm).
- STHT77588 puede utilizarse en paredes internas de un grosor de hasta 1,5" (38 mm).
- STHT77587 y STHT77588 detectan voltaje de CA a través de pared interna de un grosor de 2" (50,8 mm).
- Cuando encuentra voltaje de CA, el detector de estructuras hará sonar unos cuantos pitidos cortos (alternos) e iluminará el led de CA (figura A ③).
- Cuando se encuentra el centro de una estructura, el sensor de estructuras iluminará el led central (figura A ⑤).
- Cuando se encuentra tanto CA con tensión como el centro de una estructura, el sensor de estructuras hará sonar tanto un pitido largo como pitidos cortos, e iluminará los ledes central y de CA. Los LED de CA parpadearán continuamente.

Buscar una estructura

1. Para sostener el detector de estructuras, coloque el pulgar en un lado del detector de estructuras, el índice y la palma sobre el centro del detector de estructuras y el resto de los dedos en la misma mano, en el otro lado del detector de estructuras (figura C).
2. Coloque el detector de estructuras pegado a la pared y en paralelo a una puerta o ventana de la misma pared, lo que le dará una indicación de cómo están colocadas las estructuras detrás de la pared.
3. Si mover el detector de estructuras, utilice el dedo índice para pulsar y mantener pulsado el botón  hasta que todos los LED (salvo el LED de encendido/apagado de color verde ) se apaguen (1 s).
4. Mientras mantiene la pulsación de , desplace **LENTAMENTE** el detector de estructuras hacia la izquierda o hacia la derecha en la pared.
5. A medida que desplace el detector de estructuras, observe los LED del detector.
 - Si se enciende  (Figura A ⑦), desplace el detector de estructuras hacia la izquierda para encontrar la estructura más cercana.

- Si se enciende  (Figura A ④), desplace el detector de estructuras hacia la derecha para encontrar la estructura más cercana.
6. Cuando el LED central (Figura A ⑤) se ilumina, significa que el sensor de vigas ha encontrado el centro de una viga (Figura D ①).
 - DEJE de desplazar el detector de estructuras.
 - DEJE de pulsar el botón  (Figura D ②).

7. A través del orificio del detector de estructuras (Figura A ③), utilice un lápiz para marcar la posición actual como el centro de la estructura.
8. Para encontrar más estructuras en la pared, repita los mismos pasos.

Búsqueda de CA activa

1. Para sostener el detector de estructuras, coloque el pulgar en un lado del detector de estructuras, el índice y la palma sobre el centro del detector de estructuras y el resto de los dedos en la misma mano, en el otro lado del detector de estructuras (figura C).
2. Coloque suavemente el detector de estructuras pegado a la pared y en paralelo a una puerta o ventana de la misma pared, lo que le dará una indicación de cómo están colocadas las estructuras detrás de la pared.
3. Si mover el detector de estructuras, pulse y mantenga pulsado el botón  hasta que todos los LED (salvo el LED de encendido/apagado de color verde ) se apaguen (1 s).
4. Mientras mantiene la pulsación de , desplace **LENTAMENTE** el detector de estructuras hacia la izquierda o hacia la derecha en la pared.
5. A medida que desplace el detector de estructuras, observe los LED. El LED de CA (Figura A ③) empezará a iluminarse. Puesto que los cables de CA suelen estar unidos a las estructuras, los LED direccionales le ayudarán a encontrar cables de CA activa que puedan estar unidos a la estructura más cercana.
 - Si se enciende  (Figura A ⑦), desplace el detector de estructuras hacia la izquierda para encontrar la estructura más cercana.
 - Si se enciende  (Figura A ④), desplace el detector de estructuras hacia la derecha para encontrar la estructura más cercana.

- Si encuentra alguna tensión de CA en el radio de 2"-18" (0,05 m-0,5 m) de la posición actual del sensor de montantes, parpadeará el LED de CA (Figura A ③).
- Si encuentra alguna tensión de CA cerca del centro de un montante, parpadeará el LED de CA, se iluminará el LED rojo central (Figura A ⑤) y el sensor de montantes emitirá los pitidos cortos alternados (CA encontrada), seguidos de un pitido constante más largo (centro del montante encontrado), y repetirá estos pitidos hasta que deje de pulsar.

- Compruebe que las pilas AAA se encuentran en buen estado. Si tiene alguna duda, pruebe a usar pilas nuevas.

El led no se enciende.

No hay alimentación de las pilas.

- Coloque en el detector de estructuras dos pilas AAA nuevas, de alta calidad y de marca.
- Asegúrese de que cada pila esté correctamente instalada, respetando las indicaciones (+) y (-) del interior del alojamiento de las pilas.

El detector no encuentra las estructuras.

- Compruebe que las pilas funcionan.
- Asegúrese de haber colocado el detector de estructuras en una pared hecha de placa de yeso laminado u otros materiales de construcción convencionales. El detector de estructuras no trabaja en paredes hechas de cemento, mortero, adoquín, enladrillado, argamasa, moquetas, materiales con revestimiento metálico, superficies metálicas ni piezas cerámicas.
- Asegúrese de haber colocado el detector de estructuras pegado a la pared, de que el detector de estructuras esté en posición vertical (en paralelo a una puerta o ventana) y de que está presionando y manteniendo el botón central mientras mueve el detector de estructuras **LENTAMENTE** contra la pared.
- Asegúrese de que la pared no sea demasiado gruesa. El STHT77587 puede usarse en paredes $\leq 0,75"$ (19 mm) de grosor y el STHT77588 puede usarse en paredes $\leq 1,5"$ (38 mm) de grosor.
- Asegúrese de que la pared tenga una superficie lisa.
- Asegúrese de que la temperatura se encuentre en el **rango operativo** y la **humedad relativa especificados**.

Mantenimiento y reparaciones

Nota: Si desmonta la herramienta, anulará todas las garantías del producto.

Para garantizar la SEGURIDAD y la FIABILIDAD del producto, las operaciones de reparación, mantenimiento y ajuste deberán ser realizadas por los centros de servicio autorizados. Las operaciones de reparación o mantenimiento realizadas por personal no cualificado pueden causar riesgo de lesiones.

Nota: Las cargas eléctricas estáticas que pueden desarrollarse en las paredes y otras superficies propagan la detección de corriente varios centímetros a cada lado del cableado eléctrico real. Para ayudar a localizar la posición del cable, escanee sosteniendo la unidad alejada 13 mm - 50 mm de la superficie de la pared y coloque la otra mano en la superficie, a aproximadamente 30 cm del detector.

Mantenimiento

- Cuando no vaya a utilizar el detector de estructuras, limpie las partes exteriores con un paño húmedo y limpie el detector de estructuras con un paño seco suave para que no se humedezca.
- Aunque la parte exterior del detector de estructuras es resistente a los disolventes, NUNCA use disolventes para limpiar el detector de estructuras.
- Guarde el sensor de montantes en un lugar limpio, a una temperatura ambiente comprendida entre -4 °F (-20 °C) y 158 °F (70 °C).

Solución de problemas

El led parpadea.

Las pilas tienen poca carga.

- Compruebe las pilas AAA para asegurarse de lo siguiente:
 - Cada pila está correctamente colocada, respetando las indicaciones (+) y (-) del interior del alojamiento de la pila.
 - Los contactos de las pilas están limpios y no tienen polvo ni óxido.
 - Las pilas son nuevas y de alta calidad, para reducir el riesgo de fugas.

Para encontrar su centro de mantenimiento de STANLEY más cercano, visite www.2helpU.com.

Garantía

Vaya a www.stanleytools.eu para obtener la información más reciente sobre la garantía.

Especificaciones

	STHT77587	STHT77588
Detección de estructuras de madera	Hasta 0,75" (19 mm) de grosor de pared interna	Hasta 1" (25 mm) de grosor de pared interna
Detección de estructuras de metal	Hasta 0,75" (19 mm) de grosor de pared interna	Hasta 1,5" (38 mm) de grosor de pared interna
Detección de cables de CA con tensión 110 V a 60 Hz (220 V a 50 Hz)	Hasta 2" (50,8 mm) de grosor de pared interna desde una distancia de 2"-18" (0,05 m - 0,5 m). El led de CA se iluminará.	
Precisión - Centro de la estructura de madera	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) de grosor	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) de grosor
Precisión - Centro de la estructura de metal	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) de grosor	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) de grosor
Fuente de alimentación	2 pilas de tamaño AAA (1,5 V) (3 V CC)	
Duración de la pila	≤ 10 hrs de uso continuado a <2,4 V (+/-0,3 V), el led Φ de encendido parpadeará para indicar que la pila está poco cargada	
Calibración automática	Sí	
Apagado automático al soltar el botón de encendido	Sí	
Superficie sin arañazos	Sí	
Humedad relativa	35 % - 55 %	
Temperatura de funcionamiento	32 °F a 122 °F (0 °C a 50 °C)	
Temperatura de almacenamiento	-4 °F a 158 °F (-20 °C a 70 °C)	
Altitud	< 2000 m	

Se produce solo contaminación no conductora, salvo que ocasionalmente se espere una conductividad temporal causada por la condensación.

Índice

- Informações sobre o sensor de vigas
- Segurança do utilizador
- Segurança das pilhas
- Colocar as pilhas AAA
- Utilizar o sensor de vigas
- Manutenção
- Resolução de problemas
- Assistência e reparação
- Garantia
- Especificações

Informações sobre o sensor de vigas

O Sensor de vigas STHT77587/STHT77588 utiliza sinais electrónicos para localizar o centro das vigas de madeira ou metal ou fios eléctricos CA sob tensão em reboco ou outros materiais de construção comuns.

TENHA EM ATENÇÃO O SEGUINTE:

- o sensor de vigas não detecta objectos em betão, argamassa, blocos, tijolo, gesso, carpintaria, materiais revestidos com folhas, superfícies metálicas ou azulejos de cerâmica.
- o sensor de vigas não foi concebido para localizar objectos não ferrosos ou de plástico, como tubos.
- o sensor de pernos só deve ser utilizado em recintos fechados.

Quando o centro de uma viga de madeira ou metal é detectado com uma passagem na superfície, o LED do sensor de vigas STHT77587/STHT77588 acende-se e é emitido um aviso sonoro. Um orifício para marcação permite-lhe registar facilmente o centro da viga.

Segurança do utilizador

Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos graves.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

AVISO: indica uma prática não relacionada com ferimentos que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

Se tiver alguma dúvida ou comentário sobre esta ou qualquer ferramenta da STANLEY®, vá para www.2helpU.com.

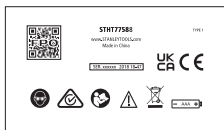


ATENÇÃO: leia e compreenda todas as instruções. O não seguimento dos avisos e das instruções indicados neste manual poderá resultar em ferimentos graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



ATENÇÃO: la información de la etiqueta siguiente se puede encontrar en su herramienta para su seguridad.



ATENÇÃO: se o equipamento for utilizado de forma não especificada pelo fabricante, a protecção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.



CUIDADO: proteja os olhos. Use óculos de segurança.



ATENÇÃO: esta ferramenta não é um dispositivo de medição e não deve ser utilizado como voltímetro.



ATENÇÃO: o LED ou o símbolo de detecção de fios sob tensão serve apenas de referência e, em algumas situações, a opção de detecção de tensão pode não indicar

com rigor a presença de tensão em paredes na eventualidade de avaria interna do dispositivo ou funcionamento incorrecto e, por conseguinte, não é totalmente fiável para a identificação da presença de tensões perigosas. Devem ser utilizados outras provas, como plantas de construção ou identificação visual de fios ou pontos de entrada de condutas.

Siga sempre as práticas de segurança adequadas e utilize um método de detecção individual para verificar se o sistema não tem corrente antes de começar a trabalhar.



ATENÇÃO:

desligue sempre a alimentação CA quando trabalhar perto de fios.



ATENÇÃO:

os fios blindados ou os fios em tubos metálicos, entubamentos, paredes metalizadas ou espessas, paredes densas não podem ser detectados.



CUIDADO:

use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular. Dependendo das condições de trabalho, o uso de equipamento de protecção, como uma máscara anti-poeiras, calçado anti-derrapante e protecção auricular reduz o risco de probabilidade de ferimentos.

AVISO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Assegure a detecção adequada dos fios eléctricos. Segure o sensor de vigas STHT77587/STHT77588 apenas pela pega. Agarre-a entre os dedos e o polegar enquanto mantém o contacto com a palma da mão (Figura ③).

Segurança das pilhas



ATENÇÃO:

as pilhas podem explodir ou pode ocorrer uma fuga de electrólito e causar ferimentos ou um incêndio. Para reduzir este risco:

- Siga com atenção todas as instruções e avisos indicados no rótulo e embalagem das pilhas.
- Insira sempre as pilhas correctamente no que respeita à polaridade (+ e -), conforme assinalado na pilha e no equipamento.
- Não provoque um curto-circuito nos terminais das pilhas.

- Não carregue pilhas descartáveis.
- Não misture pilhas antigas com novas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por novas da mesma marca e tipo.
- Retire as pilhas gastas de imediato e elimine-as de acordo com a legislação local.
- Não deite as pilhas numa fogueira.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Colocar as pilhas AAA

Coloque duas novas pilhas AAA no sensor de vigas STHT77577 ou STHT77588.

1. Na parte inferior do sensor de vigas, levante a patilha (Figura ② ①) para desbloquear a tampa do compartimento da bateria.
2. Puxe a capa para cima (Figura ② ②) e retire-a quando se separar do sensor de vigas.
3. Insira duas novas pilhas AA de elevada qualidade, certificando-se de que posiciona as polaridades - e + de cada pilha, como indicado no interior do compartimento das pilhas (Figura ② ③).
4. Volte a colocar a tampa no sensor de vigas.
 - Insira os dois pinos na parte superior da tampa nos orifícios do sensor de vigas (Figura ② ④).
 - Baixe lentamente a tampa e pressione-a para baixo até a patilha encaixar com firmeza no sensor de vigas (Figura ② ⑤).
5. Prima  para testar o sensor de vigas.

- Todos os LED, excepto o LED  de alimentação verde, iluminam-se durante um segundo e depois desligam-se.
- Sempre que prime , o LED  de alimentação verde acende-se para indicar que as pilhas estão em bom estado. Se este LED piscar ou não se acender, substitua as pilhas.

Utilizar o sensor de vigas

O sensor de vigas vai ajudá-lo a encontrar vigas de madeira ou metal, assim como tensão CA por trás de reboco.

- O sensor STHT77587 consegue detectar em reboco espesso de 3/4" (19 mm).

- O sensor STHT77588 consegue detectar vigas em reboco espesso até 1,5" (38 mm).
- Os sensores STHT77587 e STHT77588 detectam tensão CA em reboco espesso com uma espessura máxima de 2" (50,8 mm).
- Quando é detectada tensão CA, o sensor de vigas emite alguns sinais sonoros breves (alternados) e acende o LED de CA (Figura (A) ③).
- Quando o centro de uma viga é encontrado, o sensor de vigas acende o LED central (Figura (A) ⑤).
- Quando é detectada tensão CA e o centro de uma viga, o sensor de vigas emite os sinais sonoros prolongado e breve e acende os LEDs central e de CA. Os LEDs de CA começam a piscar de maneira contínua.

Localizar uma viga

1. Para segurar o sensor de vigas, coloque o polegar num dos lados do sensor de vigas, o indicador e a palma da mão sobre a parte central do sensor de vigas e os outros dedos dessa mão no outro lado do sensor de vigas (Figura (C)).
2. Posicione o sensor de vigas contra a parede e paralelo numa parede ou janela na mesma janela, o que lhe permite saber como as vigas estão posicionadas atrás da parede.
3. Sem mover o sensor de vigas, utilize o indicador para premir e manter premido  até todos os LEDs (excepto o LED de alimentação  verde) se desligarem (1 seg).
4. Enquanto mantém premido , mova **LENTAMENTE** o sensor de vigas para a esquerda ou para a direita na parede.
5. Enquanto desloca o sensor de vigas, esteja atento aos LEDs do sensor de vigas.
 - Se  se acender (Figura (A) ⑦), mova o sensor de vigas para a esquerda para encontrar a viga mais próxima.
 - Se  se acender (Figura (A) ④), mova o sensor de vigas para a direita para encontrar a viga mais próxima.
6. Quando o LED central (Figura (A) ⑤) se acende, isso significa que o sensor de vigas encontrou o centro de uma viga (Figura (D) ①).
 - PARE de mover o sensor de vigas.
 - PARE de pressionar  (Figura (D) ②).

7. Através do orifício no sensor de vigas (Figura (D) ③), marque com um lápis a posição actual como o centro da viga.
8. Para encontrar outra viga, repita os mesmos passos.

Procurar CA sob tensão

1. Para segurar o sensor de vigas, coloque o polegar num dos lados do sensor de vigas, o indicador e a palma da mão sobre a parte central do sensor de vigas e os outros dedos dessa mão no outro lado do sensor de vigas (Figura (C)).
2. Posicione com cuidado o sensor de vigas contra a parede e paralelo numa parede ou janela na mesma janela, o que lhe permite saber como as vigas estão posicionadas atrás da parede.
3. Sem mover o sensor de vigas, prima e mantenha premido  até todos os LEDs (excepto o LED  de alimentação verde) se apagarem (1 seg).
4. Enquanto mantém premido , mova **LENTAMENTE** o sensor de vigas para a esquerda ou para a direita na parede.
5. Enquanto desloca o sensor de vigas, esteja atento aos LEDs. O LED CA (Figura (A) ③) começa a piscar. Uma vez que os cabos CA costumam estar fixados a vigas, os LEDs de direcção vão ajudá-lo a encontrar cabos CA sob tensão que podem estar fixados à viga mais próxima.
 - Se  se acender (Figura (A) ⑦), mova o sensor de vigas para a esquerda para encontrar a viga mais próxima.
 - Se  se acender (Figura (A) ④), mova o sensor de vigas para a direita para encontrar a viga mais próxima.
 - Os LEDs de CA começam a piscar de maneira contínua. Se a tensão de CA sob tensão estiver a uma distância entre 0,05 m e 0,5 m da posição do sensor de vigas, o LED de CA (Figura (A) ③) começa a piscar.
 - Se a tensão CA sob tensão for detectada perto do centro de uma viga, o LED de CA começa a piscar, o LED vermelho central (Figura (A) ⑤) acende-se e o sensor de vigas emite breves sinais alternados (CA detectada), seguido de um sinal sonoro constante mais prolongado (centro da viga detectado) e estes sinais sonoros são repetidos até parar de premir o botão .

Nota: as cargas de electricidade estática que podem ocorrer em contraplacado e outras superfícies propagam a área de detecção de tensão vários centímetros em cada lado do fio

eléctrico. Para auxiliar a localização da posição do fio, faça a análise segurando na unidade a uma distância de 13 mm - 50 mm da superfície da parede ou coloque a outra mão sobre a superfície a cerca de 30 cm do sensor.

Manutenção

- Quando o sensor de vigas não estiver a ser utilizado, limpe a parte exterior com um pano húmido, limpe o sensor de vigas com um pano macio e seco para certificar-se de que está seco.
- Embora o exterior do sensor de vigas seja resistente a solventes, NUNCA utilize solventes para limpar o sensor de gases.
- Armazene o sensor de vigas num local limpo e a uma temperatura entre -20 °C e 70 °C.

Resolução de problemas

O LED está piscar

A carga da pilha é fraca.

- Verifique as pilhas AAA para garantir que:
 - Cada pilha está instalada correctamente, de acordo com as polaridades (+) e (-) listados no interior do respectivo compartimento.
 - Os contactos das pilhas estão limpos e não apresentam sinais de ferrugem ou corrosão.
 - As pilhas são novas, de elevada qualidade e de marca para reduzir a probabilidade de fuga do electrólito.
- Certifique-se de que as pilhas AAA funcionam correctamente. Em caso de dúvida, coloque pilhas novas.

O LED não se acende

A pilha não tem carga.

- Coloque duas novas pilhas AAA, de elevada qualidade no sensor de vigas.
- Verifique se cada pilha está colocada correctamente de acordo com as polaridades (+) e (-) indicadas no compartimento das pilhas.

O sensor não está a encontrar vigas

- Verifique se as pilhas funcionam correctamente.
- Verifique se colocou o sensor de vigas numa parede feita de

reboco ou outro material de construção comum. O sensor de vigas não funciona em paredes feitas de betão, argamassa, blocos, tijolo, gesso, carpintaria, materiais revestidos com folhas, superfícies metálicas ou azulejos de cerâmica.

- Verifique se colocou o sensor de vigas contra a parede, se o sensor de vigas está na vertical (paralelo a uma porta ou janela) e se mantém o botão central pressionado enquanto desloca o sensor de vigas **LENTAMENTE** contra a parede.
- Verifique se a parede não é demasiado grossa. O sensor STH77587 pode ser utilizado em paredes com uma grossura $\leq$,75" (19 mm) e o sensor STH77588 pode ser utilizado em paredes com uma grossura $\leq$ 1,5" (38 mm).
- Verifique se a parede tem uma superfície macia.
- Verifique se a temperatura está de acordo com a **gama de funcionamento e humidade relativa** especificadas.

Assistência e reparação

***Nota:** a desmontagem da ferramenta irá anular todas as garantias do produto.*

Para garantir a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, os trabalhos de reparação, manutenção e ajuste devem ser realizados por centros de assistência autorizados. A assistência ou manutenção realizadas por pessoal que não possua as qualificações necessárias pode dar origem a ferimentos. Para localizar o seu centro de assistência da STANLEY, vá para www.2helpU.com.

Garantia

Vá para www.stanleytools.eu para obter as informações de segurança mais recentes

Especificações

	STHT77587	STHT77588
Detectar vigas de madeira	reboco espesso até 0,75" (19 mm)	reboco espesso até 1" (25 mm)
Detectar vigas de metal	reboco espesso até 0,75" (19 mm)	reboco espesso até 1,5" (38 mm)
Detectar fios sob tensão CA 110 V a 60 Hz (220 V a 50 Hz)	reboco espesso até 2" (50,8 mm) a uma distância de 2"-18" (0,05 m- 0,5 m) o LED de CA acende-se	
Rigor - centro da viga de madeira	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso até 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso até 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Rigor - centro da viga de metal	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso até 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Fonte de alimentação eléctrica	2 pilhas AAA (1,5 V) (3 V CC)	
Duração da pilha	≤ 10 horas de utilização contínua a <2,4 V (+/- 0,3 V), o LED de alimentação começa a piscar para indicar que a carga da pilha é fraca	
Calibração automática	Sim	
Encerramento automático quando liberta o botão para ligar	Sim	
Superfície anti-danos	Sim	
Humidade relativa	35 % - 55 %	
Temperatura de funcionamento	32 °F a 122 °F (0 °C a 50 °C)	
Temperatura de armazenamento	-4 °F a 158 °F (-20 °C a 70 °C)	
Altitude	< 2000 m	

Pode ocorrer apenas poluição não condutora, excepto quando se prevê ocasionalmente uma condutividade temporária causada por condensação.

Inhoud

- Balkzoeker informatie
- Veiligheid van de gebruiker
- Veiligheid van de batterijen
- AAA batterijen plaatsen
- De balkzoeker gebruiken
- Onderhoud
- Oplossen van problemen
- Service en reparaties
- Garantie
- Specificaties

Balkzoeker informatie

De balkzoeker STH77587/STHT77588 gebruikt elektronische signalen om het midden van houten en metalen balken en elektrische bedrading te zoeken, door gipswand en andere veel gebruikte bouwmaterialen.

NB:

- De balkzoeker detecteert geen balken in beton, mortel, blokken, stenen, kalk, vloerbedekking, materialen bedekt met folie, metalen oppervlakken of keramische tegels.
- De balkzoeker is niet ontworpen voor het detecteren van kunststof of non-ferro metalen voorwerpen zoals buizen.
- De materiaaldetector is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Als het midden van een houten of metalen balk is gedetecteerd, in één beweging over het oppervlak, schakelt de balkzoeker STH77587/STHT77588 een LED in en hoort u een toon. Een markeringsgat laat u hierna eenvoudig de balk op de muur markeren.

Veiligheid van de gebruiker

Veiligheidsrichtlijnen

Onderstaande definities beschrijven de ernst van de gevolgen die met de verschillende signaalwoorden worden aangeduid. Lees de handleiding en let goed op deze symbolen.



WAARSCHUWING: Duidt een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt vermeden ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG: Duidt een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt vermeden licht of middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

KENNISGEVING: Duidt een situatie in de praktijk aan die niet leidt tot persoonlijk letsel, maar, als deze niet wordt vermeden, materiële schade tot gevolg kan hebben.

Hebt u vragen of opmerkingen over dit of andere STANLEY® gereedschappen, ga dan naar www.2helpu.com.



WAARSCHUWING:

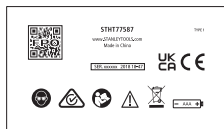
Lees en begrijp alle instructies. Wanneer u geen gevolg geeft aan de waarschuwingen en instructies in deze handleiding, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



WAARSCHUWING:

De volgende labelinformatie is te vinden op uw gereedschap voor uw veiligheid.



WAARSCHUWING:

Indien de apparatuur wordt gebruikt op een wijze die niet door de fabrikant is aangegeven, kan de bescherming van de apparatuur worden aangetast.



VOORZICHTIG:

Bescherm uw ogen. Draag een veiligheidsbril.



WAARSCHUWING:

Dit apparaat is geen meetapparatuur en mag nooit worden gebruikt als vervanging voor een spanningsmeter.



WAARSCHUWING:

De LED of het symbool Live Wire Detection is slechts een indicator en in bepaalde situaties zal de optie voor de spanningdetectie misschien de aanwezigheid

van spanning in een wand niet nauwkeurig aangeven, in het geval dat een intern toestel niet goed werkt of niet goed wordt bediend, en daarom mag u hier niet uitsluitend op vertrouwen voor de aanduiding van de aanwezigheid van gevaarlijke spanningen. U kunt het beste als bewijs ook andere gegevens, zoals de blauwdrukken van de bouw, gebruiken, of afgaan op visuele herkenning van bedrading of invoerpunten van leidingen.

Volg altijd de gepaste veiligheidsmaatregelen en gebruik een andere detectiemethode om te controleren of de spanning uitstaat voordat u verder gaat met werken.



WAARSCHUWING:

Schakel altijd de spanning uit als u in de buurt van elektrische bedrading werkt.



WAARSCHUWING:

Afgeschermdedraden of draden in metalen leidingen, goten, metalen muren of dikke muren worden niet gedetecteerd.



VOORZICHTIG:

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd afbescherming. Afhankelijk van de werkomstandigheden zal het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming de kans op persoonlijk letsel verkleinen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Let op dat u elektrische bedrading op de juiste manier detecteert. Houd de balkzoeker STH77587/STHT77588 altijd op de juiste manier vast. Pak het apparaat tussen uw vingers en duim terwijl u er op drukt met uw handpalm (Afbeelding C).

Veiligheid van de batterijen



WAARSCHUWING:

Batterijen kunnen exploderen of lekken en kunnen letsel of brand veroorzaken. Beperk dit risico door:

- Nauwgezet gevolg te geven aan alle instructies en waarschuwingen op het label van de batterij en de verpakking.

- Batterijen altijd op juiste wijze in te zetten en daarbij op de polariteit te letten (+ en -), volg de markeringen op de batterij en de apparatuur.
- Niet de polen van de batterij kort te sluiten.
- Niet niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Gebruik niet oude en nieuwe batterijen door elkaar. Alle batterijen tegelijkertijd te vervangen door nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- Lege batterijen onmiddellijk uit te nemen en volgens lokaal geldende voorschriften weg te doen.
- Niet batterijen in het vuur te gooien.
- Batterijen buiten bereik van kinderen te houden.

AAA batterijen plaatsen

Plaats twee nieuwe AAA batterijen in de STH77577 of STH77588 balkzoeker.

1. Til de vergrendeling (Afbeelding B ①) aan de onderkant van de balkzoeker omhoog om het batterijcompartiment te openen.
2. Schuif het deksel omhoog (Afbeelding B ②) en verwijder het zodra het los komt van de balkzoeker.
3. Plaats twee nieuwe goede AAA-batterijen, let op dat u de + en - polen van de batterijen plaatst zoals wordt aangeduid aan de binnenzijde van het batterijcompartiment (Afbeelding B ③).
4. Plaats het deksel weer op de balkzoeker.
 - Plaats de twee pinnen aan de bovenkant van het deksel in de gaten van de balkzoeker (Afbeelding B ④).
 - Schuif het deksel langzaam naar beneden tot de vergrendeling van de balkzoeker goed vastzit (Afbeelding B ⑤).
5. Druk op  om de balkzoeker te testen.
 - Alle LED lampjes, behalve de groene Power , moeten nu één seconde branden en daarna weer uit gaan.
 - Als u op  drukt, moet de groene Power  LED aangaan om aan te geven dat de batterijen goed zijn. Als de LED knippert of helemaal niet brand, verwissel dan de batterijen.

De balkzoeker gebruiken

Met de balkzoeker kunt u houten en metalen balken en wisselspanning detecteren in gipswanden.

- STH77587 werkt met gipswanden tot 3/4" (19 mm) dik.
- STH77588 werkt met gipswanden tot 1,5" (38 mm) dik.
- STH77587 en STH77588 detecteren wisselspanning in gipswanden tot 2" (50,8 mm) dik.
- Zodra een wisselspanning wordt gedetecteerd, laat de balkzoeker enkele (afwisselende) tonen horen en gaat de AC LED aan (Afbeelding A ③).
- Als het midden van een balk wordt gedetecteerd, laat de balkzoeker gaan de middelste LED aan (Afbeelding A ⑤).
- Wanneer wisselspanning en het midden van een balk tegelijkertijd worden gedetecteerd, laat de balkzoeker zowel de lange toon als de korte toon horen en gaan de middelste LED en de AC LED aan. De wisselstroom-LED's zullen ononderbroken knippen.

Een balk zoeken

1. Houd de balkzoeker vast met uw duim aan één kant van de balkzoeker, uw wijsvinger en uw handpalm boven het midden van de balkzoeker en de rest van uw vingers van de zelfde hand aan de andere kant van de balkzoeker (Afbeelding C).
2. Plaats de balkzoeker vlak tegen de muur en parallel aan een deur of raam in dezelfde muur, om een indicatie te krijgen waar de balken in de muur zitten.
3. Houd de  knop met uw wijsvinger ingedrukt, zonder de balkzoeker te bewegen, tot alle LED's (behalve de groene Power  LED) uitschakelen (1 sec).
4. Houd  ingedrukt en beweeg de balkzoeker **LANGZAAM** naar links of rechts over de muur.
5. Houd de LED's op de balkzoeker in de gaten terwijl u de balkzoeker beweegt.
 - Als  oplicht (Afbeelding A ⑦), beweeg de balkzoeker dan naar links om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
 - Als  oplicht (Afbeelding A ④), beweeg de balkzoeker dan naar rechts om de dichtstbijzijnde balk te vinden.

6. Wanneer de middelste LED (Afbeelding A ⑤) gaat branden, heeft de balkzoeker het midden van een balk gevonden (Afbeelding D ①).
 - STOP met de balkzoeker bewegen.
 - STOP met het drukken op  (Afbeelding D ②).
7. Gebruik het gat in de balkzoeker (Afbeelding D ③), om met een potlood de positie te markeren waar het midden van de balk zich bevindt.
8. Herhaal deze stappen om nog een balk te vinden.

Wisselspanning zoeken

1. Houd de balkzoeker vast met uw duim aan één kant van de balkzoeker, uw wijsvinger en uw handpalm boven het midden van de balkzoeker en de rest van uw vingers van de zelfde hand aan de andere kant van de balkzoeker (Afbeelding C).
2. Plaats de balkzoeker voorzichtig vlak tegen de muur en parallel aan een deur of raam in dezelfde muur, om een indicatie te krijgen waar de balken in de muur zitten.
3. Houd  ingedrukt tot alle LED's (behalve de groene Power  LED) uitschakelen (1 sec).
4. Houd  ingedrukt en beweeg de balkzoeker **LANGZAAM** naar links of rechts over de muur.
5. Houd de LED's op de balkzoeker. De AC LED (Afbeelding A ③) licht op. Omdat elektrische bedrading vaak aan balken wordt bevestigd, helpen de richting LED's met het vinden van de bedrading die aan de dichtstbijzijnde balk bevestigd kan zijn.
 - Als  oplicht (Afbeelding A ⑦), beweeg de balkzoeker dan naar links om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
 - Als  oplicht (Afbeelding A ④), beweeg de balkzoeker dan naar rechts om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
 - Als er wisselstroomspanning wordt gedetecteerd op een afstand van minder dan 0,05m - 0,5m van de actuele positie van de metaaldetector, zal de wisselstroom-LED (Afbeelding A ③) knippen.
 - Als er wisselstroomspanning wordt gedetecteerd dicht bij het middelpunt van een metalen balk, zal de AC-LED knippen, de middelste rode LED (Afbeelding A ⑤) zal gaan branden en de metaaldetector laat een akoestisch signaal met korte tussenpozen klinken (wisselstroom gedetecteerd), gevolgd door een langer ononderbroken

signaal (middelpunt metalen balk gedetecteerd), en deze akoestische signalen zullen blijven klinken tot u de detectiefunctie uitschakelt .

Opmerking: Statische elektrische ladingen die ontstaan op gipswanden en andere oppervlakken kunnen het spanningsdetectie gebied aan beide zijden van de elektrische bedrading vele centimeters vergroten. U kunt het apparaat helpen de plaats van de bedrading te vinden door het ruim op ongeveer een 13 mm - 50 mm van de muur te houden of uw andere hand op ongeveer 30 cm van de sensor op het oppervlak te plaatsen.

Onderhoud

- Wanneer u de balkzoeker niet meer gebruikt, maak dan de externe onderdelen ervan schoon met een vochtige doek, veeg de balkzoeker vervolgens droog met een droge doek.
- De externe onderdelen van de balkzoeker zijn wel bestand tegen oplosmiddelen, maar u mag de balkzoeker NOOIT met dergelijke middelen schoonmaken.
- Berg de metaaldetector op een schone locatie op, bij een temperatuur tussen -20 °C tot 70 °C.

Oplossen van problemen

De LED knippert

Het batterij vermogen is laag.

- Controleer de AAA-batterijen zodat u zeker weet dat:
 - Dat elke batterij goed is geplaatst, volgens de (+) en (-) die aan de binnenzijde van het batterijvak wordt vermeld.
 - De contacten van de batterijen schoon zijn en vrij van roest of corrosie.
 - De batterijen nieuw zijn en van een goed merk, zodat de kans van lekkage van de batterijen wordt beperkt.
- Controleer dat de AAA-batterijen in goede werkende staat zijn. Als u hierover twijfelt, probeer dan of het apparaat beter werkt met nieuwe batterijen.

De LED gaat niet aan

Er is geen batterij vermogen.

- Plaats twee nieuwe AAA batterijen van een goed merk in de balkzoeker.

- Let op dat elke batterij juist is geplaatst overeenkomstig de (+) en (-) zoals afgebeeld in het batterijcompartiment.

De balkzoeker vindt geen balken

- Zorg ervoor dat de batterijen werken.
- Let op dat u de balkzoeker op een muur plaatst die is gemaakt van gips of andere veelgebruikte bouwmaterialen. De balkzoeker werkt niet op muren van beton, mortel, blokken, stenen, kalk, vloerbedekking, materialen bedekt met folie, metalen oppervlakken of keramische tegels.
- Zorg er voor dat u de balkzoeker vlak tegen de muur houdt, dat de balkzoeker verticaal staat (parallel aan een deur of raam), en dat u de middelste knop ingedrukt houdt wanneer u de balkzoeker **LANGZAAM** over de muur beweegt.
- Controleer dat de muur niet te dik is. De STHT77587 kan worden gebruikt op muren van $\leq 0,75"$ (19 mm) dik en de STHT77588 kan worden gebruikt op muren van $\leq 1,5"$ (38 mm) dik.
- De muur moet een glad oppervlak hebben.
- Controleer dat de omgevingstemperatuur binnen de aangegeven **Temperatuur** en **Luchtvochtigheid** waarden ligt.

Service en reparaties

Opmerking: Wanneer het apparaat wordt gedemonteerd, komen alle garanties op het product te vervallen.

De VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product kunnen alleen worden gegarandeerd wanneer reparaties, onderhoudswerkzaamheden en afstellingen worden uitgevoerd door officiële servicecentra. Wanneer service of onderhoud wordt uitgevoerd door niet-gekwificeerd personeel kan een risico van letsel ontstaan. Zoek het dichtstbijzijnde STANLEY servicecentrum op, ga naar www.2helpU.com.

Garantie

Ga naar www.stanleytools.eu voor de meest recente informatie over de garantie

Specificaties

	STHT77587	STHT77588
Detecteert houten balken	Gipswanden tot 0,75" (19 mm) dik	Gipswanden tot 1" (25 mm) dik
Detecteert metalen balken	Gipswanden tot 0,75" (19 mm) dik	Gipswanden tot 1,5" (38 mm) dik
Detecteert wisselspanning 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	gipswanden tot 2" (50,8 mm) dik vanaf 2"-18" (0,05 m- 0,5 m) gaat de AC LED branden	
Nauwkeurigheid - Het midden van een houten balk	+/- 1/4" (6,35 mm) bij gipswanden van 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) dik	+/- 1/4" (6,35 mm) bij gipswanden van 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) dik
Nauwkeurigheid - Het midden van een metalen balk	+/- 1/4" (6,35 mm) bij gipswanden van 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) dik	+/- 1/4" (6,35 mm) bij gipswanden van 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) dik
Voeding	2 AAA (1,5V) batterijen (3V DC)	
Levensduur accu	≤ 10 uur continu gebruik bij <2,4V (+/- 0,3V), vermogen Φ LED knippert om een lege batterij aan te geven	
Automatische Kalibratie	Ja	
Automatisch uitschakelen bij loslaten Aan-knop	Ja	
Krasvrij oppervlak	Ja	
Relatieve luchtvochtigheid	35% - 55%	
Bedrijfstemperatuur	32 °F tot 122 °F (0 °C tot 50 °C)	
Opslagtemperatuur	-4 °F tot 158 °F (-20 °C tot 70 °C)	
Hoogte	< 2000 m	

Alleen niet-geleidende vervuiling komt voor, maar een occasionele tijdelijke geleidbaarheid veroorzaakt door condensatie kan verwacht worden.

Indhold

- Eftersensoroplysninger
- Brugersikkerhed
- Batterisikkerhed
- Isætning af AAA-batterier
- Brug af stolpesensoren
- Vedligeholdelse
- Fejlsøgning
- Service og reparationer
- Garanti
- Specifikationer

Information om stolpesensor

Stolpesensoren STH77587/STHT77588 bruger elektroniske signaler til at lokalisere centrum på træ- eller metalstolper gennem gipsvægge og andre almindelige bygningsmaterialer.

BEMÆRK VENLIGST:

- Stolpesensoren detekterer ikke genstande i beton, mørtel, blok, mursten, gips, tæpper, foliedækkede materialer, metalliske overflader eller keramiske fliser.
- Stolpesensoren er ikke beregnet til at finde ikke-jernholdige genstande eller plastgenstande såsom rør.
- Stangsensoren er kun til indendørs brug.

Når centrum af en træ- eller metalstolpe er blevet registreret i et forløb på tværs af overfladen, tænder stolpesensor STH77587/STHT77588 en LED-lampe, og der høres en lyd. Du kan let markere centrum af stolpen med et markeringshul.

Brugersikkerhed

Retningslinjer for sikkerhed

De nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauer for hver enkelt signalord. Læs venligst vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



ADVARSEL: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage mindre alvorlige eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK: Indikerer anvendelser, som ikke medfører kvæstelser, men kan forårsage materielle skader, hvis disse ikke undgås.

Hvis du har spørgsmål i forbindelse med dette eller andre STANLEY® værktøj, så besøg www.2helpU.com.



ADVARSEL:

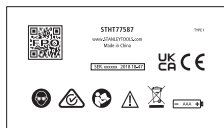
Læs og forstå alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne i denne vejledning ikke følges, er der fare for alvorlige personlige kvæstelser.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER



ADVARSEL:

Følgende Etiketoplysninger kan findes på dit værktøj for din sikkerhed.



ADVARSEL:

Hvis udstyret anvendes på en måde, der ikke er specificeret af fabrikanten, kan den beskyttelse, udstyret stiller, blive forringet.



FORSIGTIG:

Beskyt øjnene. Bær beskyttelsesbriller.



ADVARSEL:

Dette værktøj er ikke en måleenhed og bør ikke bruges som en erstatning for et voltmeter.



ADVARSEL:

Symboler for LED og detektoren for strømførende ledninger er kun en indikator, og i nogle situationer vil muligheden for spændingsdetektion muligvis ikke give den nøjagtige indikation af intern enhedsfejl eller forkert drift, og der bør derfor ikke udelukkende stoles på denne til at identificere tilstedeværelsen af farlige spændinger. Andre beviser, såsom grundtegninger eller visuel identifikation af ledninger eller indgangspunkter for rør, bør også anvendes.

Følg altid korrekte sikkerhedsforanstaltninger og brug en separat påvisningsmetode til at verificere en deaktiveret tilstand, før arbejdet påbegyndes.



ADVARSEL:

Slå altid strømmen fra under arbejde tæt ved ledninger.



ADVARSEL:

Afskærmede ledninger eller ledninger i metalinstallationsrør, metalliserede vægge eller tykke, tætte vægge vil muligvis ikke blive registreret.



FORSIGTIG:

Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse. Alt efter arbejdsforholdene skal der bæres beskyttelsesudstyr så som støvmaske, skridsikre sko, hård hjelm og høreværn, hvilket reducerer risikoen for kvæstelser.

VIGTIG SIKKERHEDSBEMÆRKNING

Sørg for korrekt registrering af strømførende ledninger. Hold altid kun stolpesensor STH77587/STHT77588 i håndtagsområdet. Tag fat mellem fingre og tommelfinger og få samtidig kontakt med din håndflade (Fig. ③).

Batterisikkerhed



ADVARSEL:

Batterier kan eksplodere eller lække og forårsage kvæstelser eller brand. Overhold følgende for at formindske denne fare:

- Følg omhyggeligt alle instruktioner og advarsler på batterietiketten og -emballagen.
- Batterier skal altid isættes korrekt mhp. polariteten (+ og -), iht. markeringerne på batteriet og udstyret.
- Kortslut ikke batteripoler.
- Oplad ikke engangs batterier.
- Bland ikke gamle batterier med nye. Udskift alle batterier med nye batterier af samme mærke og type samtidigt.
- Tag alle brugte batterier ud med det samme og bortskaf dem iht. bestemmelserne.
- Udsæt ikke batterier for ild.
- Batterierne skal være uden for børns rækkevidde.

Isætning af AAA-batterier

Sæt to nye AAA-batterier i stolpesensoren STH77577 eller STH77588.

1. Løft lasken op (Fig. ② ①) på bunden af stolpesensoren for at åbne batterirummets dæksel.
2. Flyt dækslet op (Fig. ② ②), og fjern det, når det adskilles fra stolpesensoren.
3. Isæt to nye AAA-batterier af høj kvalitet og sørg for at placere - og + enderne for hvert batteri i overensstemmelse med markeringerne inden i batterirummet (Fig. ② ③).
4. Sæt dækslet tilbage på stolpesensoren.
 - Sæt de to ben oven på dækslet ind i hullerne i stolpesensoren (Fig. ② ④).
 - Sænk langsomt dækslet, og tryk ned, indtil lasken låses sikkert på stolpesensoren (Fig. ② ⑤).
5. Tryk på  for at teste stolpesensoren.

- Alle LED-lamperne, bortset fra den grønne Strøm Ø LED, bør lyse i ét sekund og derefter blive slukket.
- Hver gang du trykker på , bør den grønne Strøm Ø LED lyse for at indikere, at batterierne er gode. Hvis denne LED blinker eller ikke lyser, skal batterierne udskiftes.

Brug af stolpesensoren

Stolpesensoren hjælper dig med at finde træ- eller metalstolper og AC-spænding bag gipsvægge.

- STH77587 virker på en gipsvæg med en tykkelse på op til 3/4" (19 mm).
- STH77588 virker på en gipsvæg med en tykkelse på op til 1,5" (38 mm).
- STH77587 og STH77588 detekterer AC-spænding gennem en gipsvæg med en tykkelse på op til 2" (50,8 mm).
- Når der findes AC-spænding, vil stolpesensoren udsende nogle få korte (skiftevis) bip og tænde AC LED-lampen (Fig. ③ ③).
- Når centrum af stolpen er fundet, vil stolpesensoren tænde for centrum LED (Fig. ③ ⑤).
- Når strømførende AC og centrum af stolpen bliver fundet, vil stolpesensoren udsende både det lange bip og de korte

bi, og centrum- samt AC LED-lamperne lyser. AC LED-lamperne blinker kontinuerligt.

Sådan findes en stolpe

1. Hold stolpesensoren ved at anbringe tommelfingeren på den ene side af stolpesensoren, din pegefinger og din håndflade over midten af stolpesensoren og resten af dine fingre på den samme hånd på den anden side af stolpesensoren (C).
2. Placer stolpesensoren fladt mod væggen og parallelt med en dør eller et vindue på den samme væg, som giver dig en indikation af, hvordan stolperne er placeret bag væggen.
3. Uden at bevæge stolpesensoren skal du bruge din pegefinger til at trykke og holde  nede, indtil alle LED-lamperne (bortset fra den grønne Strøm ) slukkes (1 sek).
4. Mens du stadigvæk trykker på , skal du **LANGSOMT** bevæge stolpesensoren til venstre eller højre på væggen.
5. Se LED-lampene for stolpesensoren, mens du bevæger stolpesensoren.
 - Hvis  lyser (Fig. (A) 7), skal du bevæge stolpesensoren til venstre for at finde den nærmeste stolpe.
 - Hvis  lyser (Fig. (A) 4), skal du bevæge stolpesensoren til højre for at finde den nærmeste stolpe.
6. Når midter-LED'en (Fig. (A) 5) lyser, har lægtesøgeren fundet midten på en lægte (Fig. (D) 1).
 - STOP med at bevæge stolpesensoren.
 - STOP med at trykke på  (Fig. (D) 2).
7. Gennem hullet på stolpesensoren (Fig. (D) 3) skal du bruge en blyant til at markere den aktuelle position som midten af stolpen.
8. Gentag de samme trin for at finde en anden stolpe på væggen.

Sådan finder du strømførende AC

1. Hold stolpesensoren ved at anbringe tommelfingeren på den ene side af stolpesensoren, din pegefinger og din håndflade over midten af stolpesensoren og resten af dine fingre på den samme hånd på den anden side af stolpesensoren (C).
2. Placer forsigtigt stolpesensoren fladt mod væggen og parallelt med en dør eller et vindue på den samme væg, som giver dig en indikation af, hvordan stolperne er placeret bag væggen.

3. Uden at bevæge stolpesensoren skal du trykke og holde  nede, indtil alle LED-lamperne (bortset fra den grønne Strøm ) slukkes (1 sek).
4. Mens du stadigvæk trykker på , skal du **LANGSOMT** bevæge stolpesensoren til venstre eller højre på væggen.
5. Se LED-lampene, mens du bevæger stolpesensoren. AC LED-lampen (Fig. (A) 3) begynder at lyse. Eftersom AC-ledninger normalt er fastgjort til stolper, vil retnings-LED-lamperne hjælpe dig med at finde strømførende AC-ledninger, som kan være fastgjort til den nærmeste stolpe.
 - Hvis  lyser (Fig. (A) 7), skal du bevæge stolpesensoren til venstre for at finde den nærmeste stolpe.
 - Hvis  lyser (Fig. (A) 4), skal du bevæge stolpesensoren til højre for at finde den nærmeste stolpe.
 - Hvis der findes strømførende AC-spænding inden for 2"-18" (0,05 m - 0,5 m) af lægtesøgerens aktuelle position, blinker AC LED-lampen (Fig. (A) 3).
 - Hvis der findes strømførende AC-spænding nær midten af en lægte, blinker AC LED-lampen, og den midterste røde LED-lampe (Fig. (A) 5) lyser, og lægtesøgeren udsender de korte skiftende bip (AC fundet), efterfulgt af et længere konstant bip (lægtmidte fundet), og gentag disse bip, indtil du stopper med at presse .

Bemærk: Statiske elektriske ladninger, der kan udvikle på gipsvægge og andre overflader vil sprede registreringsområdet for spænding mange tommer på hver side af den aktuelle elektriske ledning. Som hjælp til at finde positionen for ledningen, scan idet enheden holdes i en afstand på 13 mm - 50 mm fra væggen eller placér den anden hånd på overfladen ca. 30 cm fra sensoren.

Vedligeholdelse

- Når stolpesensoren ikke er i brug, skal de udvendige dele rengøres med en fugtig klud, og stolpesensoren skal tørres af med en blød, tør klud - vær sikker på at den er tør.
- Selvom stolpesensorens ydre er modstandsdygtig over for opløsningsmidler, må der ALDRIG anvendes opløsningsmidler til at rengøre stolpesensoren.
- Opbevar lægtesøgeren et rent sted ved en temperatur på mellem -4 °F (-20 °C) og 158 °F (70 °C).

Fejlsøgning

LED-lampen blinker

Batteristrømmen er lav.

- Kontrollér AAA-batterierne for at sikre:
 - Hver batteri er isat korrekt i overensstemmelse med (+) og (-) mærkerne inden i batterirummet.
 - Batterikontakterne er rene og uden rust eller korrosion.
 - Batterierne er nye batterier af høj kvalitet for at reducere risikoen for at batterierne lækker.
- Kontrollér at AAA-batterier er i korrekt stand. Hvis du er i tvivl, så sæt nye batterier i.

LED-lampen tændes ikke

Der er ingen batteristrom.

- Isæt to nye mærkevarer AA batterier af høj kvalitet i stolpesensoren.
- Sørg for, at hvert batteri er isat korrekt i overensstemmelse med (+) og (-) mærkerne inden i batterirummet.

Stolpesensoren finder ikke stolper

- Kontrollér, at batterierne virker.
- Sørg for, at du har placeret stolpesensoren på en væg lavet af gips eller et andet almindeligt bygningsmateriale. Stolpesensoren virker ikke på vægge lavet af beton, mørtel, blok, mursten, gips, tæpper, foliedækkede materialer, metaliske overflader eller keramiske fliser.
- Sørg for, at du har placeret stolpesensoren fladt mod væggen, stolpesensoren er i en vertikal position (parallel med en dør eller et vindue), og at du presser og holder midterknappen, mens du bevæger stolpesensoren **LANGSOMT** mod væggen.
- Sørg for, at væggen ikke er for tyk. STH77587 kan bruges på vægge med en tykkelse på $\leq 0,75"$ (19 mm), og STH77588 kan bruges på vægge med en tykkelse på $\leq 1,5"$ (38 mm).
- Sørg for, at væggen har en glat overflade.
- Sørg for, at temperaturen er inden for det specificerede **driftsområde** og den specificerede **relativ fugtighed**.

Service og reparationer

Bemærk: Garantien bortfalder, hvis værktøjet demonteres.

For at sikre produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED, bør reparationer, vedligeholdelse og justeringer udføres af autoriserede servicecentre. Servicering eller vedligeholdelse udført af ukvalificeret personale kan resultere i farer for kvæstelser. For at finde dit nærmeste STANLEY servicecenter bedes du gå til www.2helpu.com.

Garanti

Gå til www.stanleytools.eu for de nyeste garantioplysninger

DK

Specifikationer

	STHT77587	STHT77588
Registrer træstolper	op til 0,75" (19 mm) tyk gipsvæg	op til 1" (25 mm) tyk gipsvæg
Registrer metalstolper	op til 0,75" (19 mm) tyk gipsvæg	op til 1,5" (38 mm) tyk gipsvæg
Registrer strømførende AC-ledning 110V ved 60 Hz (220V ved 50Hz)	op til 2" (50,8 mm) tyk gipsvæg fra en afstand på 2"-18" (0,05 m- 0,5 m) AC LED vil lyse	
Nøjagtighed - Centrum af træstolpe	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tyk gipsvæg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tyk gipsvæg
Nøjagtighed - Centrum af metalstolpe	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tyk gipsvæg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tyk gipsvæg
Forsyningskilde	2 AAA (1,5 V) batterier (3V DC)	
Batteriets levetid	≤ 10 timers kontinuerlig brug ved <2,4V (+/- 0,3V), Strøm  LED vil blinke for at indikere lavt batteri	
Automatisk kalibrering	Ja	
Automatisk sluk når tænd-knap slippes	Ja	
Uskæmmet overflade	Ja	
Relativ fugtighed	35% - 55%	
Driftstemperatur	32 °F til 122 °F (0 °C til 50 °C)	
Opbevaringstemperatur	-4 °F til 158 °F (-20 °C til 70 °C)	
Højde	< 2000 m	

Der forekommer kun ikke-ledende forurening, bortset fra at der indimellem kan opstå midlertidig ledningsevne som følge af kondens.

Innehåll

- Information om regelsensor
- Användarsäkerhet
- Batterisäkerhet
- Installation av AAA-batterier
- Användning av regelsensorn
- Underhåll
- Felsökning
- Service och reparationer
- Garanti
- Specifikationer

Information om regelsensor

Stud Sensor STHT77587/STHT77588 använder elektroniska signaler för att lokalisera kanterna av reglar, balkar eller strömförande ledningar genom gipsväggar eller andra vanliga byggnadsmaterial.

OBSERVERA!

- Den kommer inte upptäcka föremål i betong, murbruk eller tegel, mattor, foliebelagda material, metalltylor eller keramiska plattor.
- Regelsensorn är inte utformad för att lokalisera icke järnhaltiga föremål eller plastföremål såsom rör.
- Regelsensorn är endast avsedd för inomhusbruk.

När centrum på regeln har detekterats i ett pass över ytan avger Stud Sensor STHT77587/STHT77588 en visuell signal och en an ljudlig tom avges. Ett markeringshål låter dig enkelt markera regelkanten på väggen.

Användarsäkerhet

Säkerhetsriktlinjer

Definitionerna nedan beskriver nivån på skärpan hos varje signalord. Läs igenom manualen och var uppmärksam på dessa symboler.



WARNING: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarlig skada.



FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller moderata skador.

NOTERA: Indikerar ex praxis om inte är relaterat till personsador vilka, om de inte undviks, kan resultera i egendomssador.

Om du har några frågor eller kommentarer om detta eller något STANLEY®-verktyg, besök www.2helpu.com.



WARNING:

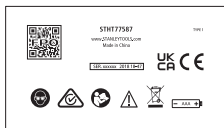
Läs igenom och förstå alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna i denna manual följs kan det resultera i allvarliga personsador.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



WARNING:

Följande etikettinformation finns på ditt verktyg för din säkerhet.



WARNING:

Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan det skydd som tillhandahålls av utrustningen försämrats.



FÖRSIKTIGHET:

Skydda dina ögon. Använd säkerhetsglasögon.



WARNING:

Detta verktyg är inte en mätenhet och skall inte användas istället för en spänningsmätare.



WARNING:

LED- eller Live Wire Detection-symbolen är bara en indikator och i vissa situationer kan det hända att spänningsdetekteringsalternativet inte korrekt anger närvaron av spänning i en vägg i händelse av internt enhetsfel eller felaktig användning. Därför bör man inte enbart lita på detta för identifiering

av förekomst av farliga spänningar. Andra tecken såsom konstruktioner eller visuell identifiering av ledningar eller ingångspunkter för rörledningar, bör också användas.

Följ alltid korrekt säkerhetspraxis och använd en separat detekteringsmetod för att verifiera avstängningen innan arbetet börjar.



VARNING:

Stäng alltid av strömmen vid arbeten i närheten av ledningar-



VARNING:

Skärmade ledningar, ledningar i metallrör, höljen, metalliserade väggar eller tjocka och kompakta väggar kommer inte att hittas.



FÖRSIKTIGHET:

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Beroende på arbetsförhållanden kan användning av skyddsutrustning såsom dammask, halkfria skor, hjälm och hörselskydd minska risken för personskador.

Installation av AAA-batterier

Sätt i två nya AAA-batterier i STHT77577 eller STHT77588 regelsensorn.

1. Lyft upp spärren längst ner på regelsensorn (Bild (B) ①) för att låsa upp batterilocket.
2. Flytta locket uppåt (Bild (B) ②) och ta bort det när det lossar från regelsensorn.
3. Sätt i två nya, högkvalitativa, AAA-batterier, se till att positionen på - och + ändarna på varje batteri motsvarar märkningen på insidan av batterifacket (Bild (B) ③).
4. Placera locket på regelsensorn.
 - Sätt in de två stiften längst upp i hålen på locket i regelsensorn (Bild (B) ④).
 - Lossa locket långsamt och tryck ner tills låset låser säkert på regelsensorn (Bild (B) ⑤).
5. Tryck på  för att testa regelsensorn.
 - Alla LED-lampor utom den gröna på/av-LED-lampan ska lysa i en sekund och sedan stängas av.
 - När du trycker på  ska den gröna på/av-LED-lampan lysa för att indikera att batterierna är bra. Om denna LED blinkar eller inte lyser, byt batterierna.

Användning av regelsensorn

Regelsensorn hjälper dig att hitta trä- eller metallreglar och växelspanning bakom gips.

- STHT77587 kommer att fungera på upp till 3/4" (19 mm) tjockt gips.
- STHT77588 kommer att fungera på upp till 1,5" (38 mm) tjockt gips.
- STHT77587 och STHT77588 kommer att detektera växelspanning genom upp till 2" (50,8 mm) tjockt gips.
- När nätspanningen hittas kommer regelsensorn att avge några korta (växlande) pip och tända AC-LED-lampan (Bild (A) ③).
- När mitten av en regel hittas avger regelsensorn lyser upp den mittersta LED-lampan (Bild (A) ⑤).
- Om det finns levande växelström och mittpunkten på en regel hittas, kommer regelsensorn att avge både långa och korta pip samt tända mitt- och AC-LED-lamporna. Lysdioderna blinkar kontinuerligt.

VIKTIG SÄKERHETSNOTERING

Osäker korrekt detektering av strömförande kablar. Håll alltid endast Stud Sensor STHT77587/STHT77588 i handtaget. Ta tag mellan fingrarna och tummen samtidigt som du tar kontakt med handflatan (bild (C)).

Batterisäkerhet



VARNING:

Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka skador eller brand. För att minska risken:

- Följ noga alla instruktioner och varningar på batterietiketten och paketet.
- Sätt alltid i batterierna med korrekt polaritet (+ och -), såsom markerats på batteriet och i facket.
- Kortslut inte batterikontakterna.
- Ladda inte engångsbatterier.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Byt alla batterier samtidigt till nya batterier av samma märke och typ.
- Ta bort förbrukade batterier omedelbart och lämna dem till batteriåtervinningen.
- Kasta inte batterier i elden.
- Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Hitta en regel

1. För att hålla regelsensorn placerar du tummen på ena sidan av nätsensorn, pekfingeret och handflatan ovanför regelsensorns centrum och resten av fingrarna på samma hand på den andra sidan av regelsensorn (bild C).
2. Placera regelsensorn platt mot väggen och parallellt med en dörr eller ett fönster på samma vägg, vilket ger dig en indikation på hur reglarna är placerade bakom väggen.
3. Utan att flytta regelsensorn, använd ditt pekfinger för att trycka och hålla ner  tills alla LED-lampor (utom den gröna på/av- LED-lampen) slocknar (1 sek).
4. Medan du fortfarande trycker på , flytta **LÅNGSAMT** regelsensorn till vänster eller höger på väggen.
5. När du flyttar regelsensorn, titta på LED-lamporna för regelsensorn.
 - Om  tänds (Bild A 7), flytta regelsensorn till vänster för att hitta närmaste regel.
 - Om  tänds (Bild A 4), flytta regelsensorn till höger för att hitta närmaste regel.
6. När den mittersta lysdioden (Bild A 5) tänds har regelsensorn hittat mitten på en regel (Bild D 1).
 - SLUTA flytta regelsensorn.
 - SLUTA trycka på  (Bild D 2).
7. Genom hålet på regelsensorn (Bild D 3), använd en penna för att markera den aktuella positionen som hålets mittpunkt.
8. Upprepa samma steg för att hitta en annan regel på väggen.

Hitta strömförande ledningar

1. För att hålla regelsensorn placerar du tummen på ena sidan av nätsensorn, pekfingeret och handflatan ovanför regelsensorns centrum och resten av fingrarna på samma hand på den andra sidan av regelsensorn (Bild C).
2. Placera regelsensorn platt mot väggen och parallellt med en dörr eller ett fönster på samma vägg, vilket ger dig en indikation på hur reglarna är placerade bakom väggen.
3. Utan att flytta regelsensorn, tryck och håll ner  tills alla LED-lampor (utom den gröna på/av- LED-lampen) slocknar (1 sek).
4. Medan du fortfarande trycker på , flytta **LÅNGSAMT** regelsensorn till vänster eller höger på väggen.

5. När du flyttar regelsensorn, titta på LED-lamporna. LED-lampen för strömförande ledning "AC" (Bild A 3) tänds. Eftersom strömförande ledningar vanligtvis är anslutna till regler kommer de ledande LED-lamporna hjälpa dig att hitta strömförande ledningar som kan vara anslutna till närmaste regel.
 - Om  tänds (Bild A 7), flytta regelsensorn till vänster för att hitta närmaste regel.
 - Om  tänds (Bild A 4), flytta regelsensorn till höger för att hitta närmaste regel.
 - Om spänningsförande växelspanning hittas inom 0,05 till 0,5 meter från regelsensorns nuvarande position, kommer lysdioden (Bild A 3) att blinka.
 - Om spänningsförsörjning finns i närheten av mitten av en regel, kommer lysdioden att blinka och den mittersta lysdioden (Bild A 5) tänds och regelsensorn avger korta alternerande ljudsignaler (spänning hittades) följt av ett längre konstant pip (regelcentrum hittades) och upprepa dessa pip tills du slutar trycka .

Notera: Statiska elektriska urladdningar kan utvecklas på en gipsvägg och andra ytor kommer att sprida spänningsområdet flera centimeter på var sida om den aktuella elektriska ledningen. Som hjälp för att lokalisera ledningens position, sök genom att hålla enheten 13 mm - 50 mm från väggytan eller placera din andra hand på ytan ungefär 30 cm från sensorn.

Underhåll

- När regelsensorn inte används bör du rengöra de yttre delarna med en fuktig trasa och torka av lasern med en mjuk och torr trasa för att vara säkra på att den är torr.
- Även om regelsensorns yttre är motståndskraftigt mot lösningsmedel ska ALDRIG lösningsmedel användas för att rengöra regelsensorn.
- Förvara regelsensorn på ett rent ställe vid en temperatur mellan -20 °C och 70 °C.

Felsökning

LED-lampen blinkar

Batteriet är svagt.

- Kontrollera AAA-batterierna för att garantera att:
 - Varje batteri är installerat korrekt enligt (+) och (-) som visas inuti batterifacket.

- Batterikontakterna är rena och fria från rost eller korrosion.
- Batterierna är nya och av hög kvalitet för att minska risken för batteriläckage.
- Se till att AAA-batterierna fungerar. Vid tveksamheter, försök att installera nya batterier.

🔌 LED-lampan tänds inte

Det finns ingen batteriström.

- Installera två nya AAA-batterier av bra kvalitet, i regelsensorn.
- Se till att alla batterier är installerade korrekt enligt (+) och (–) som visas inuti batterifacket.

Garanti

Gå till www.stanleytools.eu för den senaste garantiinformationen

SE Regelsensorn hittar inga regler

- Se till att batterierna fungerar.
- Se till att du har placerat regelsensorn på en vägg gjord av gips eller ett annat vanligt byggmaterial. Regelsensorn kommer inte upptäcka föremål i väggar av betong, murbruk eller tegel, mattor, foliebelagda material, metalltytor eller keramiska plattor.
- Se till att du har placerat regelsensorn platt mot väggen, att regelsensorn ligger vertikalt (parallellt med en dörr eller ett fönster) och att du trycker och håller ner mittknappen när du flyttar regelsensorn **SAKTA** mot väggen.
- Se till att väggen inte är för tjock. STH77587 kan användas på väggar $\leq 0,75"$ (19 mm) tjocka och STH77588 kan användas på väggar $\leq 1,5"$ (38 mm) tjocka.
- Se till att väggen har en jämn yta.
- Se till att temperaturen ligger inom det angivna **driftsområdet** och **relativ luftfuktighet**.

Service och reparationer

Notera: Demontering av verktyget kommer att göra alla garantier ogiltiga för produkten.

För att garantera produktens SÄKERHET och PÅLITLIGHET skall reparationer, underhåll och justeringar utföras av auktoriserade servicecenter. Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera skador. För att hitta ditt närmaste STANLEY servicecenter, besök www.2helpU.com.

Specifikationer

	STHT77587	STHT77588
Detektera träreglar	Upp till 19 mm (0,75 ") genom gips	Upp till 25 mm (1 ") genom gips
Detektera metallreglar	Upp till 19 mm (0,75 ") genom gips	Upp till 38 mm (1,5 ") genom gips
Detektera levande AC-kabel 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	upp till 2 "(50,8 mm) tjock gipsvägg från ett avstånd på 2" -18 " (0,05 m- 0,5 m) AC LED lyser	
Noggrannhet - mitten på träregel	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tjock gipsvägg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tjock gipsvägg
Noggrannhet - mitten på metallregel	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tjock gipsvägg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tjock gipsvägg
Energikälla	2 AAA (1,5V) storlek på batterier (3V DC)	
Batterilivslängd	≤ 10 timmars kontinuerlig användning vid <2,4 V (+/- 0,3 V), på/av-LED blinkar för att indikera svagt batteri	
Automatisk kalibrering	Ja	
Automatisk avstängning vid frigöring av på-knappen	Ja	
Ej repad yta	Ja	
Relativ fuktighet	35 % - 55 %	
Drifttemperatur	32 °F till 122 °F (0 °C till 50 °C)	
Lagringstemperatur	-4 °F till 158 °F (-20 °C till 70 °C)	
Höjd över havet	< 2000 m	

Endast icke-ledande föroreningar förekommer, förutom att man ibland förväntar sig en tillfällig konduktivitet orsakad av kondens.

Sisältö

- Rakenneilmaisimen tiedot
- Käyttöturvallisuus
- Akun turvallisuus
- AA-paristojen asentaminen
- Rakenneilmaisimen käyttäminen
- Huolto
- Vianmääritys
- Huolto ja korjaus
- Takuu
- Tekniset tiedot

Rakenneilmaisimen tiedot

Rakenneilmaisimien STHT77587/STHT77588 hyödyntää sähköisiä signaaleja paikantamaan puu- tai metallitukien tai jännitteisten sähköjohtojen reunat kipsilevyn tai muiden tavallisten rakennusmateriaalien läpi.

HUOMAA:

- Rakenneilmaisimen ei tunnista betoni-, laasti-, harkko-, tiili-, kipsi-, matto- tai foliopeitteisiä materiaaleja, metallipintoja tai keraamisia laattoja.
- Rakenneilmaisimen ei paikanna raudattomia tai muovisia esineitä, kuten putkia.
- Rakenneilmaisimen on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Kun puu- tai metallituen keskikohta on havaittu yhdellä pyyhkäisyllä pinnan yli, STHT77587/STHT77588-rakenneilmaisimen sytyttää LED-merkkivalon ja antaa äänimerkin. Merkintäreian avulla voit helposti merkitä pystytuen keskikohdan.

Käyttöturvallisuus

Turvallisuusohjeet

Alla olevat määräykset kuvaavat kunkin varoitussanan tärkeystason. Lue ohjeirja ja kiinnitä huomiota seuraaviin merkkeihin.



VAROITUS: Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi johtaa vakavaan vammautumiseen, mikäli sitä ei vältetä.



HUOMIO: Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen vakavaan vammautumiseen, mikäli sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS: Ilmoittaa toimenpiteestä, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, mikäli sitä ei vältetä.

Mikäli sinulla on kysyttävää tai huomautuksia tästä tai muusta STANLEY®-työkälusta, lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.2helpU.com.



VAROITUS:

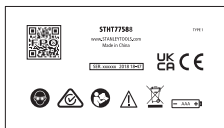
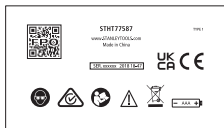
Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä. Mikäli tämän ohjekirjan varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



VAROITUS:

Seuraavat etiketit tiedot löytyvät oman turvallisuusotsi avulla.



VAROITUS:

Jos laitetta käytetään tavalla, jota valmistaja ei ole määrittänyt, laitteen suoja saattaa heikentyä.



HUOMIO:

Suojaa silmät. Käytä suojalaseja.



VAROITUS:

Työkalu ei ole mittauslaite, eikä sitä tule käyttää volttimittarin korvikkeena.



VAROITUS:

LED-merkkivalo ja jännitteenalaisen johdon ilmaisin ovat ainoastaan viitteellisiä ilmaismiehiä, joissakin tapauksissa jännitteen ilmaisin ei välttämättä ilmoita tarkasti seinässä olevasta jännitteestä laiteviasta tai toimintahäiriöstä johtuen. Tämän vuoksi ilmaismiehiä ei tule luottaa yksinomaan vaarallisia jännitteitä paikantaessa. Tämän lisäksi apuna on käytettävä muita menetelmiä, kuten rakennuspiirustuksia

sekä johtojen tai kanavien sisäänmenokohtien visuaalisia tarkistuksia.

Noudata aina oikeita turvatoimia ja käytä erillisiä tunnistustapoja sähkön katkaisun varmistamiseksi ennen työn aloittamista.



VAROITUS:

Katkaise aina sähköt, kun työskentelet johdotuksen lähellä.



VAROITUS:

Suojattuja johtoja tai johtoja metallisissa asennusputkissa, koteloissa, metallisoiduissa seinissä tai paksuissa, tiiviissä seinissä ei välttämättä tunnista.



HUOMIO:

Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojan, turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimien käyttö voi vähentää henkilövahinkovaraa työskentelyolosuhteista riippuen.

TÄRKEITÄ TURVAHUOMAUTUKSIA

Varmista jännitteisten johtojen oikea tunnistaminen. Pidä aina STHT77587/STHT77588-rakennelmaisimesta kiinni vain kahva-alueesta. Pidä laitetta peukalon ja sormien välissä niin, että laite koskettaa kämmeneen (kuva ©).

Paristojen turvallisuus



VAROITUS:

Paristot voivat räjähtää tai vuotaa sekä aiheuttaa henkilövammoja tai tulipalon. Toimi seuraavasti riskien välttämiseksi:

- Noudata kaikkia paristojen tuotemerkin ja pakkaukseen merkittyjä ohjeita ja varoituksia huolellisesti.
- Aseta akut/paristot aina oikein akun ja laitteiston napaisuusmerkintöjä (+ ja -) noudattaen.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välillä.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja. Vaihda kaikki paristot samaan aikaan saman merkisiin ja tyyppiisiin paristoihin.
- Poista tyhjät paristot heti ja hävitä ne paikallisten määräyksien mukaan.
- Älä hävitä paristoja tulesa.
- Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.

AAA-paristojen asentaminen

Aseta kaksi uutta AAA-paristoa STHT77577 tai STHT77588-rakennelmaisimeen.

1. Nosta rakennelmaisimen alaosaan olevaa lukitsinta (kuva (B) ①) paristokotelon kannen avaamiseksi.
2. Siirrä kantta ylöspäin (Kuva (B) ②) ja poista sen irrotessa rakennelmaisimesta.
3. Aseta koteloon kaksi korkealaatuaista AAA-paristoa ja varmista, että paristojen - ja + -pää asetetaan kotelon napaisuusmerkintöjen mukaisesti (Kuva (B) ③).
4. Asenna kansi takaisin rakennelmaisimeen.
 - Aseta kannen yläosassa olevat kaksi tappia rakennelmaisimen reikiin (Kuva (B) ④).
 - Laske kansi hitaasti ja paina se alas, kunnes se lukittuu rakennelmaisimeen (Kuva (B) ⑤).
5. Paina  rakennelmaisimen testaamiseksi.
 - Kaikki LED-merkkivalot vihreää virran  LED-merkkivaloa lukuun ottamatta syttyvät sekunniksi ja sammuvat sen jälkeen.
 - Painiketta  painaessa vihreä virran  LED-merkkivalo syttyä ilmoittaen paristojen toimivuudesta. Jos tämä LED-merkkivalo vilkkuu tai se ei syty, vaihda paristot.

Rakennelmaisimen käyttäminen

Rakennelmaisimen avulla paikantamaan puu- tai metallituet sekä vaihtovirtajännitteen väliseinän takana.

- STHT77587 toimii korkeintaan 19 mm (3/4") paksuissa väliseinissä.
- STHT77588 toimii korkeintaan 38 mm (1,5") paksuissa väliseinissä.
- STHT77587 ja STHT77588 tunnistavat vaihtovirtajännitteen korkeintaan 50,8 mm (2") paksun väliseinän läpi.
- Kun vaihtovirtajännitettä havaitaan, rakennelmaisimesta kuuluu lyhyt (jaksottainen) äänimerkki ja AC LED-merkkivalo syttyy (Kuva (A) ③).
- Kun pystytuen keskikohta tunnistetaan, rakennelmaisimesta keskellä oleva LED-merkkivalo syttyy (Kuva (A) ⑤).

- Kun sekä vaihtovirta että pystytuen keskikohta havaitaan, rakenneilmaisimesta kuuluu sekä pitkä että lyhyt äänimerkki ja keskellä oleva sekä AC LED-merkkivalo syttyvät. Vaihtovirran LED-merkkivalot vilkkuvat jatkuvasti.

Pystytuen tunnistaminen

- Pitele rakenneilmaisinta asettamalla peukalo rakenneilmaisimen puolelle, etusormi ja kämmen rakenneilmaisimen keskiosan päälle ja muut sormet rakenneilmaisimen toiselle puolelle (Kuva C).
- Aseta rakenneilmaisin tasaisesti seinää vasten ja samansuuntaisesti oveen tai ikkunaan samassa seinässä, jolloin saat tietoa pystytukien sijainnista seinässä.
- Paina ja pidä alhaalla painiketta  etusormella rakenneilmaisinta liikuttamatta, kunnes kaikki LED-merkkivalot (vihreää virran  LED-merkkivaloa lukuun ottamatta) sammuvat (1 s).
- Painaessa painiketta  siirrä **HITAASTI** rakenneilmaisinta vasemmalle tai oikealle seinässä.
- Tarkkaile rakenneilmaisimen LED-merkkivaloja rakenneilmaisinta siirtäessä.
 - Jos  syttyy (Kuva A 7), siirrä rakenneilmaisinta vasemmalle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
 - Jos  syttyy (Kuva A 4), siirrä rakenneilmaisinta oikealle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
- Kun keskimäinen LED-merkkivalo (Kuva A 5) syttyy, rakennetunnistin on tunnistanut rakenteen keskikohdan (Kuva D 1).
 - LOPETA rakenneilmaisimen siirtäminen.
 - LOPETA painikkeen  painaminen (Kuva D 2).
- Merkitse nykyinen sijainti rakenneilmaisimen reiän kautta (Kuva D 3) pystytuen keskikohdaksi.
- Paikanna toinen pystytuki seinässä toistamalla toimenpide.

Vaihtovirtajännitteen paikantaminen

- Pitele rakenneilmaisinta asettamalla peukalo rakenneilmaisimen puolelle, etusormi ja kämmen rakenneilmaisimen keskiosan päälle ja muut sormet rakenneilmaisimen toiselle puolelle (Kuva C).
- Aseta rakenneilmaisin kevyesti ja tasaisesti seinää vasten ja samansuuntaisesti oveen tai ikkunaan samassa seinässä, jolloin saat tietoa pystytukien sijainnista seinässä.

- Paina ja pidä alhaalla painiketta  rakenneilmaisinta liikuttamatta, kunnes kaikki LED-merkkivalot (vihreää virran  LED-merkkivaloa lukuun ottamatta) sammuvat (1 s).
- Painaessa painiketta  siirrä **HITAASTI** rakenneilmaisinta vasemmalle tai oikealle seinässä.
- Tarkkaile LED-merkkivaloja rakenneilmaisinta siirtäessä. Vaihtovirran LED-merkkivalo (Kuva A 3) syttyy. Koska vaihtovirtajohdot on yleensä kiinnitetty pystytukiin, suunnan LED-merkkivalot auttavat paikantamaan lähimpään pystytukeen mahdollisesti liitetyt vaihtovirtajohdot.
 - Jos  syttyy (Kuva A 7), siirrä rakenneilmaisinta vasemmalle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
 - Jos  syttyy (Kuva A 4), siirrä rakenneilmaisinta oikealle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
 - Jos vaihtojännitettä havaitaan 0,05–0,5 m (2–18") alueelta rakennetunnistimen nykyisestä sijainnista, vaihtovirran LED-merkkivalo (kuva A 3) vilkkuu.
 - Jos vaihtojännitettä havaitaan rakennetunnistimen läheltä, vaihtovirran LED-merkkivalo vilkkuu ja keskellä oleva punainen LED-merkkivalo (kuva A 5) syttyy ja rakennetunnistimesta kuuluu lyhyitä äänimerkkejä (vaihtovirtaa havaittu) sekä pitempiä äänimerkkejä (kohteen keskikohta havaittu). Äänimerkit kuuluvat toistuvasti, kunnes painaminen  lopetetaan.

Huomaa: Staattinen sähkölaatus, joka voi kehittyä kipsilevyillä ja muilla pinnoilla, levittää jännitteen tunnistusalueen useita senttejä todellisen sähköjohtoon molemmilla puoleilla. Johdon sijainnin paikantamisen helpottamiseksi skannaa pitämällä yksikkö 13 mm:n - 50 mm:n päässä seinäpinnasta tai aseta toinen kätesi pinnalle noin 30 cm:n päähän anturista.

Huolto

- Kun rakenneilmaisin poistetaan käytöstä, puhdista sen ulkopinnat kostealla liinalla ja pyyhi rakenneilmaisin kuivaksi pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Vaikka rakenneilmaisimen ulkopinnat kestävät liuottimet, ÄLÄ KOSKAAN käytä liuottimia rakenneilmaisimen puhdistamisessa.
- Rakennetunnistinta tulee säilyttää puhtaassa paikassa lämpötilassa -20 °C – +70 °C (-4 °F – +158 °F).

Vianmääritys

LED-merkkivalo vilkkuu

Akun virtataso on alhainen.

- Tarkista AAA-paristot varmistaaksesi seuraavat:
 - Kaikki paristot on asennettu oikein paristokotelon napaisuusmerkkintöjen (+) ja (–) mukaisesti.
 - Paristojen navat ovat puhtaita ja ettei niissä ole ruostetta tai korroosiota.
 - Paristot ovat uusia ja korkealaatuisia vuotovaarojen vähentämiseksi.
- Varmista AAA-paristojen hyvä kunto. Mikäli epäselvyyksiä ilmenee, kokeile asentaa uudet paristot.

LED-merkkivalo ei syty

Akkuvirta loppunut.

- Asenna kaksi uutta, korkealaatuisia ja tunnetun merkistä AAA-paristoa rakenneilmaisimeen.
- Varmista, että paristot on asennettu oikein paristokotelon napaisuusmerkkintöjen (+) ja (–) mukaisesti.

Rakenneilmaisin ei paikanna pystytukia

- Varmista paristojen toimivuus.
- Varmista, että rakenneilmaisin on asetettu väliseinään tai muuhun rakennusmateriaaliin. Rakenneilmaisin ei tunnista betoni-, laasti-, harkko-, tiili-, kipsi-, matto- tai foliopeitteisiä materiaaleja, metallipintoja tai keraamisia laattoja.
- Varmista, että rakenneilmaisin on asetettu tasaisesti seinää vasten ja että se on pystyasennossa (samansuuntaisesti oveen tai ikkunaan nähden) ja keskimmäistä painiketta pidetään alhaalla rakenneilmaisinta siirtäessä **HITAASTI** seinää vasten.
- Varmista, ettei seinä ole liian paksu. STH77587-mallia voidaan käyttää seinissä, joiden paksuus on ≤ 19 mm (0,75") ja STH77588-mallia seinissä, joiden paksuus on ≤ 38 mm (1,5").
- Varmista, että seinän pinta on tasainen.
- Varmista, että lämpötila on määrättyllä **käyttövälillä** ja **suhteellinen kosteus** on määrättyissä rajoissa.

Huolto ja korjaus

Huomaa: Jos työkalu puretaan, tuotteen takuut mitätöityvät.

Varmista tuotteen TURVALLISUUS ja LUOTETTAVUUS viemällä se korjattavaksi, huollettavaksi ja säädettäväksi valtuutettuun huoltopalveluun. Pätemättömien henkilöiden suorittama huolto voi johtaa henkilövahinkoihin. Paikanna lähin STANLEY-huoltopalvelu osoitteessa www.2helpU.com.

Takuu

Tarkista uusimmat takuutiedot osoitteesta www.stanleytools.eu.

Tekniset tiedot

	STHT77587	STHT77588
Puutukien tunnistaminen	korkeintaan 19 mm (0,75") paksu väliseinä	korkeintaan 25 mm (1") paksu väliseinä
Metallitukien tunnistaminen	korkeintaan 19 mm (0,75") paksu väliseinä	korkeintaan 38 mm (1,5") paksu väliseinä
Vaihtovirtajännitteisten johtojen tunnistaminen 110 V / 60 Hz (220 V / 50 Hz)	korkeintaan 50,8 mm (2") paksu väliseinä etäisyydeltä 0,05 m - 0,5 m (2"-18") vaihtovirran LED-merkkivalo syttyy	
Tarkkuus - puutuen keskikohta	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Tarkkuus - metallituen keskikohta	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Virtalähde	2 AAA (1,5 V) paristot (3 V DC)	
Akun käyttöikä	≤ 10 tuntia jatkuvassa käytössä < 2,4 V (+/- 0,3 V), virran Φ LED-merkkivalo vilkkuu ilmoittaen alhaisesta akkuvirrasta	
Automaattinen kalibrointi	Kyllä	
Automaattinen virrankatkaisu, kun virtapainike vapautetaan	Kyllä	
Vahingoittumaton pinta	Kyllä	
Suhteellinen kosteus	35 % - 55 %	
Käyttölämpötila	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)	
Säilytyslämpötila	-20 °C - 70 °C (-4 °F - 158 °F)	
Korkeus	< 2000 m	

Ilmenee vain johtamatonta saastumista, paitsi että toisinaan on odotettavissa tilapäistä kondensaation aiheuttamaa johtavuutta.

Innhold

- Informasjon om spikerslagsensoren
- Brukersikkerhet
- Batterisikkerhet
- Installere AAA batterier
- Bruke spikerslagsensoren
- Vedlikehold
- Feilsøking
- Service og reparasjoner
- Garanti
- Spesifikasjoner

Informasjon om spikerslagsensoren

Spikerslagsensor STHT77587/STHT77588 bruker elektroniske signaler for å lokalisere senter av leker/ spikerslag av tre eller metall eller strømførende ledninger (vekselstrøm) gjennom gipsvegger og andre vanlige byggematerialer.

MERK:

- Spikerslagsensoren vil ikke oppdage objekter i betong, mørtel, lecablokker, murstein, gips, teppegulv, foliebelagte materialer, metalloverflater eller keramiske fliser.
- Spikerslagsensoren er ikke designet for å oppdage ikke-jernholdige eller plastobjekter slik som rør.
- Stendersøkeren er kun ment for innendørs bruk.

Når midten av spikerslag/lekte av tre eller metall registreres ved en bevegelse over overflaten, vil apparatet STHT77587/STHT77588 tenne et LED-lys og avgi en hørbar tone. Et markeringshull lar deg lett finne midten av spikerslaget.

Brukersikkerhet

Sikkerhetsanvisninger

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Les bruksanvisningen nøye og legg spesielt merke til disse symbolene.



ADVARSEL: Varsler om en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås kan føre til alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Varsler om en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås kan føre til mindre eller moderate personskader.

MERK: Varsler om en bruk som ikke relateres til personskade, men som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Hvis du har spørsmål eller kommentarer om dette eller noe STANLEY® verktøy, gå til www.2helpU.com.



ADVARSEL:

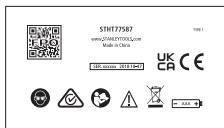
Les og forstå alle instruksjonene. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene i denne bruksanvisningen, kan dette resultere i alvorlig personskade.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE



ADVARSEL:

Du finner følgende etikettinformasjon på verktøyet for din sikkerhet.



ADVARSEL:

Hvis utstyret brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan beskyttelsen fra utstyret bli svekket.



FORSIKTIG:

Beskytt øynene dine. Bruk vernebriller.



ADVARSEL:

Dette verktøyet er ikke et måleinstrument, og skal ikke brukes som erstatning for et voltmeter.



ADVARSEL:

LED-lyset eller symbolet for registrering av strømførende ledning er kun indikasjon og i noen situasjoner er opsjonen for å registrere spenning ikke nøyaktig nok til å vise eksisterende strøm i veggen. Det kan skyldes intern feil eller feil funksjon i apparatet. Ikke bruk det som eneste indikasjon

NO

på om det finnes farlig strøm og spenning. Annen dokumentasjon, for eksempel bygningstegningene eller visuell inspeksjon av kabling eller kanallinganger, skal også brukes.

Følg alltid aktuelle sikkerhetsrutiner, og bruk en separat deteksjonsmetode for å verifisere at strømmen er slått av før arbeidet.



ADVARSEL:

Slå alltid av strømmen ved arbeid i nærheten av ledninger.



ADVARSEL:

Innkapslede ledninger eller ledninger i metallkanaler, rør, metallbelagte vegger eller i tykke, tunge vegger vil ikke registreres.



FORSIKTIG:

Bruk personlig verneutstyr. Du skal alltid bruke vernebriller. Avhengig av arbeidsforholdene, vil faren for personskader reduseres ved bruk av verneutstyr så som støvmaske, sklisikre sko, hjelm og hørselvern.

- Aldri kast batteriene på åpen ild.
- Oppbevar batteriene utilgjengelige for barn.

Installere AAA batterier

Sett i to nye AAA batterier i STHT77577 eller STHT77588 spikerslagsensoren.

1. Løft låsehaken på bunnen av spikerslagsensoren (figur (B) ①) for å låse opp batteridekselet.
2. Beveg dekselet oppover (figur (B) ②) og fjern det når det separeres fra spikerslagsensoren.
3. Sett inn to nye AAA batterier, og forsikre deg om å posisjonere - og + endene til hvert batteri slik det er vist inne i batterirommet (figur (B) ③).
4. Plasser dekselet tilbake på spikerslagsensoren.
 - Sett inn de to de pinnene på toppen av dekselet inn i hullene på spikerslagsensoren (figur (B) ④).
 - Senk dekselet sakte og trykk ned til låsen låses sikkert på spikerslagsensoren (figur (B) ⑤).
5. Trykk  for å teste spikerslagsensoren.
 - Alle LED-lysene unntatt det grønne strøm-LED  vil lyse i ett sekund og så slå seg av.
 - Når du trykker , vil den grønne strøm-LED  tennes for å indikere at batteriene virker. Hvis denne LED-en blinker eller ikke lyser, skal du skifte batterier.

Bruke spikerslagsensoren

Spikerslagsensoren vil hjelpe deg med å finne tre eller metallspiker og vekselstrømspenning bak en gipsvegg.

- STHT77587 vil virke på opp til 3/4" (19 mm) tykk gipsvegg.
- STHT77588 vil virke på opp til 1,5" (38 mm) tykk gipsvegg.
- STHT77587 og STHT77588 vil oppdage vekselstrømspenning gjennom opp til 2" (50,8 mm) gipsplater.
- Når vekselstrømspenning oppdages vil spikerslagsensoren lage noen få korte (vekslende) pipelyder og strøm-LED tennes (figur (A) ③).
- Når senter av spikerslaget lokaliseres vil spikerslagsensoren senter-LED tennes (figur (A) ⑤).
- Når du finner både en strømførende ledning og et spikerslag, vil spikerslagsensoren avgir både lange og korte

VIKTIG SIKKERHETSMERKNAD

Pass på sikker registrering av strømførende ledninger. Hold alltid spikerslagsensoren STHT77587/STHT77588 i hånden. Hold med fingrene og tommelen og ha kontakt med håndflaten (figur (C)).

Batterisikkerhet



ADVARSEL:

Batterier kan eksplodere eller lekke og medføre personskade eller brann. Slik reduserer du faren:

- Følg nøye alle anvisninger og advarsler på batterietiketten og emballasjen.
- Du skal alltid sette inn batteriene korrekt i henhold til polaritet (+ og -), som merket på batteriet og utstyret.
- Du skal aldri kortslutte batteriterminalene.
- Aldri prøv å lade alkaliske batterier.
- Aldri bruk gamle og nye batterier sammen. Bytt alle batteriene samtidig, med nye batterier av samme merke og type.
- Fjern utgåtte batterier umiddelbart og avhend deg med dem på korrekt måte.

pip og både senter-LED og strøm-LED tennes. LED-lysene for vekselstrøm (AC) vil blinke kontinuerlig.

Finne et spikerslag

1. For å holde spikerslagsensoren skal du plassere tommelen på en side av spikerslagsensoren, pekefingeren og håndflaten på over midten av spikerslagsensoren og resten av fingrene på samme hånd på den andre siden av spikerslagsensoren (figur C).
2. Plasser spikerslagsensoren flatt mot veggen og parallelt med en dør eller vindu på samme vegg som gir deg en indikasjon på hvordan spikerslagene er plassert bak veggen.
3. Uten å bevege spikerslagsensoren, bruk pekefingeren til å trykke og holde  til alle LED-lysene (unntatt den grønne ϕ strøm-LED) slår seg av (1 sekund).
4. Mens du trykker på , beveg **SAKTE** spikerslagsensoren til venstre eller høyre på veggen.
5. Mens du beveger spikerslagsensoren, hold øye med på spikerslagsensorens LED-lys.
 - Hvis  lyser (figur A 7), beveg spikerslagsensoren til venstre for å finne nærmeste spikerslag.
 - Hvis  lyser (figur A 4), beveg spikerslagsensoren til høyre for å finne nærmeste spikerslag.
6. Når LED i midten (figur A 5) lyser har sensoren funnet senter av et spikerslag (figur D 1).
 - STOPP bevegelsen av spikersensoren.
 - STOPP å trykke  (figur D 2).
7. Gjennom hullet på spikerslagsensoren (figur D 3), bruk en blyant til å markere posisjonen for senter av spikerslaget.
8. For å finne et annen spikerslag i veggen, gjenta dette trinnet.

Finne strømførende ledninger (vekselstrøm)

1. For å holde spikerslagsensoren skal du plassere tommelen på en side av spikerslagsensoren, pekefingeren og håndflaten på over midten av spikerslagsensoren og resten av fingrene på samme hånd på den andre siden av spikerslagsensoren (figur C).
2. Plasser spikerslagsensoren flatt mot veggen og parallelt med en dør eller vindu på samme vegg som gir deg en indikasjon på hvordan spikerslagene er plassert bak veggen.

3. Uten å bevege spikerslagsensoren, bruk pekefingeren til å trykke og holde  til alle LED-lysene (unntatt grønn ϕ strøm-LED) skur seg av (1 sekund).
4. Mens du trykker på , beveg **SAKTE** spikerslagsensoren til venstre eller høyre på veggen.
5. Mens du beveger spikerslagsensoren, hold øye med spikerslagsensorens LED-lys. Strøm-LED (figur A 3) vil lyse. Siden strømledninger vanligvis er festet til spikerslagene, vil retnings LED-ene hjelpe deg med å finne strømførende ledninger som kan være festet til nærmeste spikerslag.
 - Hvis  lyser (figur A 7), beveg spikerslagsensoren til venstre for å finne nærmeste spikerslag.
 - Hvis  lyser (figur A 4), beveg spikerslagsensoren til høyre for å finne nærmeste spikerslag.
 - Dersom det finnes "live" vekselstrømsspenning (AC) innen 0,05 m - 0,5 m (2"-18") fra stendersøkerens aktuelle posisjon, blinker LED-lyset for vekselstrøm (AC) (figur A 3).
 - Dersom det finnes "live" vekselstrøm (AC) nær senter av en stender, vil LED-lyset for vekselstrøm (AC) blinke og rød LED for senter (figur A 5) tennes og stendersøkeren avgir vekslende pipelyd (vekselstrøm funnet), som følges av en lang konstant pipelyd (stendersenter funnet), og vil gjenta disse pipene til du slutter å trykke .

Merk: Statiske elektriske ledninger som kan utvikle seg på gipsplater og andre overflater vil spre deteksjon av strømførende ledning flere tommer på hver side av den elektriske ledningen. For hjelp til å lokalisere ledningens posisjon skal du skanne mens du holder enheten 13 mm - 50 mm vekk fra veggoverflaten, eller plasser den andre hånden din på overflaten omtrent 30 cm fra sensoren.

Vedlikehold

- Når spikersensoren ikke er i bruk skal du rengjøre de ytre delene med en fuktig klut, tørk av spikerslagsensoren med en myk, tørr klut for å forsikre deg om at den er tørr.
- Selv om spikerslagsensoren er motstandsdyktig mot løsemidler, skal du ALDRI bruke løsemidler for å rengjøre den.
- Lagre stendersøkeren på et rent sted ved temperatur mellom -20 °C (-4 °F) og 70 °C (158 °F).

Feilsøking

⚡ LED-lyset blinker

Batterikapasiteten er lav.

- Sjekk AAA-batteriene for å forsikre deg om at:
 - Hvert batteri er satt inn korrekt, i henhold til (+) og (–) som vist inne i batterirommet.
 - Batterikontaktene er rene og rustfrie.
 - Batteriene er nye og har høy kvalitet som reduserer sjansen for batterilekkasje.
- Forsikre deg om at AAA batteriene fungerer skikkelig. Hvis du er i tvil, skal du sette inn nye batterier.

⚡ LED skruer seg ikke på

Batteriene har ikke kapasitet.

- Installer to nye høykvalitets AAA-batterier av anerkjent merke i spikerslagsensoren.
- Forsikre deg om at hvert batteri er installert korrekt i henhold til (+) og (–) som vist inne i batterihuset.

Spikerslagsensoren finner ikke spikerslag

- Forsikre deg om at batteriene fungerer skikkelig.
- Forsikre deg om at du har plassert spikerslagsensoren på en vegg laget av gips eller et annet vanlig byggemateriale. Spikerslagsensoren vil ikke oppdage objekter i betong, mørtel, lecablokker, murstein, gips, teppegulv, foliebelagte materialer, metalloverflater eller keramiske fliser.
- Forsikre deg om at du har plassert spikerslagsensoren flatt mot veggen, at spikerslagsensoren er i vertikal posisjon (parallelt med en dør eller vindu) og at du trykker og holder midtknappen når du beveger sensoren **SAKTE** mot veggen.
- Forsikre deg om at veggen ikke er for tykk. STH77587 kan brukes på vegger $\leq 0,75"$ (19 mm) tykke og STH77588 kan brukes på vegger $\leq 1,5"$ (38 mm) tykke.
- Forsikre deg om at veggen har en smidig overflate.
- Forsikre deg om at temperaturen er innenfor det spesifiserte bruksområdet og relative fuktighet.

Service og reparasjoner

Merk: Ved å demontere verktøyet bortfaller alle garantier på produktet.

For å sikre produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, skal alle reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av et godkjent servicesenter. Service eller vedlikehold som utføres av ukvalifisert personell kan føre til personskafe. For å finne ditt nærmeste STANLEY servicesenter, gå til www.2helpU.com.

Garanti

Gå til www.stanleytools.eu for oppdatert garantiinformasjon

Spesifikasjoner

	STHT77587	STHT77588
Finne spikerslag av tre	opp til 0,75" (19 mm) tykk gipsvegg	opp til 1" (25 mm) tykk gipsvegg
Finne spikerslag av metall	opp til 0,75" (19 mm) tykk gipsvegg	opp til 1,5" (38 mm) tykk gipsvegg
Oppdag strømførende ledning 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	opp til 2" (50,8 mm) tykk gipsvegg fra en distanse på 2" - 18" (0,05 m - 0,5 m) vil strøm-LED lyse	
Nøyaktighet - senter av spikerslag	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tykk gipsvegg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tykk gipsvegg
Nøyaktighet - senter av spikerslag av metall	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tykk gipsvegg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tykk gipsvegg
Strømkilde	2 AAA (1,5 V) batterier (3 V DC)	
Batterilevetid	≤ 10 timers kontinuerlig bruk ved <2,4V (+/- 0,3V), vil strøm-LED blinke for å indikere lavt batteri	
Automatisk kalibrering	Ja	
Slår seg automatisk av når du slipper PÅ-knappen	Ja	
Ikke-ripende overflate	Ja	
Relativ luftfuktighet	35% - 55%	
Brukstemperatur	32 °F til 122 °F (0 °C til 50 °C)	
Lagringstemperatur	-4 °F til 158 °F (-20 °C til 70 °C)	
Høyde	< 2000 m	

Det forventes kun ikke-ledende forurensning, unntatt midlertidig ledendningsevne forårsaket av kondens.

NO

Spis treści

- Informacje o wykrywaczu
- Bezpieczeństwo użytkownika
- Bezpieczne użytkowanie baterii
- Instalacja baterii AAA
- Korzystanie z wykrywacza
- Konserwacja
- Rozwiązywanie problemów
- Serwis i naprawy
- Gwarancja
- Dane techniczne

Informacje o wykrywaczu

Wykrywacz Stud Sensor STHT77587/STHT77588 wykorzystuje sygnały elektroniczne do wykrywania środków drewnianych lub metalowych profili, belek lub przewodów prądu zmiennego pod napięciem przez płyty gipsowo-kartonowe i inne powszechnie stosowane materiały budowlane.

UWAGA:

- Wykrywacz nie będzie wykrywał obiektów znajdujących się w betonie, zaprawie murarskiej, ceglach, tynku, dywanie, materiałach pokrytych folią, powierzchniach metalowych lub płytkach ceramicznych.
- Wykrywacz nie jest przeznaczony do lokalizacji przedmiotów wykonanych z metali nieżelaznych lub tworzyw sztucznych, jak rury.
- Wykrywacz kołków przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Po wykryciu środka drewnianego lub metalowego profilu po jednym przesunięciu urządzenia po powierzchni, wykrywacz Stud Sensor STHT77587/STHT77588 informuje o tym włączeniem diody LED oraz sygnałem dźwiękowym. Otwór na ołówek pozwala na łatwe zaznaczenie krawędzi profilu.

Bezpieczeństwo użytkownika

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego

zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.

W razie jakichkolwiek pytań lub komentarzy dotyczących tego narzędzia lub innych narzędzi STANLEY®, odwiedź witrynę www.2helpU.com.



OSTRZEŻENIE:

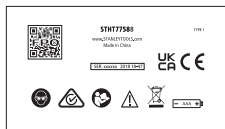
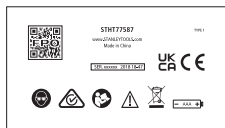
Uważnie przeczytać instrukcję w całości. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i treści instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE



OSTRZEŻENIE:

Następujące informacje o etykiecie można znaleźć w narzędziu dla bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE:

Jeżeli urządzenie jest używane w sposób nieokreślony przez producenta, może zostać osłabiona ochrona zapewniona przez ten sprzęt.



PRZESTROGA:

Chronić oczy. Zawsze używać okularów ochronnych.

**OSTRZEŻENIE:**

To urządzenie nie jest przyrządem pomiarowym i nie wolno stosować go zamiast woltomierza.

**OSTRZEŻENIE:**

Dioda LED lub symbol wykrycia przewodu ma jedynie charakter pomocniczy i w niektórych sytuacjach opcja wykrywania napięcia może nie wskazywać precyzyjnie obecności napięcia w ścianie w razie wewnętrznej usterki urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi, dlatego też nie należy polegać wyłącznie na urządzeniu w celu wykrywania obecności niebezpiecznego napięcia. Należy również korzystać z innych źródeł informacji, takich jak plany instalacji lub wzrokowa identyfikacja przewodów lub punktów wprowadzania przewodów do korytek.

Zawsze przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa i stosować oddzielną metodę wykrywania w celu sprawdzenia, czy przewody nie są pod napięciem przed rozpoczęciem pracy.

**OSTRZEŻENIE:**

Zawsze wyłączać zasilanie prądem zmiennym na czas pracy w pobliżu okablowania.

**OSTRZEŻENIE:**

Kable ekranowane lub kable w metalowych kanałach kablowych, osłonach, ścianach zawierających metal lub grubych i gęstych ścianach mogą nie zostać wykryte.

**PRZESTROGA:**

Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. W zależności od warunków pracy, sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty robocze o dobrej przyczepności, kask i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko szkody dla zdrowia.

Bezpieczne korzystanie z baterii

**OSTRZEŻENIE:**

Baterie mogą wybuchnąć lub ulec rozszczelnieniu, powodując obrażenia ciała lub pożar. W celu ograniczenia ryzyka:

- Dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń podanych na baterii i jej opakowaniu.
- Zawsze wkładać baterie z poprawnym ustawieniem biegunów (+ i -) zgodnie z oznaczeniami na baterii i sprzęcie.
- Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.
- Nie ładować jednorazowych baterii.
- Nie używać w komplecie zużytych i nowych baterii. Wymieniać zawsze wszystkie baterie w tym samym czasie na nowe tej samej marki i tego samego typu.
- Wyjmować rozładowane baterie niezwłocznie i usuwać je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PL

Instalacja baterii AAA

Włożyć dwie nowe baterie AAA do wykrywacza STHT77577 lub STHT77588.

1. Podnieść zatrzask na spodzie urządzenia (Rysunek (B) ①), aby odblokować pokrywę komory baterii.
2. Przesunąć pokrywę do góry (Rysunek (B) ②) i zdjąć ją po oddzieleniu od wykrywacza.
3. Włożyć dwie nowe baterie AAA wysokiej jakości, zwracając uwagę na prawidłowe położenie biegunów - i + wszystkich baterii zgodnie z oznaczeniami wewnątrz komory baterii (rysunek (B) ③).
4. Założyć pokrywę z powrotem na wykrywacz.
 - Włożyć dwa bolce na górze pokrywy w otwory w wykrywaczu (Rysunek (B) ④).
 - Powoli opuszczać pokrywę i wciskać ją w dół, aż zatrzask zablokuje ją pewnie na wykrywaczu (Rysunek (B) ⑤).

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

Zapewnić poprawność wykrywania przewodów pod napięciem. Zawsze trzymać wykrywacz STHT77587/STHT77588 jedynie za uchwyt. Trzymać w dłoni między kciukiem a pozostałymi palcami (rysunek (C)).

5. Nacisnąć , aby przetestować wykrywacz.

- Wszystkie diody LED, z wyjątkiem zielonej diody  LED zasilania powinny zaświecić na sekundę i zgasnąć.
- Po każdym naciśnięciu , zielona dioda LED zasilania  powinna świecić, informując, że baterie są w dobrym stanie. Jeśli dioda LED miga lub nie świeci, wymienić baterie.

Korzystanie z wykrywacza

Wykrywacz pomaga w wykrywaniu drewnianych lub metalowych belek i profili oraz przewodów prądu zmiennego w ściankach gipsowo-kartonowych.

- STH77587 pracuje z ściankami gipsowo-kartonowymi o grubości do 19 mm (3/4").
- STH77588 pracuje z ściankami gipsowo-kartonowymi o grubości do 38 mm (1,5").
- STH77587 i STH77588 wykrywają napięcie prądu zmiennego przez ścianki gipsowo-kartonowe o grubości do 50,8 mm (2").
- Kiedy wykrywacz wykryje napięcie prądu zmiennego, wyemituje kilka krótkich (naprzemiennych) sygnałów dźwiękowych i dioda prądu zmiennego AC zaświeci się (Rysunek  .
- Kiedy wykryty zostanie środek profilu/belki, wykrywacz wyemituje włączy środkową diodę LED (Rysunek  .
- Kiedy wykryty zostanie jednocześnie środek belki i przewód prądu zmiennego pod napięciem, wykrywacz wyemituje zarówno długie, jak i krótkie sygnały dźwiękowe, a także włączy środkową diodę LED oraz diodę LED prądu zmiennego (AC). Diody LED prądu zmiennego będą migać w sposób ciągły.

Wykrywanie belki

- 1.** Aby trzymać wykrywacz prawidłowo, połóż kciuk na jednej z bocznych ścianek wykrywacza, palec wskazujący i wnętrze dłoni połóż na środku wykrywacza, a pozostałe palce tej samej dłoni na drugiej bocznej ścianie wykrywacza (Rysunek .
- 2.** Przyłóż wykrywacz płasko do ściany i równolegle do drzwi lub okna na tej samej ścianie, co pozwala na zorientowanie się, jak belki są umieszczone za ścianą.
- 3.** Nie przesuwając wykrywacza belek, naciśnij palcem wskazującym i przytrzymaj przycisk , aż wszystkie

diody LED (z wyjątkiem zielonej diody LED zasilania ) zgasną (po 1 sekundzie).

- 4.** Trzymając nadal wciśnięty przycisk , **POWOLI** przesunąć wykrywacz belek w lewo lub w prawo na ścianie.
- 5.** Podczas przesuwania wykrywacza zwróć uwagę na jego diody LED.
 - Jeśli zapali się  (Rysunek  ) , przesunąć wykrywacz w lewo, aby znaleźć najbliższą belkę.
 - Jeśli zapali się  (Rysunek  ) , przesunąć wykrywacz w prawo, aby znaleźć najbliższą belkę.
- 6.** Kiedy środkowa dioda LED (Rysunek  ) świeci, wykrywacz wykrył środek profilu (Rysunek  .
- PRZESTAŃ przesuwac wykrywacz.
- PRZESTAŃ naciskać  (Rysunek  .
- 7.** Użyj ołówka, aby przez otwór w wykrywaczu belek (Rysunek  ) oznaczyć aktualną pozycję wskazującą środek belki.
- 8.** Aby znaleźć kolejną belkę, należy powtórzyć powyższe czynności.

Wykrywanie przewodów prądu zmiennego pod napięciem

- 1.** Aby trzymać wykrywacz prawidłowo, połóż kciuk na jednej z bocznych ścianek wykrywacza, palec wskazujący i wnętrze dłoni połóż na środku wykrywacza, a pozostałe palce tej samej dłoni na drugiej bocznej ścianie wykrywacza (Rysunek .
- 2.** Ostrożnie przyłóż wykrywacz płasko do ściany i równolegle do drzwi lub okna na tej samej ścianie, co pozwala na zorientowanie się, jak belki są umieszczone za ścianą.
- 3.** Nie przesuwając wykrywacza belek, naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż wszystkie diody LED (z wyjątkiem zielonej diody LED zasilania ) zgasną (po 1 sekundzie).
- 4.** Trzymając nadal wciśnięty przycisk , **POWOLI** przesunąć wykrywacz belek w lewo lub w prawo na ścianie.
- 5.** Podczas przesuwania wykrywacza zwróć uwagę na diody LED. Dioda LED prądu zmiennego (Rysunek  ) zacznie świecić. W związku z tym, że przewody prądu zmiennego są zwykle przymocowane do belek, kierunkowe diody LED są pomocne w lokalizowaniu znajdujących się pod napięciem przewodów prądu

zmiennego, które mogą być przymocowane do najbliższej belki.

- Jeśli zapali się  (Rysunek  7)), przesunąć wykrywacz w lewo, aby znaleźć najbliższą belkę.
- Jeśli zapali się  (Rysunek  4)), przesunąć wykrywacz w prawo, aby znaleźć najbliższą belkę.
- Jeśli napięcie prądu zmiennego zostanie wykryte w odległości 0,05 m - 0,5 m (2-18") od aktualnego położenia wykrywacza, dioda LED prądu zmiennego (ilustracja  3)) będzie migać.
- Jeśli napięcie prądu zmiennego zostanie wykryte w pobliżu środka elementu konstrukcyjnego, dioda LED prądu zmiennego będzie migać, środkowa czerwona dioda LED (Rysunek  5)) zacznie świecić, a wykrywacz będzie emitować krótkie naprzemienne sygnały dźwiękowe (sygnalizacja wykrycia prądu zmiennego) i powtarzać je do czasu zakończenia wiskania .

Uwaga: ładunki elektrostatyczne, które mogą powstawać na płytach gipsowo-kartonowych, powodują rozszerzenie obszaru wykrywania napięcia na wiele centymetrów po obu stronach rzeczywistego położenia przewodu elektrycznego. Aby pomóc w wykryciu położenia przewodu, skanować, trzymając urządzenie 13 mm - 50 mm od powierzchni ściany lub położyć drugą dłoń na powierzchni około 30 cm od czujnika.

Konserwacja

- Gdy wykrywacz belek jest wyłączony, oczyścić zewnętrzną część wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć wykrywacz suchą ściereczką do sucha.
- Mimo że zewnętrzne powierzchnie wykrywacza belek są odporne na działanie rozpuszczalników, NIGDY nie należy ich używać do jego czyszczenia.
- Przechowywać wykrywacz w czystym miejscu w temperaturze od -20°C (-4 °F) do 70°C (158°F).

Rozwiązywanie problemów

Dioda LED miga

Poziom naładowania baterii jest niski.

- Sprawdzić baterie AAA, aby potwierdzić, czy:
 - Wszystkie baterie są włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.

- Styki baterii są czyste i nie noszą oznak rdzy lub korozji.
- Baterie są nowe i wysokiej jakości, aby ograniczyć ryzyko wycieku elektrolitu z baterii.
- Dopilnować, aby baterie AAA były w dobrym stanie technicznym. W razie wątpliwości wymienić baterie na nowe.

Dioda LED nie włącza się

Rozładowane baterie.

- Włożyć dwie nowe, markowe baterie AAA do wykrywacza.
- Dopilnować, aby wszystkie baterie były włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.

Wykrywacz nie wykrywa belek

- Sprawdzić, czy baterie są sprawne.
- Sprawdzić, czy wykrywacz został przyłożony do ściany gipsowo-kartonowej lub innego często stosowanego materiału budowlanego. Wykrywacz nie będzie wykrywał działać na ścianach wykonanych z betonu, zaprawy murarskiej, bloczków, cegieł, tynku, dywanu, materiałach pokrytych folią, powierzchniach metalowych lub płytkach ceramicznych.
- Koniecznie przyłożyć wykrywacz płasko do ściany, trzymając go pionowo (równoległe do drzwi lub okna) i przytrzymać wciśnięty środkowy przycisk podczas przesuwania wykrywacza **POWOLI** po ścianie.
- Ściana nie może być za gruba. STHT77587 można używać na ścianach o grubości ≤ 19 mm (0,75"), a STHT77588 na ścianach o grubości ≤ 38 mm (1,5").
- Dopilnować, aby powierzchnia ściany była gładka.
- Sprawdzić, czy temperatura mieści się w podanym **Zakresie roboczym** oraz czy **wilgotność względna jest odpowiednia**.

Serwis i naprawy

Uwaga: Demontaż narzędzia powoduje utratę gwarancji na produkt.

Aby zapewnić BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać w autoryzowanym serwisie. Czynności serwisowe lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowany personel mogą prowadzić do ryzyka obrażeń ciała. Aby odszukać najbliższy serwis STANLEY, przejdź do **www.2helpU.com**.

Gwarancja

Odwiedź witrynę **www.stanleytools.eu**, aby uzyskać najnowsze informacje na temat gwarancji

Dane techniczne

	STHT77587	STHT77588
Wykrywanie drewnianych profili	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 19 mm (0,75")	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 25 mm (1")
Wykrywanie metalowych profili	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 19 mm (0,75")	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 38 mm (1,5")
Wykrywanie przewodów prądu zmiennego pod napięciem 110 V z 60 Hz (220 V z 50 Hz)	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 50,8 mm (2") z odległości 0,05 - 0,5 m (2"-18"), dioda AC zaświeci	
Dokładność - środek belki drewnianej	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Dokładność - środek belki metalowej	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Źródło zasilania	2 baterie rozmiaru AAA (1,5 V), (3 V prądu stałego)	
Trwałość baterii	≤ 10 h ciągłego użytkowania z <2,4 V (+/- 0,3 V), dioda LED zasilania miga, informując o słabym poziomie energii baterii	
Automatyczna kalibracja	Tak	
Automatyczne wyłączanie po zwolnieniu przycisku włączenia	Tak	
Powierzchnia niebrudząca	Tak	
Wilgotność względna	35% - 55%	
Temperatura robocza	0 °C do 50 °C (32 °F do 122 °F)	
Temperatura przechowywania	-20 °C do 70 °C (-4 °F do 158 °F)	
Wysokość	< 2000 m	

Występują jedynie zanieczyszczenia nieprzewodzące, z wyjątkiem sporadycznych przypadków, w których można spodziewać się tymczasowego przewodnictwa spowodowanego kondensacją.

Περιεχόμενα

- Πληροφορίες για τον ανιχνευτή ορθοστατών
- Ασφάλεια χρήση
- Ασφάλεια χρήσης μπαταριών
- Εγκατάσταση μπαταριών AAA
- Χρήση του ανιχνευτή ορθοστατών
- Συντήρηση
- Αντιμετώπιση προβλημάτων
- Σέρβις και επισκευές
- Εγγύηση
- Προδιαγραφές

Πληροφορίες για τον ανιχνευτή ορθοστατών

Ο ανιχνευτής ορθοστατών STH77587/STHT77588 χρησιμοποιεί ηλεκτρικά σήματα για να εντοπίζει το μέσον ξύλινων ή μεταλλικών ορθοστατών ή ηλεκτροφόρους αγωγούς εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) που βρίσκονται πίσω από τοιχοποιία ξηρής δόμησης ή από άλλα κοινά οικοδομικά υλικά.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ:

- Ο ανιχνευτής ορθοστατών δεν μπορεί να ανιχνεύσει αντικείμενα που καλύπτονται από σκυρόδεμα, κονίαμα, δομικά μπλοκ, τούβλα, σοβά, μοκέτες ή χαλιά, υλικά με επικάλυψη μεταλλικής μεμβράνης, μεταλλικές επιφάνειες ή κεραμικά πλακίδια.
- Ο ανιχνευτής ορθοστατών δεν είναι σχεδιασμένος για να εντοπίζει μη σιδηρούχα ή πλαστικά αντικείμενα όπως σωλήνες.
- Ο ανιχνευτής ορθοστατών προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Μόλις ανιχνευτεί το κέντρο ενός ξύλινου ή μεταλλικού ορθοστάτη στη διάρκεια ενός περάσματος κατά μήκος της επιφάνειας, ο ανιχνευτής ορθοστατών STH77587/STHT77588 ενεργοποιεί μια LED και παράγει ένα ηχητικό σήμα. Μια οπή σήμανσης σας επιτρέπει να σημειώνετε εύκολα το κέντρο των ορθοστατών

Ασφάλεια χρήση

Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Διαβάστε το εγχειρίδιο και προσέξτε αυτά τα σύμβολα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν σχετίζεται με τραυματισμό ατόμων, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.

Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή σχόλια σχετικά με αυτό ή οποιοδήποτε εργαλείο STANLEY®, μεταβείτε στον ιστότοπο www.2helpU.com.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

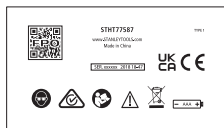
Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρές σωματικές βλάβες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μπορείτε να βρείτε τις παρακάτω πληροφορίες ετικέτας στο εργαλείο σας για την ασφάλειά σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν καθορίζεται από τον κατασκευαστή, η προστασία που παρέχεται από τον εξοπλισμό μπορεί να είναι μειωμένη.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προστατεύετε τα μάτια σας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για συσκευή μέτρησης και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο βολτομέτρου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Η λυχνία LED ή το σύμβολο Ανίχνευσης ηλεκτροφόρου αγωγού αποτελεί απλά μια ένδειξη και σε ορισμένες περιπτώσεις η επιλογή ανίχνευσης τάσης ίσως να μην υποδεικνύει με ακρίβεια την ύπαρξη τάσης σε έναν τοίχο σε περίπτωση εσωτερικής βλάβης της συσκευής ή ακατάλληλης χρήσης, και επομένως δεν πρέπει να στηρίζετε αποκλειστικά σε αυτή για την αναγνώριση της παρουσίας επικινδύνων τάσεων. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε και άλλα στοιχεία όπως τα κατασκευαστικά σχέδια ή οπτική αναγνώριση σημείων εισόδου καλωδίων ή προστατευτικών σωλήνων καλωδίων.

Πάντα να τηρείτε κατάλληλες πρακτικές ασφαλείας να χρησιμοποιείτε ξεχωριστή μέθοδο ανίχνευσης για να επαληθεύσετε την απενεργοποιημένη κατάσταση, πριν αρχίσετε την εργασία σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Πάντα να απενεργοποιείτε την παροχή ρεύματος AC όταν εργάζεστε κοντά σε καλωδίωση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Οι θωρακισμένοι αγωγοί ή οι αγωγοί που βρίσκονται μέσα σε μεταλλικούς προστατευτικούς σωλήνες, θήκες, τοίχους με μεταλλική επικάλυψη ή μεγάλου πάχους τοίχους με πυκνό υλικό ενδέχεται να μην ανιχνευτούν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας, η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιπολιοθητικών υποδημάτων ασφαλείας, κράνους και προστασίας ακοής, θα μειώσει τον κίνδυνο για σωματικές βλάβες.

ανάμεσα στα δάκτυλα και τον αντίχειρα ενώ κάνετε επαφή με την παλάμη σας (Εικόνα ㉔).

Ασφάλεια χρήσης μπαταριών

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό ή πυρκαγιά. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο:

- Τηρείτε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις πάνω στις ετικέτες και στη συσκευασία των μπαταριών.
- Πάντα εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+ και -), όπως αυτή επισημαίνεται πάνω στην κάθε μπαταρία και στον εξοπλισμό.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες των μπαταριών.
- Μη φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες με νέες, ίδιας μάρκας και τύπου.
- Αφαιρείτε άμεσα τις εξαντλημένες μπαταρίες και απορρίπτετε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Εγκατάσταση μπαταριών AAA

Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AAA στον ανιχνευτή ορθοστατών STHT77577 ή STHT77588.

- 1 Στην κάτω πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών, ανυψώστε την ασφάλιση (Εικόνα ㉔ ①) για να απασφαλίσετε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
- 2 Μετακινήστε το κάλυμμα προς τα πάνω (Εικόνα ㉔ ②) και αφαιρέστε το όταν διαχωριστεί από τον ανιχνευτή ορθοστατών.
- 3 Τοποθετήστε δύο νέες, υψηλής ποιότητας μπαταρίες τύπου AAA, προσέχοντας απαραίτητα να τοποθετήσετε τα άκρα - και + κάθε μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταριών (Εικόνα ㉔ ③).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Εξασφαλίστε σωστή ανίχνευση των ηλεκτροφόρων αγωγών. Πάντα να κρατάτε τον ανιχνευτή ορθοστατών STHT77587/ STHT77588 μόνο από την περιοχή της λαβής. Να τον πιάνετε

4. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα στον ανιχνευτή ορθοστατών.

- Εισάγετε τους δύο πείρους στο πάνω μέρος του καλύμματος μέσα στις σπές στον ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα **(B 4)**).
- Αργά χαμηλώστε το κάλυμμα και πιέστε έως ότου η ασφάλιση ασφαλίσει καλά στον ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα **(B 5)**).

5. Πιέστε  για να δοκιμάσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών.

- Όλες οι LED εκτός από την πράσινη LED Λειτουργίας  θα πρέπει να ανάψουν για ένα δευτερόλεπτο και μετά να σβήσουν.
- Όταν πιέξετε , η πράσινη LED Λειτουργίας  θα πρέπει να ανάβει για να υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες είναι εντάξει. Αν αυτή η LED αναβοσβήνει ή δεν ανάβει, αλλάξτε τις μπαταρίες.

Εύρεση ενός ορθοστάτη

1. Για να κρατήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στη μία πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών, το δείκτη σας και την παλάμη σας πάνω στο κέντρο του ανιχνευτή ορθοστατών και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας του ίδιου χεριού στην άλλη πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα **(C)**).

2. Τοποθετήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών σε πλήρη επαφή με τον τοίχο και παράλληλα ως προς μια πόρτα ή παράθυρο στον ίδιο τοίχο, ώστε να έχετε μια ένδειξη του πώς είναι τοποθετημένοι οι ορθοστάτες πίσω από τον τοίχο.

3. Χωρίς να μετακινήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, χρησιμοποιήστε τον δείκτη σας για να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το  έως ότου σβήσουν όλες οι LED (εκτός από την πράσινη LED Λειτουργίας ) (1 δευτερόλ.).

4. Συνεχίζοντας να πατάτε το , μετακινήστε **ΑΡΓΑ** τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά πάνω στον τοίχο.

5. Καθώς μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών παρακολουθείτε τις LED του ανιχνευτή.

- Αν ανάψει  (Εικόνα **(A 7)**), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.

- Αν ανάψει  (Εικόνα **(A 4)**), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα δεξιά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.

6. Όταν ανάψει η LED κέντρου (Εικόνα **(A 5)**), ο ανιχνευτής ορθοστατών έχει βρει το κέντρο ενός ορθοστάτη (Εικόνα **(D 1)**).

- ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ να μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών.
- ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ να πατάτε  (Εικόνα **(D 2)**).

7. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι μέσα από την οπή στον ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα **(D 3)**) για να σηματοδέψετε την τρέχουσα θέση ως το μέσον του ορθοστάτη.

8. Για να βρείτε έναν άλλο ορθοστάτη στον τοίχο, επαναλάβετε τα ίδια βήματα.

Εύρεση ηλεκτροφόρου αγωγού AC

1. Για να κρατήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στη μία πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών, το δείκτη σας και την παλάμη σας πάνω στο κέντρο του ανιχνευτή ορθοστατών και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας του

Χρήση του ανιχνευτή ορθοστατών

Ο ανιχνευτής ορθοστατών θα σας βοηθά να εντοπίζετε ξύλινους ή μεταλλικούς ορθοστάτες και τάση AC πίσω από τοιχοποιία ξηρής δόμησης.

- Ο STHT77587 θα λειτουργεί σε τοίχο ξηρής δόμησης πάχους έως 19 mm (3/4").
- Ο STHT77588 θα λειτουργεί σε τοίχο ξηρής δόμησης πάχους έως 38 mm (1,5").
- Οι STHT77587 και STHT77588 θα ανιχνεύουν τάση AC μέσα από τοίχο ξηρής δόμησης πάχους έως 50,8 mm (2").
- Αν ανιχνευτεί τάση AC, ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμψει μερικούς σύντομους (διακοπτόμενους) ήχους «μπιπ» και θα ανάψει τη LED AC (Εικόνα **(A 3)**).
- Αν ανιχνευτεί το κέντρο ενός ορθοστάτη, ο ανιχνευτής ορθοστατών θα ανάψει τη LED κέντρου (Εικόνα **(A 5)**).
- Αν ανιχνευτούν ταυτόχρονα τάση AC και το κέντρο ενός ορθοστάτη, ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμψει και το μεγάλης διάρκειας «μπιπ» και τα σύντομα «μπιπ» και θα ανάψει τις LED κέντρου και AC. Οι λυχνίες LED AC θα αναβοσβήνουν συνεχώς. Οι λυχνίες LED AC θα αναβοσβήνουν συνεχώς.

ίδιου χεριού στην άλλη πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα ©).

2. Απαλά τοποθετήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών σε πλήρη επαφή με τον τοίχο και παράλληλα ως προς μια πόρτα ή παράθυρο στον ίδιο τοίχο, ώστε να έχετε μια ένδειξη του πώς είναι τοποθετημένοι οι ορθοστάτες πίσω από τον τοίχο.
3. Χωρίς να μετακινήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το  έως ότου σβήσουν όλες οι LED (εκτός από την πράσινη LED λειτουργίας ) (1 δευτ.).
4. Συνεχίζοντας να πατάτε , μετακινήστε **ΑΡΓΑ** τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά πάνω στον τοίχο.
5. Καθώς μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών, παρακολουθείτε τις LED. Η LED AC (Εικόνα  ) θα αρχίσει να φωτίζει. Επειδή τα καλώδια AC συνήθως στερεώνονται στους ορθοστάτες, οι LED κατεύθυνσης θα σας βοηθήσουν να βρείτε τους ηλεκτροφόρους αγωγούς AC που μπορεί να είναι σπρεωμένοι στον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν ανάψει  (Εικόνα  ), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν ανάψει  (Εικόνα  ), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα δεξιά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν εντοπιστεί τάση AC εντός 0,05 m - 0,5 m (2»-18») από την τρέχουσα θέση του ανιχνευτή ορθοστατών, θα αναβοσβήνει η LED AC (Εικόνα  ).
 - Αν εντοπιστεί τάση AC κοντά στο μέσον ενός ορθοστάτη, θα ανάψει και η LED AC και η μεσαία κόκκινη LED (Εικόνα                

σε τοίχους από σκυρόδεμα, κονίαμα, δομικά μπλοκ, τούβλα, σοβά, μοκέτες ή χαλιά, υλικά με επικάλυψη μεταλλικής μεμβράνης, μεταλλικές επιφάνειες ή κεραμικά πλακίδια.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τον ανιχνευτή ορθοστατών σε πλήρη επαφή με τον τοίχο, ο ανιχνευτής ορθοστατών είναι σε κατακόρυφη θέση (παράλληλα σε πόρτα ή παράθυρο) και ότι πατάτε και κρατάτε πατημένο το κεντρικό κουμπί καθώς μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών **ΑΡΓΑ** πάνω στον τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος δεν είναι πολύ μεγάλου πάχους. Ο STHT77587 μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τοίχους πάχους ≤ 19 mm (0,75") και ο STHT77588 μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τοίχους πάχους ≤ 38 mm (1,5").
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος έχει ομαλή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι μέσα στο προβλεπόμενο **Εύρος λειτουργίας** και **σχετικής υγρασίας**.

Σέρβις και επισκευές

Σημείωση: Η αποσυρμαρμολόγηση του εργαλείου θα καταστήσει άκυρες όλες τις εγγυήσεις για το προϊόν.

Για να διασφαλίσετε ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ, οι επισκευές, η συντήρηση και οι ρυθμίσεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Το σέρβις ή η συντήρηση που διεξάγονται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επιφέρουν κίνδυνο τραυματισμού. Για να εντοπίσετε το πλησιέστερό σας κέντρο σέρβις STANLEY, μεταβείτε στον ιστότοπο www.2helpU.com.

Εγγύηση

Μεταβείτε στον ιστότοπο www.stanleytools.eu για τις πλέον ενημερωμένες πληροφορίες εγγύησης

Προδιαγραφές

	STHT77587	STHT77588
Ανίχνευση ξύλινων ορθοστατών	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 19 mm (0,75")	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 25 mm (1")
Ανίχνευση μεταλλικών ορθοστατών	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 19 mm (0,75")	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 38 mm (1,5")
Ανίχνευση ηλεκτροφόρων αγωγών AC 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 50,8 mm (2") από απόσταση 0,05 m - 0,5 m (2"-18") θα ανάψει η LED AC	
Ακρίβεια - κέντρο ξύλινου ορθοστάτη	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Ακρίβεια - κέντρο μεταλλικού ορθοστάτη	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Πηγή ρεύματος	2 μπαταρίες μεγέθους AAA (του 1,5 V) (3 V DC)	
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	≤ 10 ώρες συνεχούς χρήσης στα <2,4 V (+/- 0,3 V), η LED λειτουργίας Φ θα αναβοσβήνει για να υποδείξει χαμηλή μπαταρία	
Αυτόματη βαθμονόμηση	Ναι	
Αυτόματη βαθμονόμηση κατά την απελευθέρωση του κουμπιού ενεργοποίησης	Ναι	
Επιφάνεια που δεν αφήνει σημάδια	Ναι	
Σχετική υγρασία	35% - 55%	
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C έως 50 °C (32 °F έως 122 °F)	
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως 70 °C (-4 °F έως 158 °F)	
Υψόμετρο	< 2000 m	

Προκύπτει μόνο μη αγωγήμη ρύπανση, εκτός ότι περιστασιακά αναμένεται μια προσωρινή αγωγιμότητα προκαλούμενη από συμπύκνωση.

Obsah

- Informace o detektoru sloupků
- Bezpečnost uživatele
- Bezpečnost týkající se baterie
- Instalace baterií typu AAA
- Použití detektoru sloupků
- Údržba
- Odstraňování závad
- Servis a opravy
- Záruka
- Technické údaje

Informace o detektoru sloupků

Detektor sloupků STH77587/STHT77588 používá elektronické signály pro lokalizaci středu dřevěných nebo kovových sloupků, nebo vodičů pod střídavým napětím ve stěnách ze sádrokartónu nebo v jiných stavebních materiálech.

UVĚDOMTE SI PROSÍM:

- Detektor sloupků nedetekuje předměty v betonu, maltě, stavebních blocích, cihlách, omítkách, kobercích, fóliových materiálech, kovových površích nebo keramických obkladech.
- Tento detektor sloupků není určen pro lokalizaci neželezných nebo plastových objektů, jako jsou potrubí.
- Snímač svorníku není určen pro venkovní použití.

Jakmile bude po jednom přechodu detektoru přes povrch detekován střed dřevěného nebo kovového sloupku, na detektoru STH77587/STHT77588 se rozsvítí LED indikátor a bude znít zvukový tón. Značkovací otvor vám umožní snadné označení středu sloupku.

Bezpečnost uživatele

Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.



POZNÁMKA: Označuje postup nesouvisející se způsobem zranění, který, není-li mu zabráněno, může vést k poškození zařízení.

Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky týkající se tohoto nebo jiného výrobku **STANLEY®**, navštivte adresu www.2helpU.com.



VAROVÁNÍ:

Přečtěte a nastudujte si všechny pokyny.

Nedodržení varování a pokynů uvedených v tomto návodu může vést k způsobení zranění.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE



VAROVÁNÍ:

Následující informace o štítku najdete na našem nástroji pro vaši bezpečnost.



VAROVÁNÍ:

Je-li zařízení používáno způsobem, který není specifikován výrobcem, může být ochrana poskytována zařízením narušena.



UPOZORNĚNÍ:

Chraňte si zrak. Používejte bezpečnostní ochranné brýle.



VAROVÁNÍ:

Toto nářadí není měřicím zařízením a nesmí být používáno jako náhrada za voltmetr.



VAROVÁNÍ:

LED kontrolka nebo detekce vodiče pod napětím je pouze indikátorem a v některých situacích nemusí

detekce napětí přesně indikovat přítomnost napětí ve stěně v případě selhání interního zařízení nebo nesprávného použití, a proto se uživatel nesmí spoléhat pouze na identifikaci přítomnosti takového nebezpečného napětí. Musí být také použity další prostředky pro ověření přítomnosti napětí, jako jsou stavební plány nebo vizuální identifikace vodičů nebo vstupních bodů vedení.

Vždy dodržujte správné bezpečnostní postupy a použijte samostatnou detekční metodu k ověření stavu odpojení napájecího napětí před zahájením práce.



VAROVÁNÍ:

Při práci v blízkosti elektrických vodičů vždy vypněte síťové napájení.



VAROVÁNÍ:

Stíněné vodiče nebo dráty v kovových vedeních, pouzdrech, metalizovaných stěnách nebo silných stěnách s velkou hustotou nemusí být detekovány.



UPOZORNĚNÍ:

Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. V závislosti na pracovních podmínkách používejte ochranná vybavení, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá bezpečná pracovní obuv, pevná přilba a ochrana sluchu, abyste snížili riziko zranění osob.

- Zabraňte zkratu kontaktů baterie.
- Nenabíjejte poškozené baterie.
- Nekombinujte staré baterie s novými. Staré baterie vždy nahrazujte novými bateriemi současně, a to stejnou značkou a typem.
- Vybité baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte staré baterie vzhazováním do ohně.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí.

Instalace baterií typu AAA

Vložte dvě nové baterie typu AAA do detektoru sloupků STHT77577 nebo STHT77588.

1. Zvedněte západku nacházející se na spodní části detektoru sloupků (Obr. (B) ①), aby došlo k uvolnění krytu úložného prostoru pro baterie.
2. Nastavte kryt nahoru (Obr. (B) ②) a sejměte jej, aby došlo k jeho oddělení od detektoru.
3. Vložte dvě nové kvalitní baterie typu AAA a ujistěte se, zda jsou kontakty – a + každé baterie v poloze, jaká je vyznačena uvnitř úložného prostoru (Obr. (B) ③).
4. Nasadte kryt zpátky na detektor sloupků.
 - Zasuňte dva kolíky na horní části krytu do otvorů, které jsou v detektoru sloupků (Obr. (B) ④).
 - Pomalu sklopte kryt a stlačujte jej dolů, dokud nedojde k jeho bezpečnému zajištění v detektoru (Obr. (B) ⑤).
5. Stiskněte tlačítko , aby došlo k otestování tohoto detektoru.

- Všechny LED indikátory mimo zeleného LED indikátoru Power  se musí na jednu sekundu rozsvítit a potom musí zhasnout.
- Kdykoli stisknete tlačítko , zelený LED indikátor Power  se musí rozsvítit, aby indikoval dobrý stav baterií. Jestliže tento LED indikátor bliká nebo nedojde-li k jeho rozsvícení, vyměňte baterie.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Zajistěte správnou detekci vodičů pod napětím. Vždy držte detektor sloupků STHT77587/STHT77588 pouze za rukojeť. Uchopte detektor mezi prsty a palec tak, aby se dotýkal vaší dlaně (Obr. (C)).

Bezpečnostní pokyny pro baterie



VAROVÁNÍ:

Baterie mohou explodovat nebo z nich může unikat kapalina, a mohou tak způsobit zranění nebo požár. Z důvodu snížení tohoto rizika:

- Pečlivě dodržujte všechny pokyny a varování uvedená na štítku baterie a na obalu.
- Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou (+ a –) tak, jak je vyznačeno na baterii a na zařízení.

Použití detektoru sloupků

Tento detektor sloupků vám bude pomáhat při vyhledávání dřevěných a kovových sloupků a vodičů pod střídavým napětím za stěnami ze sádrokartónu.

- Model STH77587 bude pracovat na stěnách ze sádrokartónu s tloušťkou až do 19 mm.
- Model STH77588 bude pracovat na stěnách ze sádrokartónu s tloušťkou až do 38 mm.
- Modely STH77587 a STH77588 budou detekovat střídavé napětí ve stěně ze sádrokartónu s tloušťkou až do 50,8 mm.
- Bude-li detekováno střídavé napětí, detektor sloupků vydá několik krátkých střídajících se pípnutí a rozsvítí se LED indikátor AC (Obr. (A) ③).
- Je-li nalezen střed sloupku rozsvítí se centrální LED indikátor (Obr. (A) ⑤).
- Je-li nalezeno střídavé napětí i střed sloupku, detektor bude vydávat dlouhé i krátké zvukové signály, a bude svítit centrální LED indikátor i LED indikátor AC. LED kontrolky budou nepřetržitě blikat.

Nalezení sloupků

1. Chcete-li detektor sloupků uchopit, umístíte palec na jednu stranu detektoru, ukazováček a dlaň nad střed detektoru a zbývající prsty této ruky na druhou stranu detektoru (Obr. (C)).
2. Umístíte detektor sloupků na plochu vzhledem ke stěně a rovnoběžně s okny nebo dveřmi na příslušné stěně, což vám zajistí indikaci počtu sloupků nacházejících se za stěnou.
3. Aniž byste detektorem sloupků pohybovali, použijte ukazováček a stisknete a držíte tlačítko , dokud nedojde k zhasnutí všech LED indikátorů (mimo zelený LED indikátor napájení Power ) (1 sekunda).
4. Držte stále stisknuto tlačítko  a **POMALU** pohybujte detektorem sloupků na stěně směrem doprava nebo doleva.
5. Při pohybu detektorem sloupků stále sledujte LED indikátory.
 - Svítí-li symbol  (Obr. (A) ⑦), přemístíte detektor sloupků doleva, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.

- Svítí-li symbol  (Obr. (A) ④), přemístíte detektor sloupků doprava, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.

6. Jakmile se rozsvítí centrální LED indikátor (Obr. (A) ⑤), detektor našel střed hledaného sloupku (Obr. (D) ①).
 - **ZASTAVTE** pohyb detektoru sloupků.
 - **PŘESTAŇTE** držet tlačítko  (Obr. (D) ②).
7. Pomoci otvoru na detektoru sloupků (Obr. (D) ③) a tužky označte zjištěnou polohu středu sloupku.
8. Při zjišťování polohy dalšího sloupku zopakujte výše uvedené kroky.

Zjištění polohy vodiče pod střídavým napětím

1. Chcete-li detektor sloupků uchopit, umístíte palec na jednu stranu detektoru, ukazováček a dlaň nad střed detektoru a zbývající prsty této ruky na druhou stranu detektoru (Obr. (C)).
2. Zlehka umístíte detektor sloupků na plochu vzhledem ke stěně a rovnoběžně s okny nebo dveřmi na příslušné stěně, což vám zajistí indikaci polohy sloupků nacházejících se za stěnou.
3. Aniž byste detektorem sloupků pohybovali, stisknete a držíte tlačítko , dokud nedojde k zhasnutí všech LED indikátorů (mimo zelený LED indikátor napájení Power ) (1 sekunda).
4. Držte stále stisknuto tlačítko  a **POMALU** pohybujte detektorem sloupků na stěně směrem doprava nebo doleva.
5. Při pohybu detektorem sloupků sledujte LED indikátory. LED indikátor AC (Obr. (A) ③) začne svítit. Protože jsou vodiče se střídavým napětím obvykle upevněny ke sloupkům, směrové LED indikátory vám pomohou najít vodiče pod napětím, které mohou být připojeny k nejbližšímu sloupku.
 - Svítí-li symbol  (Obr. (A) ⑦), přemístíte detektor sloupků doleva, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.
 - Svítí-li symbol  (Obr. (A) ④), přemístíte detektor sloupků doprava, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.

- Je-li nalezeno střídavé napětí do vzdálenosti 0,05 až 0,5 m od aktuální polohy detektoru sloupků, bude blikat LED kontrolka AC (Obr. **A** **3**) pro střídavé napětí.
- Je-li střídavé napětí nalezeno v blízkosti středu sloupku, bude blikat LED kontrolka AC pro střídavé napětí a rozsvítí se střední červená LED kontrolka (Obr. **A** **5**) a detektor sloupků bude vydávat krátká střídavá pípnutí (zjištěno střídavé napětí) následovaná delším konstantním pípnutím (nalezen střed sloupku) a tato pípnutí se budou opakovat, dokud nepřestanete držet stisk.

Poznámka: Statické elektřina, která se může vytvářet na sádkartonových deskách a jiných površích, rozšiřuje na každé straně elektrického vodiče oblast detekce napětí o mnoho centimetrů. Chcete-li snáze určit polohu vodiče, při skenování držte přístroj ve vzdálenosti 13 mm - 50 mm od povrchu stěny nebo položte druhou ruku na povrch přibližně 30 cm od snímače.

Údržba

- Není-li tento detektor sloupků používán, očistěte jeho vnější části vlhkým hadříkem, otřete jej měkkým a suchým hadříkem a ujistěte se, zda je zcela suchý.
- I když je vnější povrch tohoto detektoru odolný proti rozpouštědlům, NIKDY při jeho čištění nepoužívejte rozpouštědla.
- Ukládejte tento detektor sloupků na čistém místě při teplotě v rozmezí od -20 °C do 70 °C.

Odstraňování závad

Tento LED indikátor bliká

Napájecí napětí baterií není dostatečné.

- Zkontrolujte baterie typu AAA:
 - Každá baterie musí být správně vložena tak, aby kontakty (+) a (–) odpovídaly zobrazení v úložném prostoru pro baterie.
 - Kontakty baterie musí být čisté a nesmí být zkorodované.
 - Používejte nové, kvalitní a značkové baterie, aby bylo omezeno riziko úniků z baterií.
- Ujistěte se, zda jsou baterie typu AAA v dobrém stavu. Pokud si nejste jisti, vyzkoušejte nové baterie.

Tento LED indikátor se nerozsvítí

Baterie jsou vybité.

- Vložte do detektoru dvě nové kvalitní značkové baterie typu AAA.
- Ujistěte se, zda je každá baterie správně vložena tak, aby kontakty (+) a (–) odpovídaly zobrazení v úložném prostoru pro baterie.

Detektor nemůže vyhledat žádné sloupky

- Ujistěte se, zda jsou baterie v dobrém stavu.
- Zajistěte, aby byl detektor umístěn na stěnu, která je vyrobena ze sádkartonu nebo z jiného běžného stavebního materiálu. Detektor sloupků nebude pracovat na stěnách vyrobených z betonu, malty, stavebních bloků, cihel, omítky a na stěnách s koberci, fóliovými materiály, kovovými povrchy nebo keramickými obklady.
- Ujistěte se, zda je detektor sloupků umístěn na plochu vzhledem ke stěně, zda je detektor ve svislé poloze (rovnoběžně vzhledem k poloze dveří nebo oken) a zda je stisknuto a drženo střední tlačítko při provádění **POMALÉHO** pohybu detektoru po stěně.
- Ujistěte se, zda příslušné stěny nejsou příliš silné. Model STH77587 může být použit na stěnách s tloušťkou ≤ 19 mm a model STH77588 může být použit na stěnách s tloušťkou ≤ 38 mm.
- Zkontrolujte, zda mají příslušné stěny hladký povrch.
- Zkontrolujte, zda použití detektoru probíhá při teplotě ve specifikovaném **provozním rozsahu** a při specifikované **relativní vlhkosti**.

Servis a opravy

Poznámka: Demontáž přístroje způsobí zrušení všech záruk vztahujících se na tento výrobek.

Z důvodu zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku světe provádění jeho oprav, údržby a seřízení autorizovanému servisu. Servis nebo údržba prováděná nequalifikovanou osobou může vést k způsobení úrazu. Chcete-li najít nejbližší autorizovaný servis STANLEY, navštivte adresu www.2helpU.com.

Záruka

Nejnovější informace týkající se záruky najdete na adrese
www.stanleytools.eu.

Technické údaje

	STHT77587	STHT77588
Detekce dřevěných sloupků	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 19 mm	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 25 mm
Detekce kovových sloupků	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 19 mm	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 38 mm
Detekce vodičů pod střídavým napětím 110 V, frekvence 60 Hz (220 V, frekvence 50 Hz)	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 50,8 mm ze vzdálenosti 0,05 m až 0,5 m, bude svítit LED indikátor AC	
Přesnost – Střed dřevěného sloupku	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 19 mm	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 38 mm
Přesnost – Střed kovového sloupku	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 19 mm	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 38 mm
Napájecí zdroj	2 baterie (1,5 V) typu AAA (3 V, stejnosměrné napětí)	
Provozní životnost baterie	≤ 10 hodin nepřetržitého použití při napětí < 2,4 V (+/- 0,3 V), LED indikátor Φ bude blikat, aby indikoval nedostatečné napájecí napětí baterii	
Automatická kalibrace	Ano	
Automatické vypnutí po uvolnění tlačítka zapnuto	Ano	
Nepoškození povrch	Ano	
Relativní vlhkost	35 % až 55 %	
Provozní teplota	0 °C až 50 °C	
Teplota pro uložení	-20 °C až 70 °C	
Nadmořská výška	< 2000 m	

Nastává jen nevodivé znečištění s výjimkou očekávané dočasné vodivosti způsobené kondenzací.

Содержание

- Информация о детекторе неоднородностей
- Безопасность пользователя
- Техника безопасности при обращении с аккумуляторными батареями
- Установка батареек AAA
- Эксплуатация детектора неоднородностей
- Техническое обслуживание
- Неисправности и способы их устранения
- Обслуживание и ремонт
- Гарантия
- Технические характеристики

Информация о детекторе неоднородностей

Для обнаружения деревянных и металлических балок, а также проводки переменного тока через листы гипсокартона и другие строительные материалы детектор неоднородностей STHT77587/STHT77588 использует электронные сигналы.

ПОЖАЛУЙСТА, УЧТИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Датчик неоднородностей неспособен обнаружить объекты под бетоном, цементным раствором, бетонными панелями, кирпичной кладкой, штукатуркой, коврами, фольгой, металлическими поверхностями и керамической плиткой.
- Детектор неоднородностей не предназначен для обнаружения цветных металлов или пластмассовых объектов, таких как трубы.
- Детектор неоднородностей можно использовать только в помещении.

При обнаружении центра деревянной или металлической опоры при одном прохождении по поверхности на детекторе неоднородностей STHT77587/STHT77588 загорится светодиод и прозвучит звуковой сигнал. Отверстие для нанесения отметок позволяет с легкостью отметить центр опоры.

Безопасность пользователя

Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травм, но могут привести к порче имущества, если их не избежать.

Если у вас есть вопросы или комментарии по данному или какому-либо другому инструменту STANLEY®, посетите www.2helpU.com.



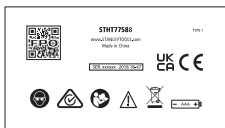
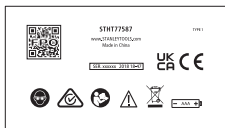
ОСТОРОЖНО!
Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение представленных в данном руководстве правил и инструкций может привести к тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО:
Следующую информацию этикетки можно найти на вашем инструменте для вашей безопасности.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

RU



ОСТОРОЖНО:

Если оборудование используется в порядке, не указанном производителем, может быть нарушена защита, обеспечиваемая оборудованием.



ВНИМАНИЕ!

Защищайте свои глаза. Надевайте защитные очки.



ОСТОРОЖНО!

Данный инструмент не является измерительным устройством и не должно использоваться в качестве альтернативы вольтметру.



ОСТОРОЖНО!

Светодиод или символ обнаружения напряжения является всего лишь индикатором, который в некоторых ситуациях, например, неисправности прибора или неправильной эксплуатации может не точно отражать наличие напряжения в стене, и поэтому не следует полагаться исключительно на индикаторы опасного напряжения. Следует пользоваться также и другими свидетельствами, такими как строительные чертежи, визуальный контроль проводки или кабельных вводов.

Обязательно придерживайтесь надлежащих практик обеспечения безопасности и применяйте отдельные методики обнаружения напряжения перед началом проведения работ.



ОСТОРОЖНО!

Всегда отключайте питание переменного тока при работе рядом с проводкой.



ОСТОРОЖНО!

Экранированные проводники и проводники в металлических трубопроводах, цоколях, металлизированных стенах или толстых, плотных стенах могут не быть обнаружены.



ВНИМАНИЕ!

Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки. В зависимости от условий эксплуатации, использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, уменьшает риск получения травм.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь в правильности обнаружения проводников под напряжением. Удерживайте детектор неоднородностей STHT77587/STHT77588 только за рукоятку. Зажмите между большим пальцем и остальными, касаясь ладонью (Рисунок ©).

Руководство по безопасности аккумулятора



ОСТОРОЖНО!

Батареи могут взорваться или может произойти утечка электролита, что может привести к пожару. Для снижения риска необходимо соблюдать следующие правила:

- В точности следуйте инструкциям и предупреждениям на упаковке и ярлыке батареи.
- Всегда правильно устанавливайте батареи, в соответствии с полярностью (+ и -), указанной на батарее и оборудовании.
- Не закорачивайте контакты батареи.
- Не заряжайте одноразовые батареи.
- Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми. Заменяйте все батареи одновременно и используйте для замены батареи одного и того же типа и марки.

- Незамедлительно извлеките отработавшие батареи и утилизируйте их в соответствии с местными нормами.
- Не сжигайте отработавшие батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.

Установка батареек AAA

Вставьте две новые батарейки AAA в детектор неоднородностей STHT77577 или STHT77588.

1. Чтобы открыть крышку батарейного отсека (рис. **Б ①**), поднимите язычок в нижней части детектора неоднородностей.
2. Приподнимите крышку вверх (Рисунок **Б ②**) и снимите ее, как только она отделится от детектора неоднородностей.
3. Установите две новые, высококачественные батарейки AAA, соблюдая полярность – и +, как отмечено внутри батарейного отсека (рис. **Б ③**).
4. Установите крышку обратно на заднюю часть детектора неоднородностей.
 - Вставьте два язычка в верхней части крышки в отверстия в детекторе неоднородностей (Рисунок **Б ④**).
 - Медленно опускайте крышку и нажмите на нее, чтобы зафиксировать замки в детекторе неоднородностей (Рисунок **Б ⑤**).
5. Нажмите  для проверки детектора неоднородностей.
 - При включении на одну секунду должны загореться все светодиоды, кроме зеленого светодиода питания ϕ , а затем погаснуть.
 - При нажатии  должен загореться зеленый светодиод питания ϕ . Это указывает на исправное состояние батарей. Если светодиод мигает или загорается, необходимо заменить батареи.

Эксплуатация детектора неоднородностей

Детектор неоднородностей поможет вам найти деревянные или металлические опоры и проводку переменного тока под гипсокартоном.

- STHT77587 может обнаруживать объекты под гипсокартоном толщиной 3/4 дюйма (19 мм).
- STHT77588 может обнаруживать объекты под гипсокартоном толщиной 1,5 дюйма (38 мм).
- STHT77587 и STHT77588 обнаруживают напряжение переменного тока под гипсокартоном толщиной 2 дюйма (50,8 мм).
- При обнаружении переменного напряжения детектор неоднородностей начинает издавать повторяющиеся (переменные) звуковые сигналы, а также загорается светодиод АС (Рисунок **А ③**).
- При обнаружении центра опоры, а также загорается центральный светодиод (Рисунок **А ⑤**).
- В случае одновременного обнаружения проводки и центра опоры детектор неоднородностей будет издавать одновременно короткий и долгий звуковой сигнал, а также одновременно загорятся центральный светодиод и светодиод АС. Светодиодные индикаторы переменного тока будут постоянно мигать.

Поиск опоры

1. Для правильного удерживания детектора неоднородностей расположите большой палец с одной стороны инструмента, а указательный палец и ладонь по центру детектора неоднородностей. Остальные пальцы должны располагаться с другой стороны инструмента (Рисунок **С**).
2. Прижмите детектор неоднородностей к стене параллельно двери или окну на той же стене. Они помогут вам определить положение опор за стеной.
3. Не перемещая детектор неоднородностей, нажмите и удерживайте указательным пальцем , пока все светодиоды (кроме зеленого светодиода питания ϕ) не выключатся (1 с).
4. Продолжая удерживать , МЕДЛЕННО перемещайте детектор неоднородностей влево или вправо по стене.
5. Перемещая детектор неоднородностей по стене, следите за светодиодами детектора неоднородностей.
 - Если загорается  (Рисунок **А ⑦**), переместите детектор неоднородностей влево, чтобы найти ближайшую опору.
 - Если загорается  (Рисунок **А ④**), переместите детектор неоднородностей вправо, чтобы найти ближайшую опору.

6. Когда загорится центральный светодиод (Рисунок (А 5)), это значит, что детектор обнаружил центр балки (Рисунок (D 1)).
- Прекратите перемещение детектора неоднородностей.
 - Отпустите кнопку  (Рисунок (D 2)).
7. Отметьте центр опоры через отверстие в детекторе неоднородностей (Рисунок (D 3)) с помощью карандаша.
8. Для поиска другой опоры в стене повторите те же шаги.

Поиск проводки под напряжением

1. Для правильного удерживания детектора неоднородностей расположите большой палец с одной стороны инструмента, а указательный палец и ладонь по центру детектора неоднородностей. Остальные пальцы должны располагаться с другой стороны инструмента (Рисунок (C)).
2. Аккуратно прижмите детектор неоднородностей к стене параллельно двери или окну на той же стене. Они помогут вам определить положение опор за стеной.
3. Не перемещая детектор неоднородностей, нажимайте и удерживайте , пока все светодиоды (кроме зеленого светодиода питания Φ) не выключатся (1 с).
4. Продолжая удерживать , МЕДЛЕННО перемещайте детектор неоднородностей влево или вправо по стене.
5. Перемещая детектор неоднородностей, следите за светодиодами. Светодиод АС (Рисунок (A 3)) начнет гореть. Поскольку обычно проводка крепится к опорам, светодиоды направления помогут вам найти проводку, прикрепленную к ближайшей опоре.

- Если загорается  (Рисунок (A 7)), переместите детектор неоднородностей влево, чтобы найти ближайшую опору.
- Если загорается  (Рисунок (A 4)), переместите детектор неоднородностей вправо, чтобы найти ближайшую опору.
- При обнаружении напряжения переменного тока в пределах 2–18 дюймов (0,05–0,5 м) от текущего положения щупа датчика, светодиодный индикатор переменного тока (Рисунок (A 3)) замигает.
- При обнаружении напряжения переменного тока вблизи щупа датчика светодиодный индикатор

замигает, а также загорится центральный красный светодиодный индикатор (Рисунок (A 5)) и датчик будет издавать короткие чередующиеся звуковые сигналы (обнаружен перем. ток), за которыми последует длительный непрерывный звуковой сигнал (обнаружен центр щупа). Сигналы будут повторяться до тех пор, пока вы не отпустите .

Примечание: Заряды статического электричества, которые могут образоваться на гипсокартоне и прочих поверхностях, увеличат область обнаружения напряжения на несколько дюймов в каждую сторону от фактической электропроводки. Для обеспечения обнаружения положения проводника выполняйте сканирование, удерживая прибор на расстоянии 13 мм - 50 мм от поверхности стены или поместите вторую руку на поверхность на расстоянии в приблизительно 30 см от детектора.

Техническое обслуживание

- Если детектор неоднородностей не используется, очистите внешние части влажной тканью и протрите лазер сухой мягкой тканью, чтобы полностью его высушить.
- Корпус детектора неоднородностей устойчив к растворителям, но тем не менее, НИКОГДА не используйте растворители для очистки детектора неоднородностей.
- Датчик с щупом следует хранить в чистом месте при температуре окружающей среды от -4 °F (-20 °C) до 158 °F (70 °C).

Неисправности и способы их устранения

Мигает светодиод Φ

Батареи разряжены.

- Проверьте батарейки AAA и убедитесь, что:
 - Каждая батарейка правильно вставлена, согласно маркировке (+) и (-) внутри батарейного отсека.
 - Контакты батареек чистые и без признаков ржавчины или коррозии.
 - Для снижения риска утечки используйте новые, высококачественные батарейки.

- Убедитесь, что батарейки AAA находятся в рабочем состоянии. При наличии сомнений, попробуйте установить новые батарейки.

Светодиод Φ не загорается

Отсутствует питание от батарей.

- Установите две новые, высококачественные марочные батарейки AAA в детектор неоднородностей.
- Убедитесь, что каждая батарейка правильно вставлена, согласно маркировке (+) и (–) внутри батарейного отсека.

Детектор неоднородностей не обнаруживает опоры

- Убедитесь, что батарейки исправны.
- Прижимайте детектор неоднородностей к гипсокартону и другим часто используемым строительным материалам. Датчик неоднородностей неспособен обнаружить объекты под бетоном, цементным раствором, бетонными панелями, кирпичной кладкой, штукатуркой, коврами, фольгой, металлическими поверхностями и керамической плиткой.
- Плотно прижмите детектор неоднородностей к стене в вертикальном положении (параллельно двери или окну), нажмите и удерживайте центральную кнопку и **МЕДЛЕННО** перемещайте инструмент вдоль стены.
- Убедитесь, что стена не слишком толстая. STHT77587 может использоваться на стенах толщиной $\leq 0,75$ дюйма (19 мм), а STHT77588 на стенах толщиной $\leq 1,5$ дюйма (38 мм).
- Стена должна быть гладкой.
- Убедитесь, что **рабочая температура и относительная влажность** соответствуют спецификации.

Обслуживание и ремонт

***Примечание.** Разборка инструмента аннулирует гарантию на изделие.*

Чтобы обеспечить БЕЗОПАСНОСТЬ и НАДЕЖНОСТЬ работы устройства, ремонт, обслуживание и регулировку следует проводить в авторизованных сервисных центрах. Техническое обслуживание, выполненное неквалифицированными лицами, может создать риск получения травм. Чтобы найти ближайший сервисный центр STANLEY, посетите www.2helpU.com.

Гарантия

Посетите www.stanleytools.eu для получения новейшей информации о гарантии

Технические характеристики

	STHT77587	STHT77588
Обнаружение деревянных опор	гипсокартон толщиной до 0,75 дюйма (19 мм)	гипсокартон толщиной до 1 дюйма (25 мм)
Обнаружение металлических опор	гипсокартон толщиной до 0,75 дюйма (19 мм)	гипсокартон толщиной до 1,5 дюйма (38 мм)
Обнаружение проводки переменного тока 110 В при 60 Гц (220 В при 50 Гц)	гипсокартон толщиной до 2 дюймов (50,8 мм) светодиод АС загорается на расстоянии 2–18 дюймов (0,05–0,5 м)	
Точность — Центр деревянной опоры	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–3/4 дюйма (12,7–19 мм)	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–1,5 дюйма (12,7–38 мм)
Точность — Центр металлической опоры	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–3/4 дюйма (12,7–19 мм)	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–1,5 дюйма (12,7–38 мм)
Источник питания	2 батареи типа AAA (1,5 В) (3 В пост. тока)	
Время работы батареи	≤ 10 ч постоянного использования при <2,4 В (+/- 0,3 В), для отображения низкого уровня заряда будет мигать индикатор питания Φ	
Автоматическая калибровка	Да	
Автоматическое выключение при отпуске кнопки «Оп» (вкл.)	Да	
Не портит поверхность	Да	
Относительная влажность	35 %–55 %	
Рабочая температура	от 0 °C до 50 °C (от 32 °F до 122 °F)	
Температура хранения	от -20 °C до 70 °C (от -4 °F до 158 °F)	
Высота	< 2000 м	

Происходит только непроводящее загрязнение, за исключением случаев временной проводимости, вызванной конденсацией.

Tartalom

- Érzékelő anyagkeresőre vonatkozó információk
- A felhasználó biztonsága
- A telepek biztonsága
- AAA telepek behelyezése
- Az érzékelő anyagkereső használata
- Karbantartás
- Hibaelhárítás
- Szervíz és javítások
- Garancia
- Műszaki jellemzők

Érzékelő anyagkeresőre vonatkozó információk

Az STHT77587/STHT77588 érzékelő anyagkereső elektronikus jelek segítségével határozza meg lécezetet vagy fém tartószerkezet középpontját, vagy a feszültség alatt lévő vezetékeket a gipszkartonon vagy egyéb szokványos építőanyagokon keresztül.

KÉRJÜK, NE FELEDJE:

- Az érzékelő anyagkereső nem érzékeli a tárgyakat betonban, habarcsban, tömbös anyagban, téglafalban, vakolatban, szőnyegben, fóliázott anyagokban, fém felületeken vagy kerámia csempén.
- Az érzékelő anyagkeresőt nem nemfém vagy műanyag tárgyak (például csövek) megkeresésére tervezték.
- A vezeték- és fémdetektor kizárólag beltéri használatra való.

Miután lécezetet vagy fém tartóelemeket érzékelt a felületen, a STHT77587/STHT77588 érzékelő anyagkereső LED fénye bekapcsol, és a készülék hangjelzést hallat. A jelölőnyílás lehetővé teszi a lécezet/fém tartószerkezet közepének könnyű megtalálását.

A felhasználó biztonsága

Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelez, amely anyagi kárt okozhat.



Ha ezzel vagy más STANLEY® készülékkel kapcsolatos kérdése vagy észrevétele merül fel, látogasson el a www.2helpU.com internetes honlapra.



FIGYELMEZTETÉS:

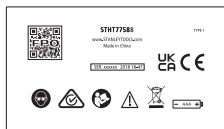
Olvasson el és sajátítson el minden útmutatást. A kézikönyv figyelmeztetéseinek és útmutatásainak figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTUTATÁSOKAT



FIGYELMEZTETÉS:

A következő címke információ található az eszköz a biztonsági.



WARNING:

Ha a berendezést a gyártó által nem meghatározott módon használják, a berendezés által biztosított védelem értékesített lehet.



VIGYÁZAT:

Védje a szemét. Viseljen biztonsági szemüveget.



FIGYELMEZTETÉS:

Ez a készülék nem egy mérőeszköz, nem használható feszültségmérő helyett.



FIGYELMEZTETÉS:

A LED vagy vezetékérzékelő szimbólum csak visszajelző, és némelyik esetben előfordulhat, hogy

a feszültségérzékelő funkció nem jelzi ki hitelesen a feszültség jelenlétét a falban belső eszköz hibája vagy a készülék helytelen kezelése esetén, ezért nem szabad kizárólag arra hagyatkozni, hogy érzékelő veszélyes feszültség jelenlétét. Bizonyítékként az építési tervrajzokat is fel kell használni, vagy szemrevételezéssel a vezetékek vagy vezetékcső belépési pontjait is figyelembe kell venni.

Mindig kövesse a megfelelő biztonsági gyakorlatokat, és külön ellenőrizze, hogy a vezetékek nincsenek-e feszültség alatt, mielőtt megkezdené a munkát.



FIGYELMEZTETÉS:

Minden esetben kapcsolja ki az áramellátást, amikor vezetékek közelében végez munkát.



FIGYELMEZTETÉS:

Előfordulhat, hogy az árnyékolt vezetékek vagy fém vezetőkben, burkolatokban, fémek tartalmazó falakban vagy vastag és tömör falakban lévő vezetékek nem érzékelhetők.



VIGYÁZAT:

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelés (pl. porvédő maszk, csúszásmentes cipő, sisak és hallásvédő) használata mellett kisebb a személyi sérülés kockázata.

FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉS

Biztosítsa a feszültség alatt lévő vezetékek megfelelő észlelését. A STHT77587/STHT77588 érzékelő anyagkeresőt mindig a fogantyú részénél tartsa. Fogja meg az ujjai és hüvelykujja közé, hogy a készülék hozzáérjen a tenyeréhez (© ábra).

A telepek biztonsága



FIGYELMEZTETÉS:

Az akkuk szétrobbanhatnak vagy szivároghatnak, sérülést, tüzet okozhatnak. Ennek veszélye így csökkenthető:

- Gondosan tartsa be az akku címkéjén és csomagolásán található útmutatásokat és figyelmeztetéseket.
- A telepeket mindig helyesen, a rajtuk és készüléken is feltüntetett polaritás jelzéseknél (+ és -) megfelelően helyezze be.
- Ne zárja rövidre az érintkezőiket.

- Eldobható telepeket ne töltsön.
- Ne használjon régi és új akkukat együtt. Mindegyiket egyidejűleg cserélje ugyanolyan gyártmányú és típusú új telepre.
- A lemerült telepeket azonnal vegye ki, és a helyi hulladékkezelési rendelkezések szerint semmisítse meg.
- Ne dobja tűzbe a telepeket.
- Gyermekektől tartsa távol.

AAA telepek behelyezése

Helyezzen be két új AAA telepet az STHT77577 vagy STHT77588 érzékelő anyagkeresőbe.

1. Az érzékelő-csap alján, emelje fel a reteszt (B ① ábra), hogy kioldja az elemtartó rekesz fedelét.
2. A burkolatot mozgassa felfelé (B ② ábra), és vegye le, amikor az elválik az érzékelőtől.
3. Tegyen be két darab AAA méretű új, minőségi telepet, ügyelve arra, hogy a - és + érintkezőik a teleptartó rekeszben megjelölt helyekre kerüljenek (B ③ ábra).
4. Tegye vissza burkolatot az érzékelő készülékére.
 - Illeszze a burkolat felső részén lévő két fület a készüléken lévő nyílásokba (B ④ ábra).
 - Lassan engedje le a burkolatot és nyomja lefelé, amíg a retesz a helyére nem záródik a készüléken (B ⑤ ábra).
5. Nyomja meg a(z)  gombot az érzékelő anyagkereső teszteléséhez.
 - Minden LED visszajelzőnek (kivéve a bekapcsolást jelző zöld LED-nek) egy másodpercre fel kell villannia és kialudnia.
 - Amikor meg nyomja a(z)  gombot, a zöld bekapcsolást jelző LED felgyullad jelezve, hogy a telepek jók. Ha ez a LED villog vagy nem gyullad fel, cserélje ki a telepeket.

Az érzékelő anyagkereső használata

Az érzékelő anyagkereső segít megtalálni a lécezőst, fém tartóelemeket és az elektromos vezetékeket a gipszkarton falban.

- Az STH77587 legfeljebb 3/4" (19 mm) vastag gipszkarton falhoz használható.
- Az STH77588 legfeljebb 1,5" (38 mm) vastag gipszkarton falhoz használható.
- Az STH77587 és STH77588 az elektromos vezetékeket legfeljebb 2" (50,8 mm) vastag gipszkarton falban képes érzékelni.
- Ha a készülék feszültséget észlel, néhány rövid (váltakozó) hangjelzést hallat és felvilágít az AC LED (A 3 ábra).
- Ha lécezet/fém tartószerkezet közepét megtalálja az érzékelő, középső LED felgyullad (A 5 ábra).
- Ha feszültség alatt lévő vezetéket és lécezet/fém tartószerkezetet is talál a készülék, akkor hosszú és rövid hangjelzést is ad, és a középső és az AC LED is felgyullad. Az AC LED-ek folyamatosan villogni fognak.

Lécezés/fém tartószerkezet keresése

1. A készüléket tartsa úgy, hogy a készülék egyik oldalára helyezze a hüvelykujját, a mutatóujját és a tenyerét helyezze a készülék közepe fölé, a többi ujját pedig helyezze a készülék másik oldalára (C ábra)
2. Helyezze az érzékelő anyagkeresőt egyenesen a falra az adott falon lévő ajtóval vagy ablakkal párhuzamosan, ami iránymutatást nyújt a lécezet/fém tartószerkezet falban elfoglalt helyét illetően.
3. Az érzékelő anyagkereső mozgataása nélkül a mutatóujjával nyomja meg a(z)  gombot, amíg minden LED (kivéve a zöld, bekapcsolást jelző  LED-et) el nem alszik (1 másodperc).
4. Miközben továbbra is nyomva tartja a(z)  gombot, **LASSAN** mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra vagy jobbra a falon.
5. Ahogy mozgatja a készüléket, figyelje az érzékelő LED fényeit.
 - Ha a(z)  világít (A 7 ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
 - Ha a(z)  világít (A 4 ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt jobbra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
6. Amikor a középső LED (ábra A 5) világítani kezd, az anyagkereső érzékelője megtalálta a tartóelem közepét (ábra D 1).

- NE mozgassa az érzékelő anyagkeresőt.
- NE nyomja a(z)  gombot (D 2 ábra).

7. Az érzékelő anyagkeresőn található lyukon keresztül (D 3 ábra) egy ceruza segítségével jelölje be az aktuális helyzetet a tartószerkezet közepeként.
8. A további fém/fa tartószerkezet megtalálásához ismételje meg az előző lépéseket.

Feszültség alatt lévő vezetékek keresése

1. A készüléket tartsa úgy, hogy a készülék egyik oldalára helyezze a hüvelykujját, a mutatóujját és a tenyerét helyezze a készülék közepe fölé, a többi ujját pedig helyezze a készülék másik oldalára (C ábra)
2. Óvatosan helyezze az érzékelő anyagkeresőt egyenesen a falra az adott falon lévő ajtóval vagy ablakkal párhuzamosan, ami iránymutatást nyújt a fa/fém tartószerkezet falban elfoglalt helyét illetően.
3. Az érzékelő anyagkereső mozgataása nélkül nyomja meg a(z)  gombot, amíg minden LED (kivéve a zöld, bekapcsolást jelző  LED-et) el nem alszik (1 másodperc).
4. Miközben továbbra is nyomva tartja a(z)  gombot, **LASSAN** mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra vagy jobbra a falon.
5. Ahogy mozgatja a készüléket, figyelje az érzékelő LED fényeit. Az AC LED (A 3 ábra) világítani kezd. Mivel az elektromos vezetékek a fém/fa tartószerkezethez vannak rögzítve, az irányt jelző LED fények segítenek a vezetékek megtalálásában, amelyek a legközelebbi tartószerkezeten lehetnek.
 - Ha a(z)  világít (A 7 ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
 - Ha a(z)  világít (A 4 ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt jobbra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
 - Ha a vezeték érzékelő az aktuális helyzetétől 0,05 m – 0,5 m távolságban lévő váltakozó feszültséget észlel, az AC LED (A 3 ábra) villog.
 - Ha a g erenda közepének közelében váltakozó feszültséget talál, az AC LED villog, és a középső piros LED (A 5 ábra) világít, és a vezetékerkékelő rövid váltakozó sipjelzéseket ad (váltakozó feszültséget talált), amelyek után egy hosszabb folyamatos sipjelzés (a

gerenda közepét megtalálta) következnek; a sípjelzések addig ismétlődnek, ameddig a műszert lenyomva tartj .

Tartsa szem előtt: A gipszkarton falon és más felületeken képződő statikus feltöltődés a feszültség-érzékelési felületet az elektromos vezeték minden oldalán több hüvelykkel kiszélesíti. A vezeték helyének megkeresésében segít, ha a készüléket a fal felületétől 13 mm-re - 50 mm-re tartva tapogatja le a felületet, vagy a másik kezét a felületre, az érzékelőtől kb. 30 cm-re teszi.

Karbantartás

- A használaton kívüli érzékelő anyagkereső külső részét nedves ronggyal tisztítsa, törölje át a készüléket száraz ronggyal, hogy megszáradjon.
- Annak ellenére, hogy az érzékelő anyagkereső külső része oldószerekkel szemben ellenálló, SOHA NE tisztítsa oldószerezrel.
- A vezetékérzékelőt tiszta helyen, -20 °C és 70 °C közötti hőmérséklet mellett tárolja.

Hibaelhárítás

A LED villog

A telep töltöttsége kicsi.

- Ellenőrizze az AAA telepeket, hogy meggyőződhessen az alábbiakról:
 - Mindegyik telep helyesen, a teleptartó rekeszen megtalálható (+) és (-) jelöléseknek megfelelően van behelyezve.
 - A telepek pólusai tiszták, rozsdától és korróziótól mentesek.
 - A telepek újak, kiváló minőségűek és szivárgás veszélyétől mentesek.
- Győződjön meg arról, hogy az AAA méretű telepek megfelelő állapotban vannak. Kétség esetén tegyen új telepeket a készülékbe.

A LED nem kapcsol be

Nincs telepfeszültség.

- Helyezzen be két új, minőségi, márkás AAA telepet a készülékbe.

- Ellenőrizze, hogy mindegyik telep helyesen, a teleptartó rekeszen megtalálható (+) és (-) jelöléseknek megfelelően van behelyezve.

Az érzékelő anyagkereső nem találja meg a lécezőst/fém tartószerkezetet

- Győződjön meg arról, hogy a telepek megfelelően működnek.
- Győződjön meg róla, hogy az érzékelőt gipszkarton vagy más hagyományos építőanyagból készült falra helyezte. Az érzékelő anyagkereső nem működik betonon, habarcsos, tömbös anyagon, téglafalon, vakolaton, szőnyegen, főlázott anyagokon, fém felületeken vagy kerámia csempén.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket egyenes falra helyezte, a függőleges helyzetben van (párhuzamos az ajtóval vagy ablakkal), és megnyomja és nyomva tartja a középső gombot, miközben a készüléket **LASSAN** mozgatja a falon.
- Ellenőrizze, hogy a fal nem túl vastag. Az STH77587 $\leq 0,75"$ (19 mm) vastag, az STH77588 készüléket pedig $\leq 1,5"$ (38 mm) vastag falon lehet használni.
- A fal felülete legyen egyenes.
- A hőmérséklet legyen a meghatározott üzemi tartományon és **relatív páratartalom** belül.

Szerviz és javítások

Megjegyzés: Ha szétszereli a készüléket, elveszti a garanciát.

A termék BIZTONSÁGOSSÁGA és MEGBÍZHATÓSÁGA érdekében a javításokat, karbantartást és beállításokat márkaszerviznek kell végeznie. Képzett személy által végzett szerviz vagy karbantartás sérüléshez vezethet. Az Önhöz legközelebbi STANLEY szerviz elérhetőségét a www.2helpU.com honlapon megtalálhatja.

Garancia

A legfrissebb garanciális tudnivalókért látogasson el a www.stanleytools.eu weboldalra.

Műszaki adatok

	STHT77587	STHT77588
Lécezés érzékelése:	legfeljebb 0,75" (19 mm) vastag gipszkarton falban	legfeljebb 1" (25 mm) vastag gipszkarton falban
Fém tartószerkezet érzékelése:	legfeljebb 0,75" (19 mm) vastag gipszkarton falban	legfeljebb 1,5" (38 mm) vastag gipszkarton falban
Feszültség alatti vezeték érzékelése 110V, 60 Hz (220V, 50 Hz)	legfeljebb 2" (50,8 mm) vastag gipszkarton fal 2"-18" (0,05 m- 0,5 m) távolságból az AC LED felgyullad	
Pontosság - Lécezés közepe	+/- 1/4" (6,35 mm) 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) vastag gipszkarton fal	+/- 1/4" (6,35 mm) 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) vastag gipszkarton fal
Pontosság - Fém tartószerkezet közepe	+/- 1/4" (6,35 mm) 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) vastag gipszkarton fal	+/- 1/4" (6,35 mm) 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) vastag gipszkarton fal
Áramforrás	2 db AAA méretű (1,5 V-os) telep (össz. 3V DC)	
Akkumulátor üzemideje	≤ 10 óra folyamatos használat < 2,4V (+/- 0,3V), bekapcsolást jelző LED villog az alacsony telepfeszültséget jelezve	
Automatikus kalibrálás	Igen	
Automatikus kikapcsolás a bekapcsoló gomb elengedésekor	Igen	
Nem sérült felületen	Igen	
Relatív páratartalom	35% - 55%	
Üzemi hőmérséklet	32 °F - 122 °F (0 °C - 50 °C)	
Tárolási hőmérséklet	-4 °F - 158 °F (-20 °C - 70 °C)	
Tengerszint feletti magasság	< 2000 m	

Csak nem vezetőképes szennyeződés várható - kivéve a ritkán/ideiglenesen a kondenzáció okozta vezetőképességet.

Obsah

- Informácie o snímači klinecov
- Bezpečnosť používateľa
- Bezpečnosť batérií
- Inštalácia batérií typu AAA
- Používanie snímača klinecov
- Údržba
- Riešenie problémov
- Servis a opravy
- Záruka
- Špecifikácie

Informácie o snímači klinecov

Snímač klinecov STH77587/STHT77588 využíva elektrické signály na lokalizáciu stredy drevených alebo kovových klinecov, prípadne káblov pod prúdom v sadrokartónových doskách alebo iných bežných stavebných materiáloch.

POZNÁMKA:

- Snímač klinecov nezistí predmety v betóne, malte, kameňoch, tehľach, sadre, kobercovine, materiáloch potiahnutých fóliou, kovových povrchoch alebo keramických dlaždicami.
- Snímač klinecov nie je určený na lokalizáciu neželezných alebo plastových predmetov, ako sú napríklad rúrky.
- Detektor čapov je určený iba na použitie v interiéri.

Keď sa pri jednom prechode po povrchu deteguje stred dreveného alebo kovového klinca, snímač klinecov STH77587/STHT77588 rozsvieti LED kontrolku a vydá zvukový signál. Značkovací otvor vám umožní ľahko si poznačiť stred klinca.

SK

Bezpečnosť používateľa

Bezpečnostné postupy

Nižšie uvedené definície charakterizujú hladinu závažnosti jednotlivých signalizačných slov. Prečítajte si príručku a venujte pozornosť týmto symbolom.



VAROVANIE: Označuje situáciu s bezprostredným nebezpečenstvom, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, spôsobí vážne ublíženie na zdraví.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZNÁMKA: Označuje praktiky nesúvisiace s ublížením na zdraví, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, môže spôsobiť majetkové škody.

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky ohľadne tohto alebo ľubovoľného náradia STANLEY®, navštívte webový portál www.2helpU.com.



VAROVANIE:

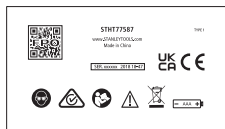
Prečítajte si všetky pokyny a snažte sa im kompletne porozumieť. Nerešpektovanie varovaní a pokynov uvedených v tejto príručke môže viesť k vážnemu ublíženiu na zdraví.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE



VAROVANIE:

Nasledujúce informácie o štítku nájdete na vašom nástroji pre vašu bezpečnosť.



WARNING:

Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý nie je špecifikovaný výrobcom, môže byť znížená ochrana poskytovaná zariadením.



UPOZORNENIE:

Uchráňte svoj zrak. Používajte ochranné okuliare.



VAROVANIE:

Tento nástroj nie je meracie zariadenie a nesmie ho používať namiesto voltmetra.



VAROVANIE:

LED kontrolka alebo symbol detekcie kábla pod prúdom predstavujú len indikátor a v niektorých situáciách nemusí možnosť detekcie napätia presne indikovať prítomnosť napätia v stene, ako v prípade internej poruchy zariadenia alebo nesprávnej

činnosti, a preto sa nesmiete pri identifikácii prítomnosti nebezpečných napätí spoliehať výlučne na výrobok. Môžete využiť tiež ďalšie dôkazy, ako sú napríklad stavebné plány alebo vizuálna identifikácia káblov, prípadne vstupných bodov elektroinštalacyjnych vedení.

Vždy dodržiavajte správne bezpečnostné postupy a pomocou samostatnej metódy detekcie si ešte pred začatím prác overte, že nepracujete pod napätím.



VAROVANIE:

Pri prácach v blízkosti vedenia vždy vypnite sieťové napájanie.



VAROVANIE:

Tienené káble alebo káble v kovových potrubíach, krytoch, pokovovaných stenách alebo hrubých stenách s vysokou hustotou sa nemusia detegovať.



UPOZORNENIE:

Používajte prístroje osobnej ochrany. Vždy majte nasadenú ochranu zraku. Používanie ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, pevná pokrývka hlavy a ochrana sluchu, pomôže v závislosti od pracovných podmienok znížiť riziko ublíženia na zdraví.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

Zabezpečte správnu detekciu káblov pod prúdom. Snímač klinec STHT77587/STHT77588 držte vždy len v oblasti rukoväte. Uchopte ho prstami a palcom za súčasného kontaktu medzi prístrojom a vašou dlaňou (Obr. ③).

POZNÁMKA: Výboje statickej elektriny, ktoré môžu vzniknúť na sadrokrakle a iných povrchoch, budú šíriť detekčnú oblasť napätia do oveľa väčšej oblasti, než je skutočné elektrické vedenie. Pri lokalizácii polohy kábla vám pomôže, ak budete snímať tak, že prístroj budete držať 1/2 palca (13 mm) od povrchu steny alebo položte druhú ruku na povrch do vzdialenosti približne 12 palcov (305 mm) od snímača.

Bezpečnosť batérie



VAROVANIE:

Batérie môžu explodovať alebo vytiecť a môžu byť príčinou zranenia alebo požiaru. Aby ste znížili toto riziko:

- Pozorne dodržiavajte všetky pokyny a varovania uvedené na štítku batérie a na jej obale.

- Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou (+ a –) podľa označenia na batérii a samotnom zariadení.
- Neskracujte kontakty batérii.
- Nenabíjajte jednorazové batérie.
- Nemiešajte staré a nové batérie. Všetky batérie vymieňajte vždy súčasne za nové batérie rovnakej značky a typu.
- Vybité batérie okamžite vyberte a zlikvidujte ich podľa miestnych nariadení.
- Nevhadzujte batérie do ohňa.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.

Inštalácia batérii typu AAA

Vloďte dve nové batérie typu AAA do snímača klinec STHT77577 alebo STHT77588.

1. Zdvihnite západku nachádzajúcu sa na spodnej časti detektora stĺpkov (Obr. ② ①), aby došlo k uvoľneniu krytu úložného priestoru na batérie.
2. Posuňte kryt smerom nahor (Obr. ② ②) a keď sa oddelí od snímača klinec, odstráňte ho.
3. Vloďte dve nové kvalitné značkové batérie typu AAA, pričom sa uistite, že póly + a – každej batérie sú umiestnené tak, ako je to znázornené v priečniku na batérie (Obr. ② ③).
4. Umiestnite kryt späť na snímač klinec.
 - Zasuňte dva kolíky v hornej časti krytu do otvorov snímača klinec (Obr. ② ④).
 - Pomaly spustite kryt a zatlačte ho dovtedy, kým sa západka bezpečne nezaistí na snímači klinec (obrázok ② ⑤).
5. Stlačením tlačidla  vyskúšajte snímač klinec.
 - Všetky LED kontrolky s výnimkou zelenej LED kontrolky napájania  by sa mali na jednu sekundu rozsvietiť a následne sa vypnúť.
 - Ak stlačíte tlačidlo , zelená LED kontrolka napájania  by sa mala rozsvietiť, čo znamená, že batérie sú nabit. Ak táto LED kontrolka bliká alebo sa nerozsvieti, vymeňte batérie.

SK

Používanie snímača klinec

Snímač klinec vám pomôže nájsť drevené alebo kovové klinec a napätie v sadrokartónových doskách.

- Snímač klinec STHT77587 bude fungovať na sadrokartónových doskách s hrúbkou max. 3/4 palca (19 mm).
- Snímač klinec STHT77588 bude fungovať na sadrokartónových doskách s hrúbkou max. 1,5 palca (38 mm).
- Snímače klinec STHT77587 a STHT77588 zistia napätie v sadrokartónových doskách s hrúbkou max. 2 palce (50,8 mm).
- Keď sa zistí napätie, snímač klinec vydá niekoľko krátkych (striedavých) zvukových signálov a rozsvieti sa LED kontrolka napätia (Obr. A ③).
- Keď sa zistí stred klinca, snímač klinec vydá jeden dlhší (konštantný) zvukový signál a rozsvieti sa LED kontrolka stred (Obr. A ⑤).
- Keď sa zistí napätie aj stred klinca, rozsvieti sa kontrolka stred napätia. LED kontrolky sieťového napájania budú neustále blikať.

Nájdenie klinca

1. Ak chcete podržať snímač klinec, umiestnite palec na jednu stranu snímača klinec, ukazovák a dlaň nad stred snímača klinec a ostatné prsty tej istej ruky na opačnú stranu snímača klinec (Obr. C).
2. Snímač klinec umiestnite kolmo oproti stene a rovnobežne s dverami alebo oknom na tej istej stene, čo vám poskytne informáciu o tom, ako sú klinec umiestnené v stene.
3. Neposúvajte snímač klinec a pomocou ukazováka stlačte a podržte tlačidlo  dovtedy, kým sa nevyplní všetky LED kontrolky (okrem zelenej LED kontrolky napájania ) (1 sek).
4. So stlačeným tlačidlom  **POMALY** posúvajte snímač klinec na stene smerom doľava alebo doprava.
5. Počas posúvania snímača klinec sledujte LED kontrolky snímača.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (Obr. A ⑦), posuňte snímač klinec doľava a nájdite najbližší klinec.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (Obr. A ⑧), posuňte snímač klinec doprava a nájdite najbližší klinec.

6. Keď sa rozsvieti stredná LED kontrolka (Obr. č. A ⑤), snímač klinec našiel stred klinca (Obr. č. D ①).
 - **PRESTAŇTE** posúvať snímač klinec.
 - **PRESTAŇTE** stláčať tlačidlo  (Obr. D ②).
7. Pomocou otvoru na snímači klinec (Obr. D ③) a ceruzky označte aktuálnu polohu stred klinca.
8. Ak chcete nájsť ďalší klinec v stene, zopakujte postup.

Nájdenie káblov pod prúdom

1. Ak chcete podržať snímač klinec, umiestnite palec na jednu stranu snímača klinec, ukazovák a dlaň nad stred snímača klinec a ostatné prsty tej istej ruky na opačnú stranu snímača klinec (obrázok C).
2. Snímač klinec jemne umiestnite kolmo oproti stene a rovnobežne s dverami alebo oknom na tej istej stene, čo vám poskytne informáciu o tom, ako sú klinec umiestnené v stene.
3. Neposúvajte snímač klinec a stlačte a podržte tlačidlo  dovtedy, kým sa nevyplní všetky LED kontrolky (okrem zelenej LED kontrolky napájania ) (1 sek.).
4. So stlačeným tlačidlom  **POMALY** posúvajte snímač klinec na stene smerom doľava alebo doprava.
5. Počas posúvania snímača klinec sledujte LED kontrolky a počúvajte. LED kontrolka napätia (Obr. A ③) sa rozsvieti. Keďže káble pod prúdom sú zvyčajne spojené s klinec, smerové LED kontrolky vám pomôžu nájsť káble pod prúdom, ktoré môžu byť spojené s najbližším klinecom.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (Obr. A ⑦), posuňte snímač klinec doľava a nájdite najbližší klinec.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (Obr. A ⑧), posuňte snímač klinec doprava a nájdite najbližší klinec.
 - Ak sa v rámci 0,05 m - 0,5 m (2" - 18") od aktuálnej polohy detektoru klinec nachádza aktívne sieťové napätie, bude blikať LED kontrolka sieťového napätia (Obr. A ③).
 - Ak sa v blízkosti stred klinca nachádza aktívne sieťové napätie, LED kontrolky sieťového napätia budú blikať, rozsvieti sa stredová červená LED kontrolka (Obr. A ⑤) a detektor klinec bude vydávať krátke striedavé pípania (našlo sa sieťové napätie), po ktorých bude nasledovať dlhšie nepretržité pípanie (našiel sa stred klinca) a bude opakovať v týchto pípaniach, kým ho neprestanete stláčať .

Poznámka: Statický elektrický náboj, ktorý sa môže vytvoriť na sadrokartóne alebo iných povrchoch, rozšíri plochu detekcie napätia o mnoho centimetrov po oboch stranách od miesta reálneho výskytu elektrického vodiča. Pri hľadaní polohy elektrického vodiča si môžete pomôcť tak, že jednotku budete pri skenovaní držať 13 mm - 50 mm od povrchu steny alebo druhú ruku umiestnite na povrch približne 30 cm od senzora.

Údržba

- Keď sa snímač klinecovo nepoužíva, vyčistite vonkajšie časti vlhkou tkaninou a snímač klinecovo utrite suchou tkaninou dosucha.
- Hoci sú vonkajšie časti snímača klinecovo odolné voči rozpúšťadlám, NIKDY snímač klinecovo nečistite rozpúšťadlami.
- Detektor klinecovo skladujte na čistom mieste pri teplote v rozsahu -20 °C (-4 °F) až 70 °C (158 °F).

Riešenie problémov

LED kontrolka bliká

Výkon batérie je nízky.

- Skontrolujte batérie typu AAA, aby ste sa uistili:
 - či je každá batéria správne vložená podľa uvedenej polarita (+) a (-) vo vnútri priečka na batérii,
 - či sú kontakty batérie čisté a či nie sú hrdzavé alebo skorodované,
 - či sú batérie nové a kvalitné, aby sa znížilo riziko ich vytečenia.
- Uistite sa, že batérie typu AAA sú v náležitom prevádzkovom stave. Ak máte pochybnosti, skúste vložiť nové batérie.

LED kontrolka sa nezapne

Žiadne napájanie z batérie.

- Do snímača klinecovo vložte dve nové kvalitné značkové batérie typu AAA.
- Ubezpečte sa, že je každá batéria správne vložená podľa uvedenej polarita (+) a (-) vo vnútri priečka na batérii.

Snímač klinecovo nenájde klinec

- Ubezpečte sa, že batérie fungujú.
- Ubezpečte sa, že ste snímač klinecovo umiestnili na stenu zo sadrokartónu alebo iného bežného stavebného materiálu.

Snímač klinecovo nebude fungovať na stenách z betónu, malty, kameňov, tehál, sadry, kobercoviny, materiálov potiahnutých fóliou, na stenách s kovovými povrchmi alebo keramickými dlaždicami.

- Ubezpečte sa, že ste snímač klinecovo umiestnili kolmo oproti stene, že je vo vertikálnej polohe (rovnobežne s dverami alebo oknom) a že počas **POMALEHO** posúvania snímača klinecovo oproti stene stláčate a držíte tlačidlo stred.
- Ubezpečte sa, že stena nie je príliš hrubá. Snímač klinecovo STHT77587 sa môže použiť na steny s hrúbkou ≤ 0,75 palca (19 mm) a snímač klinecovo STHT77588 sa môže použiť na steny s hrúbkou ≤ 1,5 palca (38 mm).
- Ubezpečte sa, že stena má hladký povrch.
- Ubezpečte sa, že teplota je v rámci špecifikovaného prevádzkového rozsahu a relatívnej vlhkosti.

Servis a opravy

Poznámka: V prípade demontáže zariadenia strácajú platnosť všetky záruky poskytované na produkt.

V záujme zaistenia BEZPEČNOSTI A SPOLAHLIVOSTI produktu môže všetky opravy, údržbu a nastavenia vykonávať len personál autorizovaných servisných stredísk. Servis alebo údržba vykonávané nekvalifikovaným personálom môžu viesť k riziku ublíženia na zdraví. Ak potrebujete lokalizovať najbližšie servisné stredisko STANLEY, navštívte webový portál www.2helpU.com.

Záruka

Najnovšie informácie o záruke nájdete na webovej lokalite www.stanleytools.eu.

SK

Technické údaje

	STHT77587	STHT77588
Detekcia drevených klinev	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 0,75 palca (19 mm)	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 1 palec (25 mm)
Detekcia kovových klinev	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 0,75 palca (19 mm)	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 1,5 palca (38 mm)
Detekcia káblov pod prúdom 110 V pri 60 Hz (220 V pri 50 Hz)	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 2 palce (50,8 mm) zo vzdialenosti 2 palcov – 18 palcov (0,05 m – 0,5 m), rozsvieti sa LED kontrolka napätia	
Presnosť – stred dreveného klinca	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 3/4 palca (12,7 mm – 19 mm)	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 1,5 palca (12,7 mm – 38 mm)
Presnosť – stred kovového klinca	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 3/4 palca (12,7 mm – 19 mm)	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 1,5 palca (12,7 mm – 38 mm)
Zdroj napájania	2 batérie typu AAA (1,5 V) (3 V DC)	
Životnosť batérie	≤ 10 hodín nepretržitého použitia pri < 2,4 V (+/- 0,3 V), blikanie LED kontrolky napájania Φ znamená vybitú batériu	
Automatická kalibrácia	Áno	
Automatické vypnutie po uvoľnení tlačidla Zap.	Áno	
Ochrana povrchu	Áno	
Relatívna vlhkosť	35 % – 55 %	
Prevádzková teplota	32 °F až 122 °F (0 °C až 50 °C)	
Teplota uskladnenia	-4 °F až 158 °F (-20 °C až 70 °C)	
Nadmorská výška	< 2000 m	

Vyskytuje sa iba nevodivé znečistenie, s výnimkou prípadov, keď sa očakáva dočasná vodivosť spôsobená kondenzáciou.

Vsebina

- Informacije o senzorju kovin
- Varnost uporabnika
- Varost baterij
- Vstavljanje baterij AAA
- Uporaba senzorja kovin
- Vzdrževanje
- Odpravljanje težav
- Servis in popravila
- Garancija
- Specifikacije

Informacije o senzorju kovin

Senzor kovin STHT77587/STHT77588 uporablja elektronske signale za ugotavljanje središča lesa ali delcev kovine, kablov izmeničnega toka pod napetostjo pod mavčnimi stenami ali drugimi običajnimi gradbenimi materiali.

POMNITE:

- Senzor kovin ne bo zaznala predmetov v betonu, malti, gradbenih betonskih blokih in opeki, preprogi, materialih, ki so oviti s folijo ali skriti pod kovinskimi površinami ali keramičnimi ploščicami.
- Senzor kovin ni zasnovan za iskanje neželeznih ali plastičnih materialov, kot so plastične cevi.
- Senzor za žebličke je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih.

Ko senzor kovin zazna središče lesa ali kovinske delce ob enkratnem premiku prek površine, bo senzor kovin STHT77587/STHT77588 prižgal LED in zaslil se bo zvočni signal. Odprtina za označevanje omogoča hitro in enostavno označitev središča s kovino.

Varnost uporabnika

Napotki za varno uporabo orodja

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite priročnik in bodite pozorni na naslednje simbole.



OPOZORILO: Pomeni morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.



PREVIDNOST: Pomeni morebitno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite.



OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.

Če imate kakšna vprašanja ali pripombe o tem orodju STANLEY®, obiščite spletno stran www.2helpU.com.



OPOZORILO:

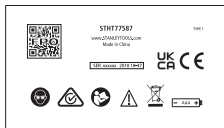
Preberite in se prepričajte, da razumete vsa navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in napotkov iz tega priročnika lahko pride do hudih telesnih poškodb.

SHRANITE TA NAVODILA



OPOZORILO:

Naslednje informacije o oznaki najdete na vašem orodju za varnost.



OPOZORILO:

Če se oprema uporablja na način, ki ga proizvajalec ne določi, je lahko zaščita, ki jo zagotavlja oprema, oslABLJENA.



PREVIDNOST:

Zaščitite svoje oči. Nosite zaščitna očala



OPOZORILO:

Ta naprava ni merilni instrument in se ne sme uporabiti kot nadomestek za voltmeter.



OPOZORILO:

LED ali simbol zaznavanja žice pod napetostjo sta le signalni lučki in v nekaterih situacijah možnost

zaznavanja napetosti morda ne zaznava prisotnost napetosti v steni, če je notranja naprava pokvarjena, ali deluje nepravilno, zato je ne uporabljajte edine za zaznavanje ali prisotnost nevarne napetosti. Pri iskanju vodnikov si pomagajte tudi s konstrukcijskimi načrti ali vidnim zaznavanjem električnih povezav ali vhodnih točk vodnikov.

Pred začetkom del vedno upoštevajte dobre prakse za varnost pri delu in uporabite dodatno metodo zaznavanja napetosti.



OPOZORILO:

Vedno prekinite električni tokokrog, ko delate v neposredni bližini vodnikov.



OPOZORILO:

Naprava ne bo zaznala oklopljenih vodnikov, vodnikov v kovinskih kanalih, ohišjih, kovinskih stenah ali gostih zidovih.



PREVIDNOST:

Uporabite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Odvisno od delovnih pogojev bo morda nošnja varovalne opreme, kot je maska za zaščito proti prahu, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada in zaščitna sluha, morda zmanjšala tveganja telesnih poškodb.

POMEMBNO VARNOSTNO OBVESTILO

Zagotovite pravilno detekcijo vodnikov pod napetostjo. Senzor za kovine STHT77587/STHT77588 vedno držite v območju prijema. Stisnite med prsti in palcem ter ustvarite stik dlani z ročajem (slika ③).

SI

Varnost baterije



OPOZORILO:

Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo telesne poškodbe ali požar.
Za zmanjšanje tveganja:

- natančno upoštevajte vse napotke in opozorila na nalepki in embalaži baterije;
- Baterije vedno vstavite v skladu z usmerjenostjo polov (+ in -), ki sta označena na bateriji in napravi.
- ne staknite na kratko priključkov baterije;
- Ne polnite baterij, ki jih ni mogoče polniti.

- ne mešajte rabljenih in novih baterij; vedno sočasno zamenjate vse baterije z novimi, istega tipa in znamke;
- izrabljene baterije odstranite med odpadke takoj in v skladu s krajevnimi predpisi;
- baterij ne mečite v ogenj;
- baterije hranite izven dosega otrok;

Vstavljanje baterij AAA

V senzor kovin STHT77577 ali STHT77588 vstavite dve novi bateriji AAA.

1. Na spodnji strani senzorja kovin dvignite jeziček (slika ①), da bi odprli pokrov predala za baterijo.
2. Pokrov potisnite naprej (slika ② ②) in ga odstranite, ko se loči od senzorja kovin.
3. Vstavite dve novi, zelo kakovostni bateriji AAA in zagotovite, da bosta konca - in + vsake od baterij vstavljena v skladu s shemo v notranjosti predala za baterije (slika ③ ③).
4. Pokrov namestite nazaj na senzor kovin.
 - Dva zatiča na vrhu pokrova vstavite v luknji v senzorju kovin (slika ④ ④).
 - Počasi spuščajte pokrov in ga pritiskajte navzdol, dokler se jeziček ne zaskoči v senzor kovin (slika ⑤ ⑤).
5. Za testiranje senzorja kovin pritisnite .
 - Za sekundo bi se morali prižgati vsi LEDi, razen zelenega LEDa za napajanje  in nato ugasniti.
 - Kadar koli pritisnete , bi moral zasvetiti zeleni LED za napajanje  in označiti, da so baterije še dobre. Če ta LED utripa, ali ne sveti, zamenjajte baterije.

Uporaba senzorja kovin

Senzor kovin pomaga odkrivati kovino v lesu in izmenično napetost za mavčnimi ploščami.

- STHT77587 je učinkovit pri mavčnih stenah, debelih do 19 mm (3/4").
- STHT77588 je učinkovit pri mavčnih stenah do 38 mm (1,5").
- STHT77587 in STHT77588 bosta zaznala izmenično napetost skozi mavčne stene, debele do 50,8 mm 2 (").

- Ko senzor kovine zazna izmenično napetost, se bo oglasilo nekaj kratkih (izmenjujočih se) piskov in zasvetil bo LED za izmenično napetost (slika (A 3)).
- Ko najdete mesto delca kovine, zasvetil bo LED za zaznavanje kovine v lesu (slika (A 5)).
- Ko senzor kovin najde oboje (žico za izmenični tok pod napetostjo in kovino v lesu), se bo senzor oglasil s dolgim piskom in kratkimi piski, zasvetili pa bodo LEDi za kovino v lesu in izmenični tok mavčni steni. LEDi izmenične napetosti bodo utripali neprekinjeno.

Iskanje kovine v lesu

1. Za dober prijem senzorja položite palec na eno stran senzorja za kovine, kazalec in dlan prek središča senzorja za kovine in druge prste iste roke na drugo stran senzorja za kovine (slika (C)).
2. Senzor za kovine položite plosko na steno in vzporedno z vrati ali oknom na isti steni, sam bo to nakazalo, kako poteka kovina za steno.
3. Ne, da bi premaknili senzor kovin, uporabite svoj kazalec in pritisnite ter držite pritisnjen , dokler ne ugasnejo vsi LEDi (razen zelenega LEDA Napajanje ) (1 sek).
4. Med te, ko še vedno držite pritisnjen , **POČASI** premikajte senzor kovin v levo ali desno po steni.
5. Med premikanjem senzorja kovin opazujte LEDE senzorja kovin.
 - Če zasveti  (slika (A 7)), premaknite senzor kovin v levo, da bi našli najbližjo kovino.
 - Če zasveti  (slika (A 4)), premaknite senzor kovin v desno, da bi našli najbližjo kovino.
6. Ko sveti sredinski LED (slika (A 5)), je senzor za kovinsko tuljko našel sredino kovinskega tuljka (slika (D 1)).
 - USTAVITE premikanje senzorja kovin.
 - USTAVITE pritiskati  (slika (D 2)).
7. Skozi luknjo v senzorju kovin (slika (D 3)) uporabite svinčnik za označitev trenutnega položaja, kot središče žice.
8. Za iskanje drugih žic v steni ponovite iste korake.

Iskanje žice pod napetostjo

1. Za dober prijem senzorja položite palec na eno stran senzorja za kovine, kazalec in dlan prek središča senzorja za kovine in druge prste iste roke na drugo stran senzorja za kovine (slika (C)).
2. Nežno položite senzor za kovine plosko na steno in vzporedno z vrati ali oknom na isti steni, sam bo to nakazalo, kako poteka kovina za steno.
3. Ne, da bi premaknili senzor pritisnite ter držite pritisnjen , dokler ne ugasnejo vsi LEDi (razen zelenega LEDA Napajanje ) (1 sek).
4. Med te, ko še vedno držite pritisnjen , **POČASI** premikajte senzor kovin v levo ali desno po steni.
5. Med premikanjem senzorja kovin opazujte LEDE senzorja kovin. LED za izmenično napetost (slika (A 3)) bo zasvetil. Ker so žice AC običajno priključene na ponke, bodo usmerjevalni LEDi pomagali najti žice pod napetostjo izmeničnega toka, ki si lahko priključene na najbližjo kovinsko sponko.
 - Če zasveti  (slika (A 7)), premaknite senzor kovin v levo, da bi našli najbližjo kovinsko sponko.
 - Če zasveti  (slika (A 4)), premaknite senzor kovin v desno, da bi našli najbližjo sponko.
 - Če je najdena izmenična napetost znotraj 0,05 m - 0,5 m (2"-18") trenutnega položaja senzorja, bo utripal LED za izmenično napetost (slika (A 3)).
 - Če je v bližini ugotovljena sredina žice pod napetostjo bo utripal LED za izmenično napetost, in bo zasvetil sredinski rdeči LED (slika (A 5)) senzor za žico pod napetostjo pa se bo oglasil z izmeničnim kratkim piskanjem (najdeno izmenični tok), ki jim sledi dolgi neprekinjeni pisk (najdeno središče žice pod napetostjo) in bo ponavljal te piske, dokler ne prenehate pritiskati .

Opomba: Statična elektrika, ki se pojavi na mavčni plošči in drugih površinah lahko privede do tega, da naprava zazna vodnike več cm proč od njihove dejanske lokacije. Natančnejše določanje lokacije vodnikov lahko dosežete tako, da držite napravo pribl. 13 mm - 50 mm proč od površine stene ali da postavite drugo roko na stensko površino, oddaljeno pribl. 30 cm od senzorja naprave.

Vzdrževanje

- Ko senzorja kovin ne uporabljate, očistite zunanje sestavne dele z vlažno krpo, obrišite senzor kovin z mehko in suho krpo do suhega.
- Kljub temu da je zunanost senzorja kovin odporna proti toplom, NIKOLI ne uporabljajte topil za čiščenje senzorja kovin.
- Senzor žice pod napetostjo shranite na čistem mestu pri temperaturi med -20 °C (-4 °F) in 70 °C (158 °F).

Odpravljanje težav

Če utripa LED

Baterija je skoraj prazna.

- Preverite baterije AAA, da bi se prepričali:
 - ali so baterije nameščene pravilno, s pravilno usmerjenima poloma (+) in (-), kot je navedeno v notranjosti predala za baterije;
 - prepričajte se, ali so stiki baterij čisti in brez rje;
 - ali so baterije nove, zelo kakovostne, saj boste tako zmanjšali možnost iztekanja baterije;
- prepričajte se, ali so baterije AA v dobrem stanju; če niste prepričani, vstavite nove baterije.

Če LED ne zasveti

Baterija je prazna.

- V senzor kovin vstavite dve novi, zelo kakovostni bateriji AAA priznane blagovne znamke.
- Zagotovite, da bosta obe bateriji nameščene pravilno, s pravilno usmerjenima poloma (+) in (-), kot je navedeno v notranjosti predala za baterije.

Senzor kovin ne najde kovin

- Prepričajte se, ali se baterije napolnjene.
- Prepričajte se, ali je senzor kovin nameščen na steno iz mavca ali drugega običajnega gradbenega materiala. Senzor kovin ne bo deloval na stenah iz betona, malte, blokov opeke preprogi, materialih, ki so oviti s folijo ali skriti pod kovinskimi površinami ali keramičnimi ploščicami.
- Zagotovite, da bo senzor kovin nameščen plosko na steno in, da je v navpičnem položaju (vzporedno z vrati ali oknom),

ter, da med **POČASNIM** premikanjem senzorja kovin po steni pritiskate in držite srednji gumb.

- Prepričajte se, ali stena ni predebela. STH77587 lahko uporabljate na mavčnih stenah debelih ≤ 19 mm (75") in STH77588 na stenah, debelih < 38 mm (1,5").
- Prepričajte se, ali je stena gladka.
- Prepričajte se, ali je temperatura znotraj določenega delovnega območja in **relativne vlažnosti**.

Servis in popravila

Opomba: Če razstavite orodje, boste izgubili vse pravice iz garancije za izdelke.

Za VARNOST in ZANESLJIVOST izdelka naj popravila, vzdrževanje in prilagoditve izvajajo samo pooblašeni servisi. Če izdelek servisira ali vzdržuje nepooblaščen osebje, lahko to povzroči nevarnosti telesnih poškodb. Da bi našli najbližji servis STANLEY obiščite spletno naslov **www.2helpu.com**.

Garancija

Za najnovejšo garancijske informacije obiščite spletno mesto **www.stanleytools.eu**.

Specifikacije

	STHT77587	STHT77588
Zaznavanje kovine	v lesu, debelem do 19 mm (0,75")	v lesu, debelem do 25 mm (1")
Zaznavanje kovinskih elementov	v mavčnih ploščah, debelih do 19 mm (0,75")	pri mavčnih ploščah, debelih do 38 mm (1,5")
Zaznavanje žice za izmenični tok pod napetostjo 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50Hz)	v mavčnih ploščah, debelih do 50,8 mm (2") na razdalji 0,05 m - 0,5 m (2"-18") bo zasvetil LED za izmenični tok	
Natančnost - središče kovine v lesu	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 19 mm (1/2" - 3/4") debel steno	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 38 mm (1/2" - 1,5") debel steno
Natančnost - središče položaja kovine	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 19 mm (1/2" - 3/4") debel steno	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 38 mm (1/2" - 1,5") debel steno
Vir napajanja	2 AAA (1,5 V) bateriji (3 V DC)	
Življenjska doba baterije	≤ 10 ur neprekinjene uporabe pri <2,4 V (+/- 0,3 V), Φ LED za napajanje bo utripal ob skoraj prazni bateriji	
Samodejno umerjanje	Da	
Samodejni izklop, ko spustite gumb Vklop	Da	
Ne uničuje površine	Da	
Relativna vlaga:	35 % - 55 %	
Delovna temperatura	0 °C do 50 °C (32 °F do 122 °F)	
Temperatura shranjevanja	-20 °C do 70 °C (-4 °F do 158 °F)	
Nadmorska višina	< 2000 m	

Pojavi se le neprevodno onesnaženje, občasno pa je pričakovati tudi pojavljanje začasne prevodnosti zaradi kondenzacije.

SI

Съдържание

- Информация за детектора
- Безопасност на потребителя
- Безопасност на батерията
- Поставяне на AAA батерии
- Използване на детектора
- Поддръжка
- Оправяне на проблеми
- Сервизиране и поправка
- Гаранция
- Технически характеристики

Информация за детектора

Детекторът STHT77587/STHT77588 използва електронни сигнали за локализиране на центъра на дървени или метални греди или електрически проводници за променлив ток през гипскартон или други често използвани строителни материали.

ЗАПОМНЕТЕ:

- Детекторът няма да открива предмети в бетон, хоросан, блок, тухла, мазилка, килими, обвити във фолио материали, метални повърхности или керамични плочки.
- Детекторът не е предназначен за намиране на цветни метали или пластмасови предмети, като тръби.
- Сензорът за шипове е само за употреба на закрито.

След като центърът на дървена или метална греда е открит с едно преминаване през повърхността, детектора STHT77587/STHT77588 включва светодиоди и звуков сигнал. Дупката аз маркиране ви позволява да забележите лесно центъра на гредата.

Безопасност на потребителя

Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания.



ВНИМАНИЕ: Показва една потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до минимални или средни наранявания.



БЕЛЕЖКА: Показва практика която не е свързана с лични наранявания и която, ако не се избегне, може да доведе до имуществени щети.



Ако имате някакви въпроси или коментари относно този или други инструменти на STANLEY® отидете на www.2helpU.com.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

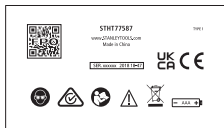
Прочетете с разбиране всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и указанията в това ръководство, може да доведе до сериозни травми.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следната информация за етикетите може да бъде намерена на вашия инструмент за.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако оборудването се използва по начин, който не е посочен от производителя, защитата, осигурена от оборудването, може да бъде нарушена.



ВНИМАНИЕ:

Защитете очите си. Носете защитни очила.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този инструмент не е измервателно устройство и не трябва да се използва като заместител на волтметър.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Символът LED или Live Wire Detection е само индикатор и в някои ситуации опцията за откриване на напрежение може да не показва точно наличието на напрежение в стената в случай на вътрешна повреда на устройството или неправилна работа и следователно не трябва да се различа единствено на идентифициране на наличието на опасни напрежения. Трябва да се използват и други доказателства, като чертежи на конструкцията или визуална идентификация на точките за въвеждане на проводници или тръбопроводи.

Винаги следвайте правилните практики за безопасност и използвайте отделен метод за откриване, за да проверите състоянието без енергия, преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги изключвайте променливотоковото захранване, когато работите близо до окабеляването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Може да не бъдат открити екранирани проводници или проводници в метални тръби, облицовки, метализирани стени или пътни стени.



ВНИМАНИЕ:

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. В зависимост от работните условия, използването на защитно оборудване, като маска срещу прах, непълзгащи се работни обувки, твърда шапка и защита за слуха, може да намали риска от наранявания.

ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Осигурете правилно откриване на заредени проводници. Винаги дръжте детектора STHT77587/STHT77588 само за ръкохватката. Хванете между пръстите и палеца, докато влизате в контакт с вашата длан (Фигура ③).

Безопасност за батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Батериите могат да експлодират или изтекат и могат да причинят нараняване или пожар. За да намалите този риск:

- Внимателно следвайте всички инструкции и предупреждения на етикета и опаковката на батерията.
- Винаги поставяйте батериите правилно по отношение на полярността (+ и -), маркирано на батерията и оборудването.
- Не допирайте клемите на батериите, за да избегнете късо съединение.
- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.
- Не смесвайте стари и нови батерии. Сменяйте батериите по едно и също време с нови батерии от същата марка и вид.
- Веднага махнете изтощените батерии и ги изхвърлете според местните нормативи.
- Не изхвърляйте батериите в огън.
- Дръжте батериите далеч от деца.

Поставяне на AAA батерии

Поставете две нови AAA батерии в детектора STHT77577 или STHT77588.

1. В долната част на детектора за греди, повдигнете фиксатора (Фигура ③ ①), за да отключите капака на отделението за батерии.
2. Повдигнете капачето (Фигура ③ ②) и го свалете, след като се отдели от детектора.
3. Поставете две нови, AAA батерии от утвърдена марка, като се уверите, че позицията на клемите - и + за всяка батерия са според указаните знаци в отделението за батерии (Фигура ③ ③).
4. Поставете обратно капака на детектора.
 - Поставете двата цифа в горната част на капака в отворите в детектора за греди (Фигура ③ ④).
 - Спуснете бавно капачето и го натиснете, докато заключалката се заключи здраво върху детектора (Фигура ③ ⑤).
5. Натиснете , за да тествате детектора.

- Всички светодиоди, освен зеленият светодиод за захранването  трябва да присветнат за секунда и да се изключат.
- Всеки път, когато натиснете , зеленият светодиод за захранването  трябва да светне, за да покаже,

че батериите са добри. Ако този индикатор мига или не свети, сменете батериите.

Използване на детектора

Детекторът ще ви помогне да намерите дървени или метални греди и АС напрежение зад гипсокартона.

- STHT77587 ще работи върху сухи стени с дебелина до 19 мм.
- STHT77588 ще работи върху облицовка с дебелина до 38 мм.
- STHT77587 и STHT77588 ще открият променливо напрежение през гипскартон с плътност до 50,8 мм.
- Когато се открие променливо напрежение, детектора ще изсвирва няколко кратки (променливи) звукови сигнали и ще включи индикатора за променливо напрежение (Фигура А ③).
- Когато е открит центъра на гредата, ще активира централния светодиоди (Фигура А ⑤).
- При откриване на активен променлив ток и център на гредата, детектора издава както продължителен звуков сигнал, така и кратки сигнали и активира светодиодите за центъра и променливото напрежение. Светодиодите за променлив ток ще мигат непрекъснато.

Откриване на гредата

1. За да задържите детектора, поставете палеца от едната страна на детектора, показалеца и дланта си над центъра на детектора и останалите пръсти на същата ръка от другата страна на детектора (Фигура С).
2. Поставете детектора върху стената и паралелно с врата или прозорец на една и съща стена, които ви указват как са разположени гредите зад стената.
3. Без да премествате детектора за греди, използвайте показалеца си, за да натиснете и задържите , докато всички светодиоди (освен зеленият за мощността ) се изключат (1 сек.).
4. Докато сте натиснали , **БАВНО** преместете детектора за греди наляво или надясно по стената.
5. При преместването на детектора, наблюдавайте светодиодите.

- Ако  светне (Фигура А ⑦), преместете детектора за греди наляво, за да намерите най-близката гредата.
- Ако  светне (Фигура А ④), преместете детектора надясно, за да намерите най-близката гредата.

6. Когато централният светодиоди (Фигура А ⑤) свети, сензорът за греди е намерил център на гредата (Фигура Д ①).
- СПРЕТЕ движението на детектора за греди.
- СПРЕТЕ натиска  (Фигура Д ②).
7. През дупката на детектора за греди (Фигура Д ③), използвайте молив, за да маркирате позицията, като центъра на гредата.
8. За да намерите гредата в стена, повторете същите стъпки.

Намиране на активен променлив ток

1. За да задържите детектора, поставете палеца от едната страна на детектора, показалеца и дланта си над центъра на детектора и останалите пръсти на същата ръка от другата страна на детектора (Фигура С).
2. Поставете внимателно детектора върху стена и паралелно с врата или прозорец на една и съща стена, които ви указват как са разположени гредите зад стената.
3. Без да премествате детектора за греди, натиснете и задържете , докато всички светодиоди (освен зеленият за мощността ) се изключат (1 сек.).
4. Докато сте натиснали , **БАВНО** преместете детектора за греди наляво или надясно по стената.
5. При преместването на детектора, наблюдавайте светодиодите. Светодиодът за променлив ток (Фигура А ③) ще започне да свети. Тъй като проводниците за променлив ток обикновено са закрепени към греди, насочващите светодиоди ще ви помогнат да намерите жични проводници за променлив ток, които са прикрепени към най-близката гредата.
- Ако  светне (Фигура А ⑦), преместете детектора за греди наляво, за да намерите най-близката гредата.

- Ако  светне (Фигура (A) ④), преместете детектора надясно, за да намерите най-близката греда.
- Ако се установи напрежение от променлив ток в рамките на 2" - 18" (0,05 м - 0,5 м) от текущото положение на детектора, светодиодът за променлив ток (Фигура (A) ③) ще мига.
- Ако се установи напрежение от променлив ток в близост до центъра на греда, АС индикаторът ще мига и централният червен светодиод (Фигура) ще светне и сензорът за греда ще издава кратки редуващи се звукови сигнали (Фигура (A) ⑤), последвани от продълъг постоянен звуков сигнал (открит център на греда) и тези звукови сигнали ще се повтарят, докато не спрете да натискате .
- Батериите са нови и висококачествени, за намаляване на шанса за изтичане на батериите.
- Уверете се, че AAA батериите са в подходящо работно състояние. Ако имате съмнение, поставете нови батерии.

Светодиодът не се включва

Батерията е изтощена.

- Инсталирайте две нови, висококачествени батерии AAA от призната марка в детектора.
- Внимавайте всяка батерия да е поставена правилно, според (+) и (-), указани във вътрешността на отделението за батерии.

Детекторът не намира греди

- Уверете се, че батериите са в работно състояние.
- Уверете се, че сте поставили детектора на стена, изработена от гипскартон или друг общ строителен материал. Детекторът няма да работи на стени, направени бетон, хоросан, блок, тухла, мазилка, килими, обвити във фолио материали, метални повърхности или керамични плочки.
- Уверете се, че сте поставили детектора плътно към стената, детекторът е във вертикално положение (успоредно на вратата или прозореца) и натискате и държите натиснат централния бутон, докато приближавате детектора **БАВНО** към стената.
- Внимавайте стената да не е прекалено плътна. STHT77587 може да се използва на стена с плътност ≤ 0,75" (19 мм) и STHT77588 може да се използва на стени с плътност ≤ 1,5" (38 мм).
- Уверете се, че стената е с гладка повърхност.
- Уверете се, че температурата е в рамките на зададеният **Работен обхват** и **Относителна влажност**.

BG

Забележка: Статичните електрически заряди, които могат да се развият на гипскартон и други повърхности ще се разпространят на площ за откриване на напрежение на много сантиметри от всяка страна на действителния електрически проводник. Като помощно средство за откриване на окабеляване, сканирайте с уреда на разстояние 13мм - 50мм от стенната повърхност или поставете другата си ръка на повърхността, приблизително на 30см от детектора.

Поддръжка

- Когато детекторът за греди не е в употреба, почистете външните части с мокра кърпа, избършете детектора с мека кърпа, за да сте сигурни, че е сух.
- Въпреки, че външната част на детектора за греди е устойчива на разтвори, НИКОГА не използвайте препарати за почистване на детектора.
- Съхранявайте датчика за греди на чисто място при температура между -4 °F (-20 °C) и 158 °F (70 °C).

Оправяне на проблеми

Светодиода примигва

Мощността на батерията е слаба.

- Проверете AAA батериите, за да сте сигурни, че:
 - Всяка батерия е поставена правилно, според (+) и (-) указани вътре в отделението за батерии.
 - Батерийните контакти са чисти и нямат ръжда и корозия.

Сервизиране и поправка

Забележка: Разглобяването на инструмента ще анулира всички гаранции на продукта.

За да осигурите БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖНОСТ на продукта, поправката, поддръжката и регулирането трябва да се извършват в упълномощени сервизни центрове. Сервизиране или поддръжка, които се извършват от неквалифициран персонал може да доведе до наранявания. За да намерите най-близкият до вас сервизен център на STANLEY, отидете на www.2helpU.com.

Гаранция

Посетете www.stanleytools.eu за най-актуална информация за гаранцията

Спецификации

	STHT77587	STHT77588
Откриване на дървени греди	до 0,75" (19 мм) плътен гипскартон	до 1" (25 мм) плътен гипскартон
Откриване на метални греди	до 0,75" (19 мм) плътен гипскартон	до 1,5" (38 мм) плътен гипскартон
Откриване на жица с променливо напрежение 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	до 2" (50,8 мм) плътен гипскартон от разстояние 2"-18" (0,05 м - 0,5 м) ще светне светодиод с променлива мощност	
Точност - център на дървена греда	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 3/4" (12,7 мм - 19 мм) плътен гипскартон	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 1,5" (12,7 мм - 38 мм) плътен гипскартон
Точност - център и метална греда	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 3/4" (12,7 мм - 19 мм) плътен гипскартон	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 1,5" (12,7 мм - 38 мм) плътен гипскартон
Източник на захранване	2 AAA (1,5V) размер батерии (3V DC)	
Живот на батерията	≤ 10 часа непрекъсната употреба при <2,4V (+/- 0,3V), мощност Φ светодиода ще присветне, за да укаже слаба батерия	
Автоматична калибрация	Да	
Автоматично изключване при освобождаване на бутона "Вкл."	Да	
Ненадраскваща се повърхност	Да	
Относителна влажност	35% - 55%	
Работна температура	32 °F до 122 °F (0 °C до 50 °C)	
Температура на съхраняване	-4 °F до 158 °F (-20 °C до 70 °C)	
Надморска височина	< 2000 m	

Появява се само непроводящо замърсяване, с изключение на случаите, когато се очаква временна проводимост, причинена от кондензация.

Cuprins

- Informații cu privire la detectorul de metale și cabluri sub tensiune
- Siguranța utilizatorului
- Siguranța bateriei
- Montarea bateriilor de tip AAA
- Utilizarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune
- Întreținerea
- Depanare
- Service și reparații
- Garanția
- Specificații

Informații cu privire la detectorul de metale și cabluri sub tensiune

Detectorul de metale și cabluri sub tensiune STH77587/STHT77588 utilizează semnale electronice pentru a localiza părțile de centru ale profilurilor metalice sau lemnoase, ale grinzilor sau ale altor fire electrice prin gips-carton sau alte materiale comune de construcții.

VĂ RUGĂM SĂ ȚINEȚI CONT:

- Detectorul nu va detecta obiecte prin beton, mortar sau cărămidă, mochetă, materiale acoperite cu folie, suprafețe metalice sau plăci ceramice.
- Detectorul de metale și cabluri sub tensiune nu este conceput pentru a localiza obiecte neferoase sau din plastic, precum conductele.
- Senzorul pentru montanți este destinat exclusiv utilizării în interior.

După ce centrul unui profil traversă de fixare a plăcii de gips-carton a fost detectat printr-o trecere pe suprafață, detectorul de metale și cabluri sub tensiune STH77587/STHT77588 oferă o indicare vizuală și emite un ton. O gaură pentru marcarea cu creion vă permite să notați cu ușurință pe perete poziția elementului detectat.

Siguranța utilizatorului

Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina vătămarea gravă.



PRECAUȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.

OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu vătămarea corporală care, dacă nu este evitată, poate determina daune asupra bunurilor.

Dacă aveți orice întrebări sau comentarii despre această unealtă sau orice unealtă STANLEY®, vizitați site-ul www.2helpU.com.

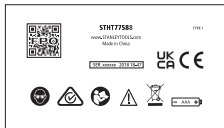


AVERTISMENT:
Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile.
Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor din acest manual poate conduce la vătămări grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



AVERTISMENT:
Următoarele informații despre etichetă pot fi găsite pe masha dumneavoastră pentru siguranța dvs.



**AVERTISMENT:**

În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de fabricant, protecția furnizată de echipament poate fi afectată.

**PRECAUȚIE:**

Protejați-vă ochii. Purtați ochelari de protecție.

**AVERTISMENT:**

Acest instrument nu este un dispozitiv de măsurare și nu ar trebui să fie folosit ca un substitut pentru un voltmetru.

**AVERTISMENT:**

LED-ul sau simbolul de detectare a firului sub tensiune sunt doar indicatori și, în unele situații, opțiunea de detectare a tensiunii nu poate indica cu precizie prezența tensiunii în cazul de detectare a dispozitivului intern sau de funcționare necorespunzătoare, și, prin urmare, nu ar trebui să fie folosit pentru identificarea prezenței unei tensiuni periculoase. Ar trebui să fie, de asemenea, utilizate alte probe, cum ar fi planuri de construcții sau identificarea vizuală a cablajului sau punctelor de intrare a canalelor de cabluri.

Întotdeauna respectați practicile adecvate de siguranță și folosiți o metodă de detectare separată pentru a verifica starea de decuplare a curentului, înainte de începerea lucrului.

**AVERTISMENT:**

Întotdeauna opriți alimentarea cu tensiune CA atunci când lucrați în apropierea cablurilor.

**AVERTISMENT:**

Firele ecranate sau firele din conductele metalice, din carcase, din pereți metalici sau ziduri groase, dense nu vor fi detectate.

**PRECAUȚIE:**

Utilizați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. În funcție de condițiile de lucru, utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, căștile și dispozitivele de protecție pentru urechi va reduce riscul asociat.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Asigurați detectarea corectă a firelor sub tensiune. Țineți întotdeauna detectorul STH77587/STHT77588 în doar din zona de prindere. Apucați între degete și degetul mare menținând contactul cu palma (Figura ③).

Siguranța acumulatorului

**AVERTISMENT:**

Acumulatorii pot exploda sau pot prezenta scurgeri și pot cauza vătămări sau incendii.

Pentru a reduce acest risc:

- Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de pe eticheta bateriei și de pe ambalaj.
- Introduceți întotdeauna corect bateriile respectând polaritatea (+ și -), așa cum este marcată pe baterii și pe echipament.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei.
- Nu încărcați bateriile de unică folosință.
- Nu combinați acumulatorii vechi cu cei noi. Înlocuiți toate bateriile în același timp cu altele noi de aceeași marcă și același tip.
- Scoateți imediat acumulatorii consumați și eliminați-i conform normelor locale.
- Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor.

Montarea bateriilor de tip AAA

Introduceți bateriile noi de tip AAA în detectorul de metale și cabluri sub tensiune STH77577 sau STH77588.

1. În partea de jos a senzorului pentru elementul de fixare, ridicați prinderea (Figura ①) pentru a debloca capacul compartimentului de baterii.
2. Deplasați capacul în sus (Figura ②) și scoateți-l odată ce se separă de senzorul de prindere.
3. Introduceți patru baterii de tip AAA noi, de calitate foarte bună și de asigurându-vă că poziționați capetele - și + ale fiecărei baterii așa cum este indicat în interiorul compartimentului pentru baterii (Figura ③).

4. Puneți capacul înapoi pe detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
 - Introduceți cele două știfturi din partea superioară a capacului în orificiile de la detectorul de metale și cabluri sub tensiune (Figura B ④).
 - Coborâți încet capacul și apăsați în jos până când încuietorea se blochează în siguranță pe detectorul de metale și cabluri sub tensiune (Figura B ⑤).
5. Apăsați  pentru a testa detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
 - Toate LED-urile, cu excepția LED-ului verde de alimentare ar trebui să se aprindă o secundă și apoi să se stingă.
 - De fiecare dată când apăsați , LED-ul verde de alimentare  trebuie să se prindă pentru a indica faptul că bateriile sunt bune. Dacă acest LED luminează intermitent sau nu se aprinde, schimbați bateriile.

Utilizarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune

Detectorul de metale și cabluri sub tensiune vă va ajuta să găsiți elemente de lemn sau metal și tensiune AC în spatele peretelui de gips-carton.

- STH77587 va funcționa pe un perete de gips-carton cu o grosime de până la 3/4" (19 mm).
- STH77588 va funcționa pe un perete de gips-carton cu o grosime de până la 1,5" (38 mm).
- STH77587 și STH77588 vor detecta tensiunea de curent alternativ cu o grosime de până la 2" (50,8 mm).
- Când se găsește o tensiune AC, detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite câteva semnale scurte (alternante) și LED-ul se va aprinde (Figura A ③).
- Când se găsește centrul unui element, detectorul de metale LED-ul central se va aprinde (Figura A ⑤).
- Atunci se detectează atât un cablu sub tensiune și un element de detecție, detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite atât semnalul lung, cât și semnalele scurte și LED-urile centrale și CA se vor aprinde. LED-urile de curent alternativ se vor aprinde intermitent continuu.

Găsirea unui element de fixare

1. Pentru a ține detectorul de metale și cabluri sub tensiune, așezați degetul mare pe o parte a detectorului, degetul arătător și palma pe centrul detectorului, iar restul degetelor pe aceeași mână pe cealaltă parte a detectorului (Figura C).
2. Poziționați detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe perete și paralel cu o ușă sau o fereastră pe același perete, ceea ce vă oferă o indicație a modului în care elementele de fixare sunt poziționate în spatele peretelui.
3. Fără deplasarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune, utilizați degetul arătător pentru a ține apăsat  până când toate LED-urile (cu excepția celui verde ) se sting (1 sec).
4. În timp ce încă mai apăsați, deplasați , ÎNCET detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga sau spre dreapta pe perete.
5. În timp ce deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune, urmăriți LED-urile.
 - Dacă  luminile (Figura A ⑦), deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de prindere.
 - Dacă , deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de fixare.
6. Când LED-ul central (Figura A ⑤) este aprins, detectorul a găsit partea centrală a unui element de asamblare (Figura D ①).
 - OPRIȚI deplasarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune.
 - OPRIȚI apăsarea  (Figura D ②).
7. Prin gaura de pe detectorul de metale și cabluri sub tensiune (Figura D ③), utilizați un creion pentru a marca poziția curentă ca centru al elementului de fixare.
8. Pentru a găsi un alt element de fixare în perete, repetați aceeași pași.

Găsirea cablurilor sub tensiune

1. Pentru a ține detectorul de metale și cabluri sub tensiune, așezați degetul mare pe o parte a detectorului, degetul arătător și palma pe centrul detectorului, iar restul degetelor pe aceeași mână pe cealaltă parte a detectorului (Figura C).

2. Poziționați ușor detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe perete și paralel cu o ușă sau o fereastră pe același perete, ceea ce vă oferă o indicație a modului în care elementele de fixare sunt poziționate în spatele peretelui.
3. Fără deplasarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune, apăsați și țineți apăsat  până când toate LED-urile (cu excepția celui verde ) se sting (1 sec).
4. În timp ce încă mai apăsați, deplasați , **ÎNCET** detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga sau spre dreapta pe perete.
5. În timp ce deplasați detectorul de metale, urmăriți LED-urile. LED-ul AC (Figura ) va începe să lumineze. Deoarece cablurile sub tensiune sunt de obicei atașate la elemente de fixare, LED-urile direcționale vă vor ajuta să găsiți cablurile care pot fi atașate la cel mai apropiat element de fixare.
 - Dacă  luminile (Figura ) , deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de prindere.
 - Dacă  luminile (Figura ) , deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de fixare.
 - Dacă se găsește la 2"-18" (.05m - .5m) curent alternativ sub tensiune față de poziția curentă a detectorului, LED-ul de curent alternativ (Figura ) se va aprinde intermitent.
 - În cazul în care curentul este detectat în apropierea centrului unui element de fixare, LED-ul de curent alternativ se va aprinde intermitent, iar LED-ul roșu central (Figura ) se va aprinde și detectorul va emite semnale acustice scurte și alternante (curent alternativ găsit) urmate de un bip constant mai lung (identificare centru element de fixare) și aceste semnale acustice se repetă până când nu mai apăsați .

Notă: Sarcinile electrostatice care se pot dezvolta pe gips-carton și pe alte suprafețe se vor răspândi în zonele de detecție a tensiunii, pe fiecare parte a cablului electric. Pentru a ajuta la localizarea poziției firului electric, scanați ținând aparatul la 13 mm - 50 mm departe de suprafața peretelui sau puneți cealaltă mână pe suprafața la aproximativ 30 cm față de senzor.

Întreținerea

- Atunci când detectorul de metale și cabluri sub tensiune nu este utilizat, curățați părțile exterioare cu o cârpă umedă, ștergeți detectorul de metale și cabluri sub tensiune cu o cârpă uscată moale pentru a vă asigura că este uscat.
- Deși exteriorul detectorului de metale și cabluri sub tensiune este rezistent la solvenți, nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
- Păstrați detectorul într-un loc curat, la o temperatură între -4 °F (-20 °C) și 158 °F (70 °C).

Depanarea

LED-ul luminează intermitent

Bateria este aproape goală.

- Verificați bateriile AAA pentru a vă asigura că:
 - fiecare baterie este instalată corect, conform marcajului (+) și (-) din interiorul compartimentului pentru acumulatori.
 - bornele bateriilor sunt curate și fără depuneri de praf sau corodate.
 - Bateriile sunt noi și de înaltă calitate pentru a reduce posibilitatea ca acestea să curgă.
- Asigurați-vă că bateriile de AAA sunt în stare bună de funcționare. Dacă aveți dubii, încercați să montați baterii noi.

LED-ul nu se aprinde

Bateria este golită.

- Instalați două baterii de înaltă calitate, de înaltă calitate, AAA în detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
- Asigurați-vă că fiecare baterie este instalată corect, conform marcajului (+) și (-) din interiorul compartimentului pentru acumulatori.

Detectorul de metale și cabluri sub tensiune nu găsește elementele de fixare

- Asigurați-vă că bateriile sunt în stare bună de funcționare.
- Asigurați-vă că ați amplasat detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe un perete din gips carton sau alt material de construcție obișnuit. Detectorul nu va funcționa prin beton, mortar sau cărămidă, mochetă, materiale acoperite cu folie, suprafețe metalice sau plăci ceramice.

- Asigurați-vă că ați așezat detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe perete, că este în poziție verticală (paralel cu o ușă sau cu o fereastră) și apăsați și țineți apăsat butonul central în timp ce deplasați detectorul **ÎNCET** pe perete.
- Asigurați-vă că peretele nu este prea gros. STH77587 poate fi folosit pe pereți cu grosime $\leq ,75"$ (19 mm) și STH77588 poate fi folosit pe pereți cu grosime $\leq 1,5"$ (38 mm).
- Asigurați-vă că peretele are o suprafață netedă.
- Asigurați-vă că temperatura este în **intervalul de funcționare** și **umiditatea relativă** specificate.

Service și reparații

Notă: Dezasamblarea uneltei va anula toate garanțiile produsului.

Pentru asigurarea SIGURANȚEI și FIABILITĂȚII produsului, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate de centrele de service autorizate. Reparațiile sau servisarea efectuate de personal necalificat pot cauza răniri. Pentru a localiza cel mai apropiat centru de service STANLEY vizitați **www.2helpU.com**.

Garanție

Accesați **www.stanleytools.eu** pentru cele mai recente informații privind garanția

Specificații

	STHT77587	STHT77588
Detectarea elementelor de lemn	până la 0.75" (19 mm) prin gips-carton	până la 1" (25 mm) prin gips-carton
Detectarea elementelor de metal	până la 0.75" (19 mm) prin gips-carton	până la 1,5" (38 mm) prin gips-carton
Detectarea firului sub tensiune 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	până la o grosime de 2" (50.8 mm) gips-carton de la o distanță de 2"-18" (0,05 m- 0,5 m) LED-ul CA se va aprinde	
Precizie - Centrul de elementului de lemn	+/- 1/4" (6,35 mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	+/- 1/4" (6,35 mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Precizie - Centrul de elementului de metal	+/- 1/4" (6,35 mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	+/- 1/4" (6,35 mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Sursa de alimentare	2 baterii (1,5 V) AAA (3V c.c.)	
Durată de viață acumulator	≤ 10 de ore de utilizare continuă la <2,4V (+/- 0,3V), LED-ul verde de alimentare Φ pentru a indica bateria descărcată	
Calibrare automată	Da	
Oprirea automată la eliberarea butonului Pornit	Da	
Suprafață antialunecare	Da	
Umiditate relativă	35% - 55%	
Temperatura de funcționare	De la 32 °F la 122 °F (de la 0 °C la 50 °C)	
Temperatura de depozitare	De la -4 °F la 158 °F (de la -20 °C la 70 °C)	
Altitudine	< 2000 m	

Apare doar poluare neconductivă, cu excepția cazurilor în care poate apărea ocazional o conductivitate temporară cauzată de condens.

Sisukord

- Metalli- ja puidudetektori kirjeldus
- Kasutaja ohutus
- Patareide ohutus
- AAA-tüüpi patareide paigaldamine
- Metalli- ja puidudetektori kasutamine
- Hooldus
- Probleemide lahendamine
- Teenindus ja remont
- Garantii
- Tehnilised andmed

Metalli- ja puidudetektori kirjeldus

Metalli- ja puidudetektor STHT77587/STHT77588 võimaldab tuvastada elektrooniliste signaalide abil läbi kipsplaadi või muude levinumate ehitusmaterjalide puit- või metallnaelte või vahelduvvoolujuhtmete keskkohta.

TÄHELEPANU!

- Metalli- ja puidudetektor ei tuvasta betoonis, mürdis, ehitusplokkides, tellistes, krovhis, vaipkatetes, fooliumkattega materjalides, metallpindades või keraamilistes plaatides olevaid objekte.
- Metalli- ja puidudetektor ei ole mõeldud mitteraudmaterjalist või plastmassist esemete, näiteks torude leidmiseks.
- Detektor on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

Kui puit- või metallnaela keskkoht on üle pinna liikumisel ühe korraga tuvastatud, süttib metalli- ja puidudetektori STHT77587/STHT77588 märgutuli ja kõlab helisignaali. Märgistusava abil saab naela keskmee kergesti tähistada.

Kasutaja ohutus

Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhtub, kui seda ei väldita, võib lõppeda raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhtub, kui seda ei väldita, võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega.

NB! Osutat kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastusega, kuid mis võib põhjustada varalist kahju.

Kui teil on selle või mõne muu **STANLEY®** tööriista kohta küsimusi või kommentaare, külastage veebilehte <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



HOIATUS!

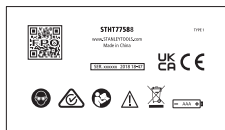
Lugege kõiki juhiseid ja tehke need endale selgeks. Käesolevas juhendis toodud hoiatuste ja juhiste eiramine võib lõppeda raskete kehavigastustega.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



HOIATUS:

Järgmine teave sildi kohta leiate oma seadme ohutuse.



HOIATUS:

Kui seadet kasutatakse viisil, mida tootja ei ole täpsustanud, võib seadmete kaitse olla häiritud.



ETTEVAATUST!

Kaitske oma silmi. Kandke kaitseprille.



HOIATUS!

See tööriist ei ole mõõtesead ja seda ei tohiks kasutada voltmeetri asemel.



HOIATUS!

El LED o el símbolo de detección de cable bajo carga es solo un indicador y, en determinadas situaciones, puede que la opción de detección de

tensión no indique con precisión la presencia de tensión en una pared en caso de fallo interno del dispositivo o funcionamiento incorrecto; por ello no hay que confiarse únicamente en esto para identificar la presencia de tensiones peligrosas. Deben utilizarse también otras pruebas, como los planos de construcción o la identificación visual de los puntos de entrada de los cables o conductos.

Enne töö alustamist rakendage alati asjakohaseid ohutusmeetmeid ja kontrollige voolu puudumist muu tuvastusmeetodi abil.



HOIATUS!

Juhtmete läheduses töötades lülitage vahelduvvool alati välja.



HOIATUS!

Võib juhtuda, et varjestatud traate või metallkanalite, korpuste, metalliga sarrustatud seinte või paksude tihedate seinte sees olevaid juhtmeid ei õnnestu tuvastada.



ETTEVAATUST!

Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Turvavarustus (nt tolumask, mittelibisevad turvajalatsid, kõva peakate ja kõrvaklapid) vähendab olenevalt tööttingimustest tervisekahjustuste ohtu.

OLULINE OHUTUSALANE MÄRKUS

Veenduge, et voolujuhtmed on õigesti tuvastatud. Metall- ja puidudetektorit STHT77587/STHT77588 tohib kinni hoida ainult käepideme piirkonnast. Hoidke seadet sõrmede ja pöidla vahel, peopesa vastas (joonis (C)).

Patareide ohutus



HOIATUS!

Patareid võivad plahvatada, lekkida või põhjustada vigastusi ja tulekahju. Selle ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Järgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi patarei märgistusel ja pakendil.
- Paigaldage patareid alati õigesti, järgides seadmel ja patareidel olevaid pooluste tähisteid (+ ja –).
- Ärge lühistage patareide klemme.
- Ärge laadige ühekordseid patareid.

- Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareid. Vahetage kõik patareid korraga sama tootja ja sama tüüpi patareide vastu.
- Eemaldage tühjad patareid kohe ja vabanege neist kohalike eeskirjade kohaselt.
- Ärge visake patareid tulle.
- Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas.

AAA-tüüpi patareide paigaldamine

Paigaldage metalli- ja puidudetektorisse STHT77577 või STHT77588 kaks uut AAA-tüüpi patareid.

1. Patareipesa katte avamiseks tõstke üles metalli- ja puidudetektori põhja all olev riiv (Joonis (B) (1)).
2. Lükake katet ülespoole (Joonis (B) (2)) ja eemaldage see, kui see detektori küljest lahti tuleb.
3. Paigaldage kaks uut kvaliteetset AAA-tüüpi patareid, jälgides, et kummagi patarei pooluste (– ja +) paigutus vastab patareipesa siseküljel olevatele tähistele (joonis (B) (3)).
4. Paigaldage metalli- ja puidudetektori kate tagasi.
 - Kinnitage kaks tihvti katte ülaosas metalli- ja puidudetektori avadesse (Joonis (B) (4)).
 - Langetage aeglaselt kate ja suruge alla, kuni riiv kindlalt detektori külge lukustub (Joonis (B) (5)).
5. Vajutage metalli- ja puidudetektori kontrollimiseks nuppu .
- Kõik märgutuled, välja arvatud roheline toite märgutuli , peaksid sekundiks süttima ja seejärel välja lülituma.
- Iga kord, kui vajutate nuppu , peaks süttima roheline toite märgutuli , mis näitab, et patareitoide on piisav. Kui see märgutuli vilgub või ei sütti, tuleb patareid välja vahetada.

Metalli- ja puidudetektori kasutamine

Metalli- ja puidudetektor aitab tuvastada kipsplaadi taga oleva vahelduvvoolu ja puidust või metallist naelte asukoha.

- STHT77587 töötab kuni 19 mm (3/4") paksuse kipsplaadi puhul.

- STHT77588 töötab kuni 38 mm (1,5") paksuse kipsplaadi puhul.
- STHT77587 ja STHT77588 tuvastavad vahelduvpinge läbi kipsplaadi paksusega kuni 50,8 mm (2").
- Kui tuvastatakse vahelduvpinge, töötab metalli- süttib vahelduvvoolu märgutuli (Joonis (A) ③).
- Kui tuvastatakse naela keskosa, kõlab üks pikema (katkematu) helisignaali ning süttib metalli- ja puidudetektor keskmine märgutuli (Joonis (A) ⑤).
- Kui tuvastatakse nii vahelduvpinge kui ka naela keskosa, kõlab pikk helisignaali ja lühikesed signaalid ning süttivad metalli- ja puidudetektor keskmine märgutuli ja vahelduvvoolu märgutuli. Los LED de CA parpadearán continuamente.

Naela leidmine

1. Metall- ja puidudetektorit hoidmiseks asetage põial detektorit ühele küljele, nimetissõrm ja peopesa detektorit keskele ning ülejäänud sama käe sõrmed detektorit teisele küljele (Joonis (C)).
2. Asetage metalli- ja puidudetektor vastu seina ja sama seina ukse või aknaga paralleelselt, et saaksite ettekujutuse naelte paiknemisest seina taga.
3. Hoides metalli- ja puidudetektorit paigal, vajutage nimetissõrmega nuppu  ja hoidke seda all, kuni kõik märgutuled (välja arvatud roheline toite märgutuli ) lülituvad välja (1 sekund).
4. Hoides nuppu  endiselt all, liigutage metalli- ja puidudetektorit **AEGLASELT** mööda seina vasakule või paremale.
5. Metall- ja puidudetektorit liigutades vaadake detektorit märgutulesid.
 - Kui süttib tuli  (Joonis (A) ⑦), nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks vasakule.
 - Kui süttib tuli  (Joonis (A) ④), nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks paremale.
6. Kui keskmine märgutuli (Joonis (A) ⑤) süttib, on detektor leidnud sõrestikuposti keskpunkti (joonis (D) ①).
 - LÕPETAGE detektorit edasitõmbamine.
 - VABASTAGE nupp  (Joonis (D) ②).

7. Tehke metalli- ja puidudetektoris oleva ava (Joonis (D) ③) kaudu pliitsiga märke, mis näitab naela keskpunkti.
8. Järgmise naela leidmiseks korraldage samu toiminguid.

Vahelduvvoolujuhtme otsimine

1. Metall- ja puidudetektorit hoidmiseks asetage põial detektorit ühele küljele, nimetissõrm ja peopesa detektorit keskele ning ülejäänud sama käe sõrmed detektorit teisele küljele (joonis (C)).
2. Asetage metalli- ja puidudetektor õrnalt vastu seina ja sama seina ukse või aknaga paralleelselt, et saaksite ettekujutuse naelte paiknemisest seina taga.
3. Hoides metalli- ja puidudetektorit paigal, hoidke all nuppu , kuni kõik märgutuled (välja arvatud roheline toite märgutuli ) lülituvad välja (1 sekund).
4. Hoides nuppu  endiselt all, liigutage metalli- ja puidudetektorit **AEGLASELT** mööda seina vasakule või paremale.
5. Metall- ja puidudetektorit liigutades vaadake märgutulesid. Vahelduvvoolu märgutuli (Joonis (A) ③) hakkab vilkuma. Kuna vahelduvvoolujuhtmed on tavaliselt naelte külge kinnitatud, aitavad suunatud leida voolu all olevaid vahelduvvoolujuhtmeid, mis võivad olla kinnitatud lähima naela külge.
 - Kui süttib tuli  (Joonis (A) ⑦), nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks vasakule.
 - Kui süttib tuli  (Joonis (A) ④), nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks paremale.
 - Si encuentra alguna tensión de CA en el radio de 2"-18" (0.05 m-0.5 m) de la posición actual del sensor de montantes, parpadeará el LED de CA (Joonis (A) ③).
 - Si encuentra alguna tensión de CA cerca del centro de un montante, parpadeará el LED de CA, se iluminará el LED rojo central (Joonis (A) ⑤) y el sensor de montantes emitirá los pitidos cortos alternados (CA encontrada), seguidos de un pitido constante más largo (centro del montante encontrado), y repetirá estos pitidos hasta que deje de pulsar .

Märkus: Staatilise elektrilise laengud, mis võivad tekkida kipsplaadis või muudes pindades, suurendavad pinge tuvastamise ala mitme tolli võrra tegeliku elektrijuhtme mõlemale küljele. Et aidata juhtme asukoha määramisel,

skaneerige nii, et hoiate seadet 13 mm - 50 mm kaugusel seinast või asetage oma käsi pinnal umbes 30 cm detektorist.

Hooldus

- Kui metalli- ja puidudetektorit ei kasutata, puhastage selle välised osad niiske lapiga ja pühkige detektor pehme lapiga kuivaks.
- Kuigi metalli- ja puidudetektorit välispiind on lahustikindl, ei tohi detektorit puhastamiseks kasutada lahusteid.
- Guard el sensor de montantes en un lugar limpio, a una temperatura ambiente comprendida entre -4 °F (-20 °C) y 158 °F (70 °C).

Probleemide lahendamine

Märgutuli vilgub

Patareitoide on liiga nõrk.

- Kontrollige AAA-tüüpi patareisid ja veenduge, et on täidetud järgmised tingimused.
 - Patareid peavad olema paigaldatud õigesti, vastavalt (+) ja (-) märkidele patareipesa siseküljel.
 - Patareide klemmid peavad olema puhtad ning rooste- ja korrosioonivabad.
 - Patareid peavad olema uued ja kvaliteetsed, et vähendada lekkimise ohtu.
- Veenduge, et AAA-tüüpi patareid on töökorras. Kahtluse korral proovige uusi patareisid.

Märgutuli ei lülitu sisse

Puudub akutoide.

- Paigaldage metalli- ja puidudetektorisse kaks uut kvaliteetset tunnustatud kaubamärgiga AAA-tüüpi patareid.
- Veenduge, et mõlemad patareid on paigaldatud õigesti, vastavalt (+) ja (-) märkidele patareipesa siseküljel.

Metalli- ja puidudetektor ei leia naelu

- Veenduge, et patareid töötavad.
- Veenduge, et olete asetanud metalli- ja puidudetektorit kipsplaadist või mõnest muust tavapärasest ehitusmaterjalist seinale. Metall- ja puidudetektor ei tööta betoonseinte, mürdi,

ehitusplokkide, telliste, krohvi, vaipkatete, fooliumkattega materjalide, metallpindade ega keraamiliste plaatide puhul.

- Veenduge, et metalli- ja puidudetektor on asetatud vastu sein, asetseb vertikaalselt (paralleelselt ukse või aknaga) ning keskmine nupp on alla vajutatud, kui liigutate detektorit **AEGLASELT** mööda sein.
- Veenduge, et sein ei ole liiga paks. Mudelit STH77587 saab kasutada seintel paksusega ≤ 19 mm (0,75") ja mudelit STH77588 seintel paksusega ≤ 38 mm (1,5") .
- Veenduge, et sein on sileda pinnaga.
- Veenduge, et temperatuur jääb ettenähtud **töötemperatuuri vahemikku** ja **suhtelise õhuniiskuse** piiridesse.

Garantii

Kõige värskeimat garantiiteavet leiate veebilehelt www.stanleytools.eu.

Tehnilised andmed

	STHT77587	STHT77588
Puitnaelte tuvastamine	Kipsplaat paksusega kuni 19 mm (0,75")	Kipsplaat paksusega kuni 25 mm (1")
Metallnaelte tuvastamine	Kipsplaat paksusega kuni 19 mm (0,75")	Kipsplaat paksusega kuni 38 mm (1,5")
Pinge all oleva vahelduvvoolujuhtme tuvastus 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	Kipsplaat paksusega kuni 50,8 mm (2") Vahelduvvoolu märgutuli süttib 0,05–0,5 m (2"–18") kauguselt	
Täpsus – puitnaela keskpunkti	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–19 mm (1/2"–3/4")	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–38 mm (1/2"–1,5")
Täpsus – metallnaela keskpunkti	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–19 mm (1/2"–3/4")	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–38 mm (1/2"–1,5")
Toiteallikas	2 AAA-tüüpi (1,5 V) patareid (3 V DC)	
Aku eluiga	≤ 10 h katkematu tööaeg < 2,4 V (+/- 0,3 V) juures hakkab toite märgutuli Φ vilkuma, andes märku patareide tühjenemisest	
Automaatne kalibreerimine	Jah	
Automaatne väljalülitus toitenupu vabastamisel	Jah	
Mittekahjustav pind	Jah	
Suhteline õhuniiskus	35–55%	
Töötemperatuur	0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F)	
Hoiutemperatuur	–20 °C kuni 70 °C (–4 °F kuni 158 °F)	
Kõrgus	< 2000 m	

Esineb ainult dielektrilist reostust, välja arvatud see, et aeg-ajalt on oodata kondensatsioonist tingitud ajutist juhtivust

Saturs

- Informācija par spraišļu sensoru
- Lietotāja drošība
- Akumulatora drošība
- AAA akumulatoru ievietošana
- Spraišļu sensora lietošana
- Apkope
- Problēmu novēršana
- Apkalpošana un remonts
- Garantija
- Tehniskie dati

Informācija par spraišļu sensoru

Spraišļu sensors STHT77587/STHT77588 ar elektroniskiem signāliem atrod koka vai metāla spraišļa centru, kā arī strāvas pieslēgtus maiņstrāvas vadus ģipškartonā un citos plaši izmantotos būvmateriālos.

NEMIET VĒRĀ!

- Spraišļu sensors neatrod objektus betonā, jāvā, blokā, ķieģeļu mūrī, apmetumā, mīkstajā segumā, ar foliju aptītos materiālos, metāla virsmās vai keramikas flīzēs.
- Spraišļu sensors nav paredzēts krāsainā metāla vai plastmasas priekšmetu, piemēram, cauruļu, meklēšanai.
- Spraišļu sensors paredzēts tikai lietošanai telpās.

Kad spraišļu sensors STHT77587/STHT77588 ir vienreiz pārlaists pār virsmu un atradis koka vai metāla spraišļa centru, tas signalizē ar gaismas diodi un skaņas signālu. Atzīmēšanas atvere ļauj ērti atzīmēt spraišļa centru.

Lietotāja drošība

Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nozīmēšanas pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.

Ja jums ir jautājumi vai komentāri par šo vai citiem **STANLEY®** instrumentiem, apmeklējiet vietni <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



BRĪDINĀJUMS!

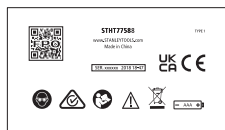
Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



BRĪDINĀJUMS!

Šo informāciju par savu drošības līdzekli varat atrast savā.



BRĪDINĀJUMS!

Ja iekārtu izmanto ražotāja nenoteiktā veidā, var pasliktināties iekārtas nodrošinātā aizsardzība.



UZMANĪBU!

Aizsargājiet acis. Valkājiet aizsargbrilles.



BRĪDINĀJUMS!

Šis nav mērinstruments, un to nevar izmantot kā voltmetru.



BRĪDINĀJUMS!

Gaismas diode vai strāvas pieslēgta vada simbols kalpo vienīgi uzzīpai, jo dažkārt sprieguma konstatēšanas funkcija var neprecīzi liecināt par sprieguma esamību sienā, ja instruments ir bojāts vai darbojas nepareizi, tāpēc šo nevar izmantot kā vienīgo apliecinājumu tam, ka objekts konstatēts

bīstams spriegums. Jāizmanto arī būvniecības rasējumi un vai vizuāli jāidentificē vadu un elektroinstalācijas ieejas punkti.

Pirms darba vienmēr veiciet pienācīgu drošības pasākumus un ar speciāliem līdzekļiem pārliecinieties, vai nav sprieguma.



BRĪDINĀJUMS!

Strādājot vadu tuvumā, vienmēr izslēdziet mainstrāvas barošanu.



BRĪDINĀJUMS!

Ekranēti vadi vai metāla kanālos, apvākos, metāliskās sienās vai biežās, blīvās sienās esoši vadi var netikt atrasti.



UZMANĪBU!

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, mazinās risks gūt ievainojumus.

- akumulatoru nedrīkst sadedzināt;
- uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

AAA akumulatoru ievietošana

Spraišu sensorā STHT77577 vai STHT77588 ievietojiet divus jaunus AAA akumulatorus.

1. Paceliet sensora apakšā esošo fiksētāju (B. Att., ①) un atveriet akumulatoru nodalījuma vāciņu.
2. Paceliet vāciņu augšup (B. Att., ②) un noņemiet, tiklīdz tas atdalās no sensora.
3. Ievietojiet divus jaunus, augstas kvalitātes AAA akumulatorus, savietojot - un + polus atbilstīgi norādēm akumulatora nodalījumā (B. Att., ③).
4. Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz spraišu sensora.
 - Ievietojiet spraišu sensora atverēs abas tapas, kas atrodas vāciņa augšpusē (B. Att., ④).
 - Lēnām nolaidiet vāciņu un uzspiediet uz tā, līdz fiksētājs ir cieši uz spraišu sensora (B. Att., ⑤).
5. Nospiediet , lai pārbaudītu spraišu sensoru.
 - Visām gaismas diodēm, izņemot zaļo barošanas gaismas diodi , uz sekundi jāiedegas, tad jāizdzies.
 - Nospiežot , jāiedegas zaļajai barošanas gaismas diodei , kas liecina, ka akumulatori ir uzlādēti. Ja gaismas diode nedeg vai mirgo, uzlādējiet akumulatorus.

Spraišu sensora lietošana

Ar spraišu sensoru var atrast koka un metāla spraišus, kā arī mainstrāvas spriegumu aiz ģipškartona sienas.

- STHT77587 paredzēts maksimāli 19 mm (3/4 collas) biežai ģipškartona sienai.
- STHT77588 paredzēts maksimāli 38 mm (1,5 collas) biežai ģipškartona sienai.
- STHT77587 un STHT77588 konstatē mainstrāvas spriegumu aiz maksimāli 50,8 mm (2 collas) biežās ģipškartona sienas.
- Ja tiek konstatēts mainstrāvas spriegums, no spraišu sensora atskan dažī tsi signāli (pamišus) un tam iedegas mainstrāvas gaismas diode (A. Att., ③).
- Ja ir atrasts spraiša centrs, tam iedegas centra gaismas diode (A. Att., ⑤).

SVARĪGS DROŠĪBAS PAZIŅOJUMS

Veiciet pareizu strāvai pieslēgtu vadu atklāšanu. Spraišu sensors STHT77587/STHT77588 jātur vienīgi spala vietā. Satveriet starp pirkstiem un īkšķi un ļaujiet iegult plaukstā (C. Att.).

Akumulatoru drošība



BRĪDINĀJUMS!

Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojiet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora marķējuma un iepakojuma;
- akumulators jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un -), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta;
- neizraisiet akumulatora spaiļu īssavienojumu;
- neuzlādējiet vienreiz lietojamu akumulatoru;
- nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomaina vienlaicīgi un jāaizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukšī akumulatori nekavējoties jāizņem un no tiem jāatbrīvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem;

- Ja ir atrasts gan maiņstrāvas avots, gan spraišļa centrs, no spraišļu sensora atskan garš signāls un īsi signāli un tam iedegas centra un maiņstrāvas gaismas diodes. Nepārtraukti mirgo maiņstrāvas gaismas diodes.

Spraišļa atrašana

1. Lai satvertu spraišļu sensoru, turiet īkšķi vienā sensora malā, rādītājpirkstu un plaukstu — uz sensora, pārējos rokas pirkstus — otrā sensora malā (C. Att.).
2. Novietojiet spraišļu sensoru līdzeni uz sienas un paralēli sienai vai durvim, kas atrodas tajā pašā sienā, lai noteiktu, kā spraišļi ir izvietoti aiz sienas.
3. Neizkustinot spraišļu sensoru, ar rādītājpirkstu turiet nospiešanu, līdz tiek izslēgtas visas gaismas diodes (izņemot zaļo barošanas gaismas diodi (Φ) (1 sek.).
4. Joprojām turiet nospiešanu, tad LĒNĀM pārvietojiet spraišļu sensoru pa sienu uz labo vai kreiso pusi.
5. Pārvietojot spraišļu sensoru, vērojiet tā gaismas diodes.
 - Ja iedegas (A. Att., 7), virziet spraišļu sensoru pa kreisi līdz tuvākajam spraišlim.
 - Ja iedegas (A. Att., 4), virziet spraišļu sensoru pa labi līdz tuvākajam spraišlim.
6. Ja iedegas centra gaismas diode (A 5 Att.), spraišļu sensors ir atradis spraišļa centru (D 1 Att.).
 - APTURIET spraišļu sensoru.
 - ATLAI DIET (D, Att. 2).
7. Ievietojiet zīmuli spraišļu sensora atverē (D, Att., 3) un atzīmējiet šo vietu kā spraišļa centru.
8. Lai atrastu citu spraišli, atkārtojiet minēto procesu.

Strāvai pieslēgtu maiņstrāvas vadu atrašana

1. Lai satvertu spraišļu sensoru, turiet īkšķi vienā sensora malā, rādītājpirkstu un plaukstu — uz sensora, pārējos rokas pirkstus — otrā sensora malā (C. Att.).
2. Uzmanīgi novietojiet spraišļu sensoru līdzeni uz sienas un paralēli sienai vai durvim, kas atrodas tajā pašā sienā, lai noteiktu, kā spraišļi ir izvietoti aiz sienas.
3. Neizkustinot spraišļu sensoru, turiet nospiešanu, līdz tiek izslēgtas visas gaismas diodes (izņemot zaļo barošanas gaismas diodi (Φ) (1 sek.).

4. Joprojām turiet nospiešanu, tad LĒNĀM pārvietojiet spraišļu sensoru pa sienu uz labo vai kreiso pusi.
5. Pārvietojot spraišļu sensoru, vērojiet tā gaismas diodes. Iedegas maiņstrāvas gaismas diode (A. Att., 3) lēni. Tā kā maiņstrāvas vadi parasti ir piestiprināti pie spraišļiem, virzienu norādošās gaismas diodes palīdz atrast strāvai pieslēgtus maiņstrāvas vadus, kuri piestiprināti tuvākajam spraišlim.
 - Ja iedegas (A. Att., 7), virziet spraišļu sensoru pa kreisi līdz tuvākajam spraišlim.
 - Ja iedegas (A. Att., 4), virziet spraišļu sensoru pa labi līdz tuvākajam spraišlim.
 - Ja 0,05–0,5 m (2–18 collas) lielā attālumā no spraišļu sensora pašreizējās pozīcijas tiek atrasts maiņstrāvas spriegums, mirgo maiņstrāvas gaismas diode (A. Att., 3).
 - Ja maiņstrāvas spriegums tiek konstatēts netālu no spraišļa centra, mirgo maiņstrāvas gaismas diode un iedegas centra gaismas diode (A. Att., 5) un no spraišļu sensora atskan īsi skaņas signāli (pamišus) (liecinot, ka atrasts maiņstrāvas spriegums), tad garš, nepārtraukts skaņas signāls (liecinot, ka atrasts spraišļa centrs); tie pārtrauc skanēt, kad atlaiž.

Piezīme. Statistiskie elektrības lādiņi, kas var uzkrāties uz gipskartona un citām virsmām, paplašina sprieguma atklāšanas zonu vairākas collas uz katru pusi no faktiskā elektriskā vada novietojuma. Lai palīdzētu atklāt elektriskā vada pozīciju, skenējiet, turot iekārtu 13 mm - 50 mm attālumā no sienas virsmas vai novietojiet savu otro roku uz virsmas aptuveni 30 cm no sensora.

Apkope

- Kad spraišļu sensors netiek lietots, ar mitru lupatīņu notīriet ārējās virsmas, tad ar mikstu, sausu lupatīņu noslaukiet spraišļu sensoru pilnībā sausu.
- Kaut arī spraišļu sensora ārpusē ir noturīga pret šķīdinātājiem, tos NEDRĪKST lietot spraišļu sensora tīrīšanai.
- Uzglabājiet spraišļu sensoru tīrā vietā, kur temperatūra ir robežās no -20 °C (-4 °F) līdz +70 °C (+158 °F).

Problēmu novēršana

Mirgo gaismas diode ϕ

Akumulatori ir gandrīz tukši.

- Pārbaudiet AAA akumulatorus:
 - visiem akumulatoriem jābūt ievietotiem pareizi saskaņā ar (+) un (-) atzīmēm akumulatora nodalījumā;
 - akumulatoru saskarvietām jābūt tīrām, un uz tām nedrīkst būt rūsas traipu;
 - jāizmanto jauni, augstas kvalitātes akumulatori, lai mazinātu akumulatoru noplūdes risku.
- AAA akumulatoriem jābūt labā darba kārtībā. Ja rodas šaubas, ievietojiet jaunus akumulatorus.

Gaismas diodi ϕ nevar ieslēgt

Akumulatori ir izlādējušies.

- Ievietojiet spraišļu sensorā divus jaunus, zināma ražotāja, augstas kvalitātes AAA akumulatorus.
- Visiem akumulatoriem jābūt ievietotiem pareizi saskaņā ar (+) un (-) atzīmēm akumulatora nodalījumā.

Spraišļu sensors neatrod spraišļus

- Pārbaudiet, vai akumulatori ir labā darba kārtībā.
- Pārbaudiet, vai spraišļu sensors novietots uz sienas, kas izgatavota no gipskartona vai cita plaši izmantota būvmateriāla. Spraišļu sensors nav paredzēts sienām, kas izgatavotas no betona, javai, blokam, ķieģeļu mūrī, apmetumam, mikstajam segumam, ar foliju aptītiem materiāliem, metāla virsmām vai keramikas flīzēm
- Spraišļu sensoram jābūt novietotam līdzeni uz sienas, vertikālā pozīcijā (paralēli sienai vai durvīm), un jātur nospiesta centra poga, vienlaikus **LĒNI** virzot spraišļu sensoru pa sienu.
- Siena nedrīkst būt pārāk bieza. STH77587 paredzēts ≤ 19 mm (0,75 collas) biezām sienām, un STH77588 paredzēts ≤ 38 mm (1,5 collas) biezām sienām.
- Sienas virsmai jābūt gludai.
- Pārbaudiet, vai temperatūra atbilst norādītajam **darba diapazonam** un **relatīvajam mitrumam**.

Apkalpošana un remonts

***Piezīme.** Ja instruments ir izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā.*

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu drīkst veikt tikai pilnvarotā apkopes centrā. Ja remontu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks. Informāciju par tuvāko STANLEY apkopes centru meklējiet vietnē <http://www.STANLEYTOOLS.com>.

Garantija

Jaunāko informāciju par garantiju skatiet vietnē www.stanleytools.eu.

Tehniskie dati

	STHT77587	STHT77588
Koka spraišu atrašana	maks. 19 mm (0,75 collas) bieža ģipškartona siena	maks. 25 mm (1 colla) bieža ģipškartona siena
Metāla spraišu atrašana	maks. 19 mm (0,75 collas) bieža ģipškartona siena	maks. 38 mm (1,5 collas) bieža ģipškartona siena
Strāvai pieslēgtu maiņstrāvas vadu atrašana 110 V pie 60 Hz (220 V pie 50 Hz)	maks. 50,8 mm (2 collas) bieža ģipškartona siena no 0,05–0,5 m (2–18 collas) liela attāluma iedegas maiņstrāvas gaismas diode	
Precizitāte: koka spraiša centrs	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–19 mm (1/2–3/4 collas) biezas ģipškartona sienas	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–38 mm (1/2–1,5 collas) biezas ģipškartona sienas
Precizitāte: metāla spraiša centrs	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–19 mm (1/2–3/4 collas) biezas ģipškartona sienas	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–38 mm (1/2–1,5 collas) biezas ģipškartona sienas
Barošanas avots	2 AAA (1,5 V) akumulatori (3 V līdzstrāva)	
Akumulatora darbības laiks	≤ 10 h nepārtraukta lietošana pie < 2,4 V (+/- 0,3 V); mirgo barošanas gaismas diode Φ , kas liecina par gandrīz tukšiem akumulatoriem	
Automātiskā kalibrēšana	Jā	
Automātiskā izslēgšana, atlaižot ieslēgšanas pogu	Jā	
Neskrāpējoša virsma	Jā	
Relatīvais mitrums	35–55 %	
Darba temperatūra	No 0 līdz 50 °C (no 32 līdz 122 °F)	
Uzglabāšanas temperatūra	No -20 līdz 70 °C (no -4 līdz 158 °F)	
Augstums	< 2000 m	

Rodas tikai nevadītspējīgs piesārņojums, izņemot gadījumus, kad ir sagaidāma pagaidu vadītspēja, ko izraisa kondensācija.

Turinys

- Metalo ir medienos iešiklio informacija
- Naudotojo sauga
- Maitinimo elementų sauga
- Kaip įdėti AAA formato maitinimo elementus
- Metalo ir medienos iešiklio naudojimas
- Techninė priežiūra
- Trikčių šalinimas
- Priežiūra ir remontas
- Garantija
- Specifikacijos

Metalo ir medienos iešiklio informacija

Naudodamas elektroninius signalus, metalo ir medienos iešiklis STH77587 / STH77588 aptinka medinio ar metalinio statramsčio vidurį, taip pat – įtampą turinčius kintamosios srovės laidus, įrengtus po gipskartonio arba kitomis įprastomis statybinėmis medžiagomis.

ATMINKITE:

- Metalo ir medienos iešiklis neaptiks objektų, esančių betone, kalkių ir cemento skiedinyje, blokeliuose, mūre, gipse, po kilimine danga, medžiagose folijos pagrindu, po metaliniais paviršiais ar keraminėmis plytelėmis.
- Metalo ir medienos iešiklis nesuprojektuotas aptikti spalvotųjų metalų ir plastiko, pvz., vamzdžių.
- Šis statramsčių iešiklis skirtas naudoti tik patalpose.

Paviršinės pruginos metu aptikęs medinio arba metalinio statramsčio vidurį, metalo ir medienos iešiklis STH77587 / STH77588 įjungia šviesos diodą ir garsinį toną. Pro žymėjimo kiaurynę galima patogiai pažymėti statramsčio vidurį.

Naudotojo sauga

Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti.



PASTABA. Nurodo su sužalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima padaryti materialinės žalos.

Jeigu turite kokių nors klausimų arba komentarų dėl šio ar kurio nors kito „STANLEY®“ įrankio, eikite į <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite ir išsiaiškinkite visas instrukcijas.

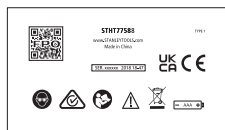
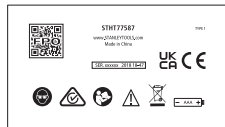
Jei bus nesilaikoma šiame vadove pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti rimto sužalojimo pavojus.

ĮSISKAUKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



ĮSPĖJIMAS!

Šią etiketės informaciją rasite jūsų saugos įrankyje.



ĮSPĖJIMAS!

Jei įrangą naudojama gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti įrangos apsauga.



ATSARGIAI!

Saugokite akis. Dėvėkite apsauginius akinius.



ĮSPĖJIMAS!

Šis įrankis – ne matavimo prietaisas. Jo nederėtų naudoti vietoj voltmetro.



ĮSPĖJIMAS!

Šviesos diodas ir ekrane pateikiamas laido, kuriuo teka srovė, aptikimo simbolis – tai tik indikatoriai, tam tikrais atvejais įtampas aptikimo funkcija gali netiksiai nurodyti įtampą sienoje, jei įvyksta vidinis įrenginio gedimas arba jis ima netinkamai veikti, todėl, ieškant pavojingos įtampos nederėtų pasikliauti

tik šio įrenginio parodymais. Taip pat galima naudotis konstrukciniais projektais, vizualinių laidų nustatymu arba laidų įvado vietomis.

Prieš tęsdami darbus, visada vadovaukitės tinkama saugos praktika ir taikykite atskirą aptikimo metodą, siekdami įsitikinti, kad laidais neteka srovė.



ISPĖJIMAS!

Prieš pradėdami darbus netoli laidų, būtinai išjunkite elektrą.



ISPĖJIMAS!

Ekranuoti laidai, taip pat – metaliniuose kanaluose, korpusuose, metalizuotose arba storose ir tankiose sienose esantys laidai gali likti neaptikti.



ATSARGIAI!

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Atsižvelgiant į darbo aplinką, apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslystantys padais, šalmai ir klausos apsaugos priemonės sumažina pavojų susižaloti.

SVARBUS SAUGOS PAREIŠKIMAS

Užtikrinkite tinkamą laidų, kuriais teka srovė, aptikimą. Visada laikykite metalo ir medienos iešiklį STH77587 / STH77588 tik už rankenos srities. Prieš sąlytį su delnu suimkite pirštais ir nykščiu (C pav.).

Maitinimo elementų sauga



ISPĖJIMAS!

Maitinimo elementai gali sprogti, iš jų gali ištekti skysčio ir sužaloti arba sukelti gaisrą. Kaip sumažinti šį pavojų:

- Atidžiai vadovaukitės visais maitinimo elemento etiketėje ir pakuotėje pateiktais įspėjimais bei nurodymais.
- Visuomet tinkamai įdėkite maitinimo elementus, atsižvelgdami į polius (+ ir –), pažymėtus ant maitinimo elementų ir įrenginio.
- Nesujungkite elementų kontaktų trumpuoju jungimu.
- Neįkraukite vienkartinį maitinimo elementų.
- Nenaudokite vienu metu ir senų, ir naujų maitinimo elementų. Pakeiskite visus maitinimo elementus naujais tos pačios markės ir tipo maitinimo elementais.

- Išnaudotus maitinimo elementus tuoj pat išimkite ir išmeskite, vadovaudamiesi vietos įstatymais.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį.
- Laikykite maitinimo elementus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kaip įdėti AAA formato maitinimo elementus

Įdėkite į STH77577 arba STH77588 modelio metalo ir medienos iešiklį du naujus AAA formato maitinimo elementus.

1. Metalo ir medienos iešiklio dugne pakelkite skląstį (B Pav., ①), kad atrakintumėte maitinimo elementų skyrelio dangtelį.
2. Pakelkite dangtelį aukštyn (B Pav., ②) ir nuimkite jį, atskyrę nuo metalo ir medienos iešiklio.
3. Įdėkite du naujus aukštos kokybės AAA formato maitinimo elementus. Pasirūpinkite, kad kiekvieno maitinimo elemento – ir + galai atitiktų žymas, pateikiamas maitinimo elementų skyrelyje (B Pav., ③).
4. Sumontuokite dangtelį atgal ant metalo ir medienos iešiklio.
 - Dangtelio viršuje įkiškite du kaiščius į metalo ir medienos iešiklio kiauryanus (B Pav., ④).
 - Lėtai nuleiskite dangtelį ir nuspauskite, kad skląstis saugiai užsirakintų ant metalo ir medienos iešiklio (B Pav., ⑤).
5. Paspauskite , kad išbandytumėte metalo ir medienos iešiklį.
 - Vienai sekunde turi įsijungti visi šviesos diodai, išskyrus žaliajį maitinimo  šviesos diodą. Po to jie išsijungs.
 - Paspaudus , turi įsijungti žalias maitinimo šviesos diodas , informuodamas, kad maitinimo elementuose liko pakankamai energijos. Jei šis šviesos diodas mirksi arba neįsijungia, pakeiskite maitinimo elementus.

Metalo ir medienos iešiklio naudojimas

Naudojant metalo ir medienos iešiklį, galima po gipskartonio plokštėmis aptikti medinius arba metalinius statramsčius ir įtampą (kintamosios srovės).

- STHT77587 tinka naudoti, kai gipskartonio plokščių storis siekia iki 19 mm (3/4 col.).
- STHT77588 tinka naudoti, kai gipskartonio plokščių storis siekia iki 38 mm (1,5 col.).
- STHT77587 ir STHT77588 aptinka KS įtampą už (iki) 50,8 mm (2 col.) storio gipskartonio plokštes.
- Aptikęs KS įtampą, metalo ir medienos ieškiklis kelis kartus trumpai supypsi ir įjungia KS šviesos diodą (A Pav., ③).
- Aptikęs statramsčio vidurį, įjungia centrinį šviesos diodą (A Pav., ⑤).
- Aptikus ir KS įtampą, ir statramsčio vidurį, metalo ir medienos ieškiklis ima transliuoti ilgus ir trumpus pyptelėjimus, įsijungia centrinis ir kintamosios srovės šviesos diodai. Kintamosios srovės šviesos diodai mirksės nepertraukiamai.

Kaip rasti statramstį

1. Metalo ir medienos ieškiklis laikomas taip: nykščiu apimkite iš vienos metalo ir medienos ieškiklio pusės, smiliu nukreipkite per vidurį, priglauskite delną ir likusiais tos pačios rankos pirštais apimkite iš kitos įrenginio pusės (C Pav.).
2. Tolygiai prispauskite metalo ir medienos ieškiklį prie sienos, lygiagrečiai su tos pačios sienos durimis arba langu – taip žinosite, kaip statramsčiai orientuoti sienoje.
3. Nejudindami metalo ir medienos ieškiklio, smiliumi paspauskite ir palaikykite , kol išsijungs visi šviesos diodai (išskyrus žaliajį maitinimo šviesos diodą) (1 sekundė).
4. Vis dar spausdami , **LĖTAI** stumkite metalo ir medienos ieškiklį ant sienos kairėn arba dešinėn.
5. Stumdami metalo ir medienos ieškiklį, stebėkite jo šviesos diodus.
 - Jei įsijungia  (A Pav., ⑦), stumkite metalo ir medienos ieškiklį kairėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
 - Jei įsijungia , stumkite metalo ir medienos ieškiklį dešinėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
6. Kai dega centrinis šviesos diodas (A ⑤ Pav.), metalo ir medienos ieškiklis rado statramsčio centrą (D ① Pav.).
 - NUSTOKITE stumti metalo ir medienos ieškiklį.
 - NEBESPAUSKITE  (D Pav., ②).

7. Pro metalo ir medienos ieškiklio kiaurymę (D Pav., ③) pieštuku pažymėkite statramsčio vidurį.
8. Norėdami sienoje aptikti kitą statramstį, pakartokite tuos pačius žingsnius.

Laidų, kuriais teka kintamoji srovė, paieška

1. Metalo ir medienos ieškiklis laikomas taip: nykščiu apimkite iš vienos metalo ir medienos ieškiklio pusės, smiliu nukreipkite per vidurį, priglauskite delną ir likusiais tos pačios rankos pirštais apimkite iš kitos įrenginio pusės (C Pav.).
2. Švelniai ir tolygiai prispauskite metalo ir medienos ieškiklį prie sienos, lygiagrečiai su tos pačios sienos durimis arba langu – taip žinosite, kaip statramsčiai orientuoti sienoje.
3. Nejudindami metalo ir medienos ieškiklio paspauskite ir palaikykite , kol išsijungs visi šviesos diodai (išskyrus žaliajį maitinimo šviesos diodą) (1 sekundė).
4. Vis dar spausdami , **LĖTAI** stumkite metalo ir medienos ieškiklį ant sienos kairėn arba dešinėn.
5. Stumdami metalo ir medienos ieškiklį, stebėkite šviesos diodus. Kurioje teka kintamoji srovė, pradės šviesti šviesos diodas (A Pav., ③). Kadangi kintamosios srovės laidai paprastai tvirtinami prie statramsčių, kryptiniai šviesos diodai padės rasti kintamosios srovės laidus, kuriais teka srovė, ir kurie gali būti pritvirtinti prie artimiausio statramsčio.
 - Jei įsijungia , stumkite metalo ir medienos ieškiklį kairėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
 - Jei įsijungia , stumkite metalo ir medienos ieškiklį dešinėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
 - Jei 0,05–0,5 m (2–18 col.) atstumu nuo metalo ir medienos ieškiklio padėties aptinkama kintamosios srovės įtampa, mirksės kintamosios srovės šviesos diodas (A Pav., ③).
 - Jei kintamosios srovės įtampa aptinkama šalia medienos ir metalo ieškiklio vidurio, mirksės kintamosios srovės šviesos diodas ir degs centrinis raudonas šviesos diodas (A Pav., ⑤), o medienos ir metalo ieškiklis transliuos trumpų kaitaliojamų pyptelėjimų seriją (aptikta kintamoji srovė), po to pasigirs pratisas pyptelėjimas (aptiktas statramsčio vidurys). Šie garsai kartosis, kol nenusitosite spausiti .

Pastaba. Statinės elektros iškrovos, kurių gali susidaryti ant sienų plokščių ir kitų paviršių, iš abiejų esančio elektrinio laido pusių gana dideliu atstumu skleis aptinkamą įtampos lauką. Norėdami, kad laido padėčių būtų lengviau nustatyti, laikydami prietaisą 13 mm - 50 mm nuo sienos paviršiaus, arba padėkite ant paviršiaus ranką, maždaug 30 cm atstumu nuo jutiklio.

Techninė priežiūra

- Kai metalo ir medienos iešiklis nenaudojamas, nuvalykite išorę drėgna šluoste, tada nušluostykite metalo ir medienos iešiklį minkšta sausa šluoste, kad jis tikrai būtų sausas.
- Nors metalo ir medienos iešiklio išorė yra atspari tirpikliams, NIEKADA nenaudokite jū metalo ir medienos iešikliui valyti.
- Medienos ir metalo iešiklį laikykite švarioje vietoje, nuo -20 °C (-4 °F) iki 70 °C (158 °F) temperatūroje.

Trikčių šalinimas

Mirksi šviesos diodas

Senka maitinimo elementai.

- Patikrinkite AAA formato maitinimo elementus, ar:
 - kiekvienas maitinimo elementas įdėtas tinkamai, pagal (+) ir (-) polių, pateiktus maitinimo elementų skyrelyje;
 - maitinimo elementų kontaktai yra švarūs ir nesurūdiję;
 - maitinimo elementai yra nauji ir aukštos kokybės (taip sumažės turinio nuotėkio pavojus).
- Įsitinkinkite, kad AAA formato maitinimo elementai yra tinkamos būklės. Jei kyla abejonių, pabandykite įdėti naujus maitinimo elementus.

Šviesos diodas neįsijungia

Maitinimo elementai išseko.

- Į įrenginį įdėkite du naujus, aukštos kokybės, žinomos markės AAA formato maitinimo elementus.
- Užtikrinkite, kad kiekvienas maitinimo elementas būtų įdėtas tinkamai, pagal (+) ir (-) polių, pateiktus maitinimo elementų skyrelyje.

Metalo ir medienos iešiklis neranda statramsčių

- Patikrinkite, ar tinkamai veikia maitinimo elementai.
- Metalo ir medienos iešiklį reikia pridėti prie gipskartonio ar panašios statybinės medžiagos sienos. Metalo ir medienos iešiklis neveiks ant sienų, pagamintų iš betono, kalkių ir cemento skiedinio, blokelių, mūro ar gipso, uždengtų kilimine danga, ant medžiagų folijos pagrindu, metalinių paviršių ar keraminių plytelių.
- Prispauskite metalo ir medienos iešiklį prie sienos, kad jis būtų orientuotas vertikaliai (lygiagrečiai su durimis ar langu), tada nuspauskite centrinį mygtuką ir jį laikydami **LĖTAI** slinkite metalo ir medienos iešiklį per sieną.
- Įsitinkinkite, kad siena ne per stora. STH77587 galima naudoti, kai sienos storis ≤ 19 mm (0,75 col.), o STH77588 galima naudoti, kai sienos storis ≤ 38 mm (1,5 col.).
- Sienos paviršius turi būti glotnus.
- Turi būti palaikomas darbinis temperatūros ir santykinio drėgnumo diapazonas.

Priežiūra ir remontas

Pastaba. Išardžius įrankį, anuliuojamos visos gaminio garantijos.

Siekiant užtikrinti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMĄ, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tik įgaliotuose serviso centruose. Remontas arba techninė priežiūra, kurią atlieka nequalifikuoti asmenys, gali tapti susižalojimo priežastimi. Informacijos apie artimiausią STANLEY serviso centrą rasite <http://www.STANLEYTOOLS.com>.

Garantija

Naujausios informacijos apie garantiją ieškokite www.stanleytools.eu.

Specifikacijos

	STHT77587	STHT77588
Aptinka medinius statramsčius	Už (iki) 19 mm (0,75 col.) storio gipskartonio plokštės	Už (iki) 25 mm (1 col.) storio gipskartonio plokštės
Aptinka metalinius statramsčius	Už (iki) 19 mm (0,75 col.) storio gipskartonio plokštės	Už (iki) 38 mm (1,5 col.) storio gipskartonio plokštės
Aptinka laidus, kuriais tenka kintamoji srovė (110 V, 60 Hz arba 220 V, 50 Hz)	Už (iki) 50,8 mm (2 col.) storio gipskartonio plokštės, 0,05–0,5 m (2–18 col.) atstumu, įsijungia KS šviesos diodas	
Tikslumas – medinio statramsčio vidurys	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–19 mm (1/2–3/4 col.) storio gipskartonio plokštei	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–38 mm (1/2–1,5 col.) storio gipskartonio plokštei
Tikslumas – metalinio statramsčio vidurys	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–19 mm (1/2–3/4 col.) storio gipskartonio plokštei	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–38 mm (1/2–1,5 col.) storio gipskartonio plokštei
Maitinimo šaltinis	2 AAA (1,5 V) dydžio maitinimo elementai (3 V, NS)	
Akumuliatoriaus naudojimo trukmė	≤ 10 val. nepertraukiamo naudojimo Pasiekus <2,4 V (+/- 0,3 V), ima mirksėti maitinimo Φ šviesos diodas, informuodamas apie išsekusius maitinimo elementus	
Automatinis kalibravimas	Taip	
Automatinis išjungimas atleidus įjungimo mygtuką	Taip	
Netepantis paviršius	Taip	
Santykinis drėgnumas	35–55 %	
Veikimo temperatūra	Nuo 0 °C iki 50 °C (nuo 32 °F iki 122 °F)	
Sandėliavimo temperatūra	Nuo -20 °C iki 70 °C (nuo -4 °F iki 158 °F)	
Aukštis virš jūros lygio	< 2000 m	

Pasitaiko tik nelaidi tarša, išskyrus atvejus, kai dėl kondensato gali laikinai atsirasti laidumas.

İçindekiler

- Saplama Sensörü Bilgisi
- Kullanıcı Güvenliği
- Pil Güvenliği
- AAA Pillerinin Takılması
- Saplama Sensörü Kullanımı
- Bakım
- Sorun Giderme
- Servis ve Onarımlar
- Garanti
- Tekniközellikler

Saplama Sensörü Bilgisi

Saplama Sensörü STHT77587/STHT77588, ahşabın veya metal çivilerin ortasını bulmak için elektronik sinyaller kullanır veya kuru duvarlar veya diğer yaygın inşaat malzemeleri ile AC kabloları kullanır.

LÜTFEN DİKKAT:

- Saplama sensörü, beton, harç, blok, tuğla işleri, alçı, halı kaplama, folyo yüzeyli malzemeler, metalik yüzeyler veya seramik karodaki nesneleri algılamayacaktır.
- Saplama sensörü borular gibi demirli olmayan veya plastik nesneleri bulmak için tasarlanmamıştır.
- Bu saplama bulucu duvar dedektörü sadece kapalı alanda kullanıma uygundur.

Yüzey boyunca tek geçişte bir ahşap veya metal saplamanın merkezi tespit edildiğinde, Saplama Sensörü STHT77587/STHT77588 bir LED'i açar ve duyulabilir bir ses çıkarır. Bir işaretleme deliği saplama merkezini kolayca not etmenizi sağlar.

Kullanıcı Güvenliği

Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgeleri dikkat ediniz.



UYARI: Engellenmemesi halinde ciddi yaralanma ile sonuçlanma ihtimali olan bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.

Bu ürün veya herhangi bir STANLEY® aleti hakkında soru veya yorumlarınız varsa
<http://www.STANLEYTOOLS.com> adresini ziyaret edin.



UYARI:

Tüm talimatları okuyun ve anlamaya çalışın.
Bu kılavuzda yer alan uyarı ve talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

TALİMATLARI SAKLAYIN



UYARI:

Aşağıdaki etiket bilgileri aracınızda güvenliğinizi için bulunabilir.



UYARI:

Ekipman üretici tarafından belirtilmemişse bir şekilde kullanılırsa, ekipman tarafından sağlanan koruma Engelli olabilir.



DİKKAT:

Gözlerinizi koruyun. Güvenlik gözlükleri takın.



UYARI:

Bu alet bir ölçüm cihazı değildir ve voltmetrenin yerine kullanılmamalıdır.



UYARI:

LED veya Akım Taşıyan Kablo Algılama simgesi yalnızca bir göstergedir ve bazı durumlarda voltaj algılama seçeneği, dahili cihaz arızası veya yanlış çalıştırma durumunda duvarda voltaj varlığını doğru şekilde gösteremeyebilir ve bu nedenle tehlikeli voltajların varlığının belirlenmesinde yalnızca bunlara güvenilmemelidir. İnşaat planları veya kablo tesisatı veya nakil hattı giriş noktalarının görsel tanımlaması gibi diğer kanıtlardan da yararlanılmalıdır.

Her zaman uygun güvenlik pratiklerini uygulayın ve çalışmaya başlamadan enerjinin kesilmiş olduğunu doğrulamak için ayrı bir tespit yöntemi kullanın.



UYARI:

Kabloların yakınında çalışırken mutlaka AC gücünü kapatın.



UYARI:

Blendajlı kablo veya metal iletkenler, muhafazalar, metalize duvarlar veya kalın, yoğun duvarlar içindeki kablolar tespit edilemeyebilir.



DİKKAT:

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Çalışma koşullarına bağlı olarak, toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabıları, şapka ve kulaklık gibi koruyucu ekipman giyerek fiziksel yaralanma riskini azaltabilirsiniz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİSİ

Akım geçen kabloların düzgün tespit edildiğinden emin olun. Her zaman Saplama Sensörü STH77587/STHT77588'yi sadece sap alanından tutun. Auvuç içinizle temas ederken parmaklarınız ve baş parmağınız arasında kavrayın. (Şekil (C)).

Pil Güvenliği



UYARI:

Piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir ve yaralanma veya yangına neden olabilir. Bu riski azaltmak için:

- Pil etiketi ve ambalajı üzerindeki talimat ve uyarıların tümüne dikkatli bir şekilde uyun.
- Pil ve cihaz üzerinde işaretlenmiş kutuplara (+ ve -) dikkat ederek pilleri daima doğru yerleştirin.
- Pil terminallerine kısa devre yaptırmayın.
- Tek kullanımlık pilleri şarj etmeyin.
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Tüm pilleri aynı tip ve markaya sahip pillerle aynı anda değiştirin.
- Boşalmış pilleri hemen çıkarın ve yerel yasalara göre imha edin.
- Pilleri ateşe maruz bırakmayın.
- Pilleri çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın.

AAA Pillerinin Takılması

STHT77577 veya STHT77588 saplama sensörüne iki yeni AAA pil takın.

- Saplama sensörünün alt kısmında, pil bölmesi kapağını açmak için mandalı (Şekil (B) (1)) kaldırın.
- Kapağı yukarı taşıyın (Şekil (B) (2)) ve saplama sensöründen ayrıldığında kaldırın.
- İki adet yeni, yüksek kaliteli AAA pili, her bir pilin - ve + uçları pil bölmesinin içerisinde belirtildiği şekilde olduğundan emin olacak şekilde yerleştirin (Şekil (B) (3)).
- Kapağı tekrar saplama sensörünün üzerine yerleştirin.
 - Kapağın üst kısmındaki iki pimi saplama sensöründeki deliklere takın. (Şekil (B) (4)).
 - Kapağı yavaşça indirin ve kilit mandalı saplama sensörüne emniyetli bir şekilde oturma kadar aşağı bastırın (Şekil (B) (5)).
- Saplama sensörünü test etmek için  üzerine basın.
 - Yeşil Güç LED'i hariç tüm LED'ler bir saniyelikliğine yanmalı ve ardından sönmelidir.
 - Her  üzerine bastığınızda, pillerin iyi durumda olduğunu göstermek için yeşil Güç LED'i yanmalıdır. Bu LED yanıp sönerse veya yanmazsa, pilleri değiştirin.

Saplama Sensörü Kullanımı

Saplama sensörü, ahşap veya metal saplamalar ve alçıpanın arkasındaki AC voltajını bulmanıza yardımcı olacaktır.

- STHT77587 3/4" (19 mm) kalınlığına kadar alçıpan üzerinde çalışacaktır.
- STHT77588 1,5" (38 mm) kalınlığına kadar alçıpan üzerinde çalışacaktır.
- STHT77587 ve STHT77588, AC voltajı 2" (50,8 mm) kalınlığında alçıpanın içinden algılayacaktır.
- AC voltajı bulunduğunda, saplama sensörü bir kaç kısa (değişen) bip sesi çıkararak ve AC LED'ini yakacaktır (Şekil (A) (3)).
- Saplamanın merkezi bulunduğunda, orta LED'i yakacaktır (Şekil (A) (5)).
- AC ve bir saplamanın merkezi bulunduğunda, saplama sensörü hem uzun bip sesi hem de kısa bip sesi çıkaracaktır

ve merkezi ve AC LED'lerini yakacaktır. AC LED'leri sürekli olarak yanıp sönecektir.

Bir Saplamaı Bulma

1. Saplama sensörünü tutmak için, başparmağınızın saplama sensörünün bir tarafına, işaret parmağınızın ve avucunuzun saplama sensörünün ortasına ve parmaklarınızın kalan kısmını da saplama sensörünün diğer tarafındaki aynı el üzerine yerleştirin (Şekil (C)).
2. Saplama sensörünü duvara yaslayacak ve aynı duvardaki bir kapı veya pencereye paralel olacak şekilde, bu saplamaların duvarın arkasına nasıl konumlandığına dair bir gösterge oluturur.
3. Saplama sensörünü hareket ettirmeden, tüm LED'ler (yeşil Güç LED'i hariç) sönene kadar (1 saniye) işaret parmağınızı üzerine basın ve basılı tutun.
4. Hala üzerine bastırırken, saplama sensörünü **YAVAŞÇA** duvar üzerinde sola veya sağa taşıyın.
5. Saplama sensörünü hareket ettirirken, saplama sensörü LED'lerini izleyin.
 - Yanarsa (Şekil (A) (7)), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sola taşıyın.
 - Yanarsa (Şekil (A) (4)), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sağa taşıyın.
6. Orta LED (Şekil (A) (5)) yandığında, saplama sensör bir saplamanın tam ortasını (Şekil (D) (1)) bulmuş demektir.
 - Saplama sensörünü hareket ettirmeyi DURDURUN.
 - üzerine basmayı DURDURUN (Şekil (D) (2)).
7. Saplama sensörü üzerindeki delikten (Şekil (D) (3)), geçerli konumu saplamanın merkezi olarak işaretlemek için bir kalem kullanın.
8. Duvardaki başka bir saplamayı bulmak için aynı adımları tekrarlayın.

Akım Geçen AC Bulmak

1. Saplama sensörünü tutmak için, başparmağınızın saplama sensörünün bir tarafına, işaret parmağınızın ve avucunuzun saplama sensörünün ortasına ve parmaklarınızın kalan kısmını da saplama sensörünün diğer tarafındaki aynı el üzerine yerleştirin (Şekil (C)).
2. Saplama sensörünü duvara yaslayacak ve aynı duvardaki bir kapı veya pencereye paralel olacak şekilde, bu

saplamaların duvarın arkasına nasıl konumlandığına dair bir gösterge oluturur.

3. Saplama sensörünü hareket ettirmeden, tüm LED'ler (yeşil Güç LED'i hariç) sönene kadar (1 saniye) üzerine basın ve basılı tutun.
4. Hala üzerine bastırırken, saplama sensörünü **YAVAŞÇA** duvar üzerinde sola veya sağa taşıyın.
5. Saplama sensörünü hareket ettirirken, LED'leri izleyin. AC LED (Şekil (A) (3)) aydınlanmaya başlayacaktır. AC kabloları genellikle saplamalara bağlı olduğundan, yön LED'leri en yakın saplamaya bağlanabilecek AC kablolarının bulmanıza yardımcı olur.
 - Yanarsa (Şekil (A) (7)), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sola taşıyın.
 - Yanarsa (Şekil (A) (4)), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sağa taşıyın.
 - Saplama sensörün mevcut konumuna göre 0,05m - 0,5m (2"-18") dahilinde canlı akım taşıyan AC voltajı bulunursa, AC LED'i (Şekil (A) (3)) yanıp sönecektir.
 - Bir saplamanın merkezine yakın yerde bir canlı akım taşıyan AC voltajı bulunursa, AC LED'i yanıp söner ve ortadaki kırmızı LED (Şekil (A) (5)) yanar ve saplama sensöründen kısa dalgalı bip sesleri (AC bulunduk) ve ardından daha uzun bir sabit bip sesi duyulur (saplama merkez bulundu) ve düğmeye basmayı bırakana kadar bu bip seslerini tekrarlar.

Not: Alçı panel ve diğer yüzeyler üzerinde gelişebilecek statik elektrik yükleri, voltaj saplama alanını gerçek elektrik kablolarının her iki tarafında birkaç inç genişletecektir. Kabloların yerini bulmaya yardımcı olmak için, üniteyi duvar yüzeyinden 13 mm - 50 mm uzakta tutarak taratın veya diğer elinizi sensörden yaklaşık 30 cm mesafede yüzeye yerleştirin.

Bakım

- Saplama sensörü kullanılmadığında, dış kısımları nemli bir bezle temizleyin, kuru olduğundan emin olmak için saplama sensörünü yumuşak ve kuru bir bezle silin.
- Saplama sensörü dış yüzeyi çözücüye dayanıklı olmasına rağmen, ASLA sensörünü temizlemek için solvent kullanmayın.
- Saplama sensörünü -20 °C (-4 °F) ile 70 °C (158 °F) arası sıcaklığa sahip temiz bir yerde muhafaza edin.

Sorun Giderme

LED Yanıp Sönüyor

Pil gücü düşük.

- Aşağıdakilerden emin olmak için AAA pilleri kontrol edin:
 - Tüm pillerin pil kapağında yer alan (+) ve (-) işaretlerine göre takıldığından.
 - Pil temas noktalarının temiz ve passız olduğundan.
 - Pil sızıntısı ihtimalini azaltmak için yalnızca yeni, yüksek kaliteli piller kullanıldığından.
- AAA pillerin çalışır durumda olduğundan emin olun. Şüpheye düşmeniz halinde yeni piller takmayı deneyin.

LED Açılmıyor

Pil gücü yok.

- İki yeni, yüksek kaliteli ve bilindik marka AAA pili saplama sensörüne takın.
- Har bir pilin pil bölmesinde listelenen (+) ve (-) uyarınca doğru takıldığından emin olun.

Saplama Sensörü Saplamaları Bulmuyor

- Pillerin çalışır durumda olduğundan emin olun.
- Saplama sensörünü alçıpan veya diğer bir ortak yapı malzemesinden yapılmış bir duvara yerleştirdiğinizden emin olun. Saplama sensörü, betondan yapılmış duvarlar, harç, blok, tuğla işleri, alçı, halı kaplama, folyo yüzeyli malzemeler, metalik yüzeyler veya seramik karodaki nesneleri algılamayacaktır.
- Saplama sensörünü duvara yasladığınızdan emin olun, saplama sensörü dikey konumdadır (bir kapağa veya pencereye paralel) ve saplama sensörünü **YAVAŞÇA** duvara karşı hareket ettirirken ortadaki düğmeye basıp basılı tutuyorsunuz demektir.
- Duvarın çok kalın olmadığından emin olun. $STHT77587 \leq .75"$ (19 mm) kalınlığında duvarlarda ve $STHT77588 \leq 1.5"$ (38 mm) kalınlığında duvarlarda kullanılabilir.
- Duvarın yumuşak bir yüzeyi olduğundan emin olun.
- Sıcaklığın belirtilen **Çalışma Aralığı** ve **Bağıl Nem** olduğundan emin olun.

Servis ve Onarımlar

Not: Aletin sökülmesi, ürün üzerindeki tüm garantileri geçersiz kılacaktır.

Ürün GÜVENLİĞİ ve GÜVENİLİRLİĞİNİ sağlamak için onarım, bakım ve ayarlar yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Eğitimli olmayan personel tarafından yapılan servis veya bakım yaralanma riski doğurabilir. Size en yakın STANLEY servis merkezini öğrenmek için <http://www.STANLEYTOOLS.com> adresini ziyaret edin.

Garanti

En yeni garanti bilgileri için www.stanleytools.eu adresini ziyaret edin

Teknik Özellikler

	STHT77587	STHT77588
Ahşap Saplamları Tespit Edin	75" (19 mm) kalınlığında alçıpana kadar	1" (25 mm) kalınlığında alçıpana kadar
Metaş Saplamları Tespit Edin	75" (19 mm) kalınlığında alçıpana kadar	1,5" (38 mm) kalınlığında alçıpana kadar
Akım Geçen AC Telini Tespit Edin 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	2" (50.8 mm) kalınlığında alçıpanas kadar 2"-18" (0,05 m- 0,5 m) mesafeden AC LED yanacaktır	
Hassasiyet- Ahşap Saplamanın Merkezi	+/- 1/4" (6,35 mm), 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) kalınlığında alçıpanın altında	+/- 1/4" (6,35 mm), 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) kalınlığında alçıpanın altında
Hassasiyet- Ahşap Saplamanın Merkezi	+/- 1/4" (6,35 mm), 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) kalınlığında alçıpanın altında	+/- 1/4" (6,35 mm), 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) kalınlığında alçıpanın altında
Güç Kaynağı	2 AAA (1.5V) boyut piller (3V DC)	
Pil Ömrü	≤ 10 saat sürekli kullanım <2.4V (+/- 0.3V), Güçte ϕ LED düşük pili göstermek için yanıp sönecektir	
Otomatik Kalibrasyon	Evet	
ON düğmesi serbest bırakıldığında Otomatik Kapatma	Evet	
Bozuk Olmayan Yüzey	Evet	
Bağıl Nem	%35 - %55	
Çalışma Sıcaklığı	32 °F ila 122 °F (0 °C ila 50 °C)	
Saklama Sıcaklığı	-4 °F ila 158 °F (-20 °C ila 70 °C)	
Yükseklik	< 2000 m	

- Sadece iletken olmayan bir kirlilik meydana gelir ancak arada sırada yoğunlaşma nedeniyle geçici bir iletkenlik beklenebilir.

Sadržaj

- Informacije o senzoru za čavle
- Sigurnost korisnika
- Sigurnost baterija
- Umetanje AAA baterija
- Korištenje senzora za čavle
- Održavanje
- Rješavanje problema
- Servis i popravci
- Jamstvo
- Specifikacije

Informacije o senzoru prečki

Senzor prečki STH77587/STHT77588 upotrebljava elektroničke signale za pronalaženje drvenih ili metalnih prečki ili živih strujnih žica kroz suhi zid ili druge uobičajene građevinske materijale.

UZMITE U OBZIR:

- Senzor prečki neće pronaći predmete u betonu, mortu, bloku, opaki, žbuki, tepihu, folijskim materijalima, metalnim površinama ili keramičkim pločicama.
- Senzor prečki nije projektiran za pronalaženje neželjenih ili plastičnih predmeta kao što su cijevi.
- Senzor greda predviđen je isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

Kada se pronađe središte drvenog ili metalne prečke jednim potezom preko površine, senzor prečki STH77587/STHT77588 uključuje LED lampicu i šalje zvučni ton. Otvor oznake omogućuje lako primjećivanje središta prečke.

Sigurnost korisnika

Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama.



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA: Označava praksu koja nije vezana uz osobne ozljede koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem imovine.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili komentara o ovom ili nekom drugom STANLEY® alatu, posjetite <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



UPOZORENJE:

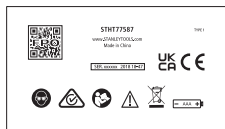
Pročitajte i proučite sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

SAČUVAJTE OVE UPUTE



UPOZORENJE:

Slijedeće oznake informacije mogu se naći na vašem alatu za vašu sigurnost.



UPOZORENJE:

Ako se oprema koristi na način koji nije odredio proizvođač, zaštita koju pruža oprema može biti oštećena.



OPREZ:

Zaštitite oči. Nosite zaštitne naočale.



UPOZORENJE:

Ovaj alat nije mjerni uređaj i ne treba se upotrebljavati kao zamjena za voltmetar.



UPOZORENJE:

Simbol LED žaruljice ili detekcije žice pod naponom samo je indikator i u nekim situacijama opcija detekcije napona možda točno ne pokazuje prisutnost napona u zidu u slučaju zakazivanja unutrašnjeg uređaja ili neispravnog rada i stoga se

ne smije isključivo pouzdati u nju za identifikaciju postojanja opasnih napona. Također se trebaju upotrijebiti drugi dokazi kao što su građevinski nacrti ili vizualna identifikacija ožičenja ili točki ulaza električnih vodova.

Uvijek slijedite odgovarajuće sigurnosne postupke i upotrijebite posebnu metodu detekcije da potvrdite stanje bez energije prije početka rada.



UPOZORENJE:

Uvijek isključite strujno napajanje kada radite blizu ožičenja.



UPOZORENJE:

Oklopljene žice ili žice u metalnim vodovima, kućištima, metaliziranim zidovima ili debelim, gustim zidovima ne mogu se otkriti.



OPREZ:

Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči. Ovisno o radnim uvjetima, zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, kaciga i zaštita sluha smanjit će opasnost od ozljeda osoba.

- Baterije nemojte bacati u vatru.
- Baterije držite izvan dosega djece.

Ugradnja AAA baterija

Umetnite dvije nove AAA baterije u senzor prečki STH77577 ili STH77588.

1. S donje strane lasera podignite zatvarač (Slika **B** ①) kako biste otvorili poklopac odjeljka baterije.
2. Pomaknite poklopac gore (Slika **B** ②) i uklonite ga kada se odvoji od senzora prečke.
3. Umetnite dvije nove, visokokvalitetne AAA baterije pazeći na polaritet + i - naznačen u odjeljku baterija (Slika **B** ③).
4. Stavite poklopac natrag na senzor prečki.
 - Umetnite dva čavla na vrh poklopca u otvore na senzoru prečki (Slika **B** ④).
 - Polako spustite poklopac i pritisnite dolje dok se zatvarač ne učvrsti na senzor prečki (Slika **B** ⑤).
5. Pritisnite  da ispitajte senzor prečki.
 - Sve LED lampice osim zelene  LED lampice za napajanje trebaju zasvijetliti na jednu sekundu, a zatim se isključiti.
 - Uvijek kada pritisnete , zelena  LED lampica za napajanje treba zasvijetliti da označi da su baterije dobre. Ako ta LED lampica treperi ili ne zasvijetli, zamijenite baterije.

Uporaba senzora prečki

Senzor prečki pomaže vam u pronalazenju drvenih ili metalnih prečki i strujnog napona iza suhog zida.

- STH77587 će raditi do debljine suhog zida od 3/4" (19 mm).
- STH77588 će raditi do debljine suhog zida od 1,5" (38 mm).
- STH77587 i STH77588 će otkriti strujni napon kroz debljinu suhog zida do 2" (50,8 mm).
- Kada pronađe strujni napon, senzor prečki šalje nekoliko kratkih (izmjeničnih) tonova i svijetli strujna AC LED lampica (Slika **A** ③).
- Kada pronađe središte prečke, svijetli LED lampica središta (Slika **A** ⑤).
- Kada pronađe i živu struju i središte prečke, senzor prečki

VAŽNA SIGURNOSNA OBAVIJEST

Osigurajte odgovarajuće otkrivanje živih žica. Uvijek držite senzor prečki STH77587/STHT77588 samo za područje ručke. Uхватite između prstiju i palca dok uspostavljate kontakt s dlanom (Slika **C**).

Sigurnost baterije



UPOZORENJE:

Baterije mogu eksplodirati, iscuriti i uzrokovati ozljede ili požar. Da biste smanjili te rizike:

- Pažljivo se pridržavajte svih uputa i upozorenja na oznaci baterije i na ambalaži.
- Baterije uvijek pravilno umetnite, pazeći na oznake polariteta (+ i -) na bateriji i uređaju.
- Kontakte baterije nemojte kratko spojati.
- Nemojte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- Ne miješajte stare i nove baterije. Sve stare baterije istodobno zamijenite novim baterijama iste marke i vrste.
- Prazne baterije odmah uklonite i zbrinite prema lokalnim propisima.

šalje dulji ton i kratke tonove i svijetli LED lampica središta i strujna LED lampica. LED žaruljice izmjenične struje trajno trepere.

Pronalaženje prečke

1. Da držite senzor prečki, stavite palac na jednu stranu senzora prečki, kažiprst i dlan preko središta senzora prečki, a ostatak prstiju na istoj ruci na drugu stranu senzora prečki (Slika ③).
2. Postavite senzor prečki ravno uz zid i paralelno s vratima ili prozorom na istom zidu, što vam daje informaciju o načinu postavljanja prečki iza zida.
3. Bez pomicanja senzora prečki upotrijebite kažiprst da pritisnete i držite  dok se sve LED lampice (osim zelene LED lampice napajanja ) ne isključe (1 sek).
4. Dok pritisćete , **POLAKO** pomaknite senzor prečki ulijevo ili udesno na zidu.
5. Kako pomičete senzor prečki, pratite LED lampice senzora prečki.
 - Ako  svijetli (Slika ⑦), pomaknite senzor prečki ulijevo da pronađete najbližu prečku.
 - Ako  svijetli (Slika ④), pomaknite senzor prečki udesno da pronađete najbližu prečku.
6. Kada središnja LED žaruljica (Slika ⑤) svijetli, senzor stupova pronašao je središte stupa (slika ①).
- ZAUSTAVITE pomicanje senzora prečki.
- ZAUSTAVITE pritisakanje  (Slika ②).
7. Kroz otvor na senzoru prečki (slika ③) upotrijebite olovku da označite trenutčan položaj kao središte prečke.
8. Da pronađete drugu prečku na zidu, ponovite iste korake.

Pronalaženje žive struje

1. Da držite senzor prečki, stavite palac na jednu stranu senzora prečki, kažiprst i dlan preko središta senzora prečki, a ostatak prstiju na istoj ruci na drugu stranu senzora prečki (Slika ③).
2. Lagano postavite senzor prečki ravno uz zid i paralelno s vratima ili prozorom na istom zidu, što vam daje informaciju o načinu postavljanja prečki iza zida.
3. Bez pomicanja senzora prečki pritisnite i držite  dok se sve LED lampice (osim zelene LED lampice napajanja ) ne isključe (1 sek).

4. Dok pritisćete , **POLAKO** pomaknite senzor prečki ulijevo ili udesno na zidu.
5. Kako pomičete senzor prečki, pratite LED lampice. LED lampica struje (Slika ③) započinje svijetliti. Budući da su strujne žice obično pričvršćene na prečke, LED lampice smjera pomažu vam u pronalaženju živih strujnih žica koje mogu biti pričvršćene na najbližu prečku.
 - Ako  svijetli (Slika ⑦), pomaknite senzor prečki ulijevo da pronađete najbližu prečku.
 - Ako  svijetli (Slika ④), pomaknite senzor prečki udesno da pronađete najbližu prečku.
 - Ako se utvrdi živi napon izmjenične struje u rasponu 2" - 18" (0,5 m - 5 m) trenutnog položaja senzora stupova, LED žaruljica izmjenične struje (Slika ③) treperi.
 - Ako se utvrdi napon izmjenične struje blizu središta stupa, LED žaruljica izmjenične struje treperi i središnja crvena LED žaruljica (Slika ⑤) svijetli te se senzor stupova oglašava kratkim isprekidanim zvukovima (pronađena izmjenična struja) nakon kojih slijedi dugi kontinuirani zvuk (pronađeno središte stupa) te se ponavljaju ovi zvukovi dok ne prestanete pritiscati.

Napomena: Statički napon koji se može nakupiti na knaufu i drugim površinama proširit će područje detekcije napona više centimetara sa svake strane stvarne električne žice. Kao pomoć pri lociranju položaja žice, skenirajte držeći uređaj 13 mm - 50 mm (1/2" - 2") od površine zida ili postavite drugu ruku na površinu približno 30 cm (12") od senzora.

Održavanje

- Kada se senzor prečki ne upotrebljava, očistite vanjske dijelove vlažnom krpom, obrišite senzor prečki mekom suhom krpom da ga osušite.
- Iako je vanjski dio senzora prečki otporan na otapala, NIKADA ne upotrebljavajte otapala za čišćenje senzora prečki.
- Čuvajte senzor stupova na čistom mjestu na temperaturi između -4 °F (-20 °C) i 158 °F (70 °C).

Otklanjanje poteškoća

LED Φ lampica treperi

Baterija je slaba.

- Provjerite AAA baterije da budete sigurni:
 - Svaka baterija pravilno je ugrađena u skladu s oznakama (+) i (–) unutar odjeljka baterije.
 - Kontakti baterije su čisti i bez hrđe ili korozije.
 - Baterije su nove, visokokvalitetne da se smanji mogućnost curenja baterija.
- Osigurajte da AAA baterije budu u odgovarajućem radnom stanju. Ako niste sigurni, ugradite nove baterije.

LED lampica Φ se ne uključuje

Nema napajanja baterije.

- Ugradite dvije nove visokokvalitetne marke AAA baterije u senzor prečki.
- Osigurajte da je svaka baterija pravilno ugrađena u skladu s oznakama (+) i (–) unutar odjeljka baterije.

Senzor prečki ne pronalazi prečke

- Osigurajte da baterije rade.
- Osigurajte da ste postavili senzor prečki na zid izrađen od suhog zida ili drugog uobičajenog građevinskog materijala. Senzor prečki neće raditi na zidovima izrađenima od betona, morta, bloka, opeke, žbuke, tepihe, folijskih materijala, metalnih površina ili keramičkih pločica.
- Osigurajte da ste postavili senzor prečki ravno uz zid, da je senzor prečki u okomitom položaju (paralelno s vratima ili prozorom) i da pritisćete i držite središnji gumb kako pomićete senzor prečki **POLAKO** prema zidu.
- Osigurajte da zid nije predebeo. STH77587 se može upotrebljavati na zidovima debljine $\leq 0,75"$ (19 mm), a STH77588 se može upotrebljavati na zidovima debljine $\leq 1,5"$ (38 mm).
- Osigurajte da zid ima glatku površinu.
- Osigurajte da temperature bude u okviru navedenog **radnog opsega i relativne vlažnosti**.

Servis i popravci

Napomena: Rastavljanje alata znači gubitak jamstva na proizvod.

Da omogućite SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravke, održavanje i prilagođavanja trebaju obavljati ovlašteni servisni centri. Servisiranje ili održavanje od strane nestručnih osoba može dovesti do ozljeda. Da biste pronašli najbliži STANLEY servisni centar, posjetite <http://www.STANLEYTOOLS.com>.

Jamstvo

Posjetite www.stanleytools.eu za najnovije informacije o jamstvu

Specifikacije

	STHT77587	STHT77588
Pronađite drvene prečke	do debljine suhog zida od 0,75" (19 mm)	do debljine suhog zida od 1" (25 mm)
Pronađite metalne prečke	do debljine suhog zida od 0,75" (19 mm)	do debljine suhog zida od 1,5" (38 mm)
Pronađite živu strujnu žicu 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	do debljine suhog zida od 2" (50,8 mm) od udaljenosti od 2"-18" 0,05 m - 0,5 m) strujna LED lampica svijetli	
Točnost - središte drvene prečke	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) debeli suhi zid	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) debeli suhi zid
Točnost - središte metalne prečke	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) debeli suhi zid	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) debeli suhi zid
Izvor napajanja	2 AAA (1,5 V) baterije (3 V DC)	
Radni vijek baterije	≤ 10 sati stalne uporabe na <2,4 V (+/- 0,3 V), ϕ LED lampica za napajanje treperi da označi slabu bateriju	
Automatska kalibracija	Da	
Automatsko isključivanje kada se pusti gumb za uključivanje	Da	
Površina koja ne oštećuje	Da	
Relativna vlažnost	35 % - 55 %	
Radna temperatura	od 32 °F do 122 °F (od 0 °C do 50 °C)	
Temperatura čuvanja	od -4 °F do 158 °F (od -20 °C do 70 °C)	
Visina	< 2000 m	

Pojavljuje se samo neprovodljivo zagađenje, a povremeno se može očekivati i privremena provodljivost izazvana kondenzacijom.

© 2019, 2021, 2025 Stanley Tools

STANLEY EU, 65509, Idstein, Germany
STANLEY UK, Spennymoor, DL16 6YJ, England

www.2helpU.com
Made in China
NB205013
Nov. 2025